



Mayborn (UK) Limited,
Balliol Business Park,
Newcastle upon Tyne,
NE12 8EW, UK

Copyright © Mayborn (UK) Limited 2018.
Made in China.

Model number: 1150. Voltage: 220-240V~ 50-60Hz 480W.

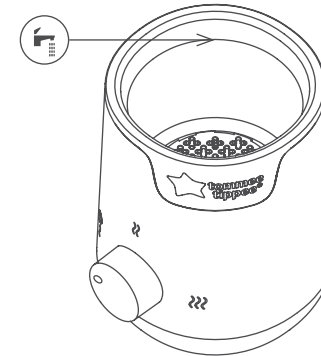


Any questions?
Visit our website
tommeetime.com



food and bottle warmer

INSTRUCTIONS FOR USE



DE Nutzung des Speisen- und Flaschenwärmers
GEBRAUCHSANWEISUNG

DK brug af mad- og flaskevarmer
BRUGSANVISNING

FR utilisation du chauffe-biberon et repas
CONSIGNES D'UTILISATION

NL gebruik voedsel- en flessenwarmer
GEBRUIKSAANWIJZING

ES uso del calentabiberones
INSTRUCCIONES DE USO

IT scaldabiberon e scaldapappa
ISTRUZIONI PER L'USO

PL podgrzewacz do butelek i pokarmu
INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA

PT utilização do aquecedor de
alimentos e biberões
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

NO hvordan bruke mat- og flaskevarmeren
BRUKSANVISNING

SE mat- och flaskvärmare
BRUKSANVISNING

RU использование подогревателя бутылочек
и детского питания
ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

CZ používání ohřivačů jídla a lahvi
NÁVOD K POUŽITÍ

HU étel- és cumisüveg melegítőhasználat
HASZNÁLATI UTASÍTÁS

UA використання підігрівача їжі та пляшечок
ІНСТРУКЦІЇ З ВИКОРИСТАННЯ

FI ruoan- ja pullonlämmittimen käyttö
KÄYTTÖOHJEET

RO utilizare încălzitor pentru alimente
și biberone
INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

EL χρήση θερμαντήρα μπιμπερό και φαγητού
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

TR mama ve biberon ısıtıcı kullanımı
KULLANIM TALİMATLARI



Please read and keep these instructions

042323751

IMPORTANT WARNINGS!




These instructions can also be found at www.tommeetippee.com

Keep this instruction sheet for future reference as it includes important information.

This appliance is intended for household use only. Do not use outdoors. Before plugging in the food and bottle warmer for the first time ensure that the voltage is compatible with your electricity supply by checking the label on the base of the unit. Ensure water has been added to the unit before switching the unit on. Do not immerse in water. To protect against fire, electric shock and injury to persons do not immerse cord, plugs or other parts of the unit in water or other liquid. Misuse of the product may result in the risk of fire, electric shock and/or personal injury. This appliance can be used by persons aged 14 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are aged 14 years and above and supervised. Keep this appliance and it's cord out of the reach of children. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety. Children do not understand the dangers associated with operating electrical appliances. Never allow children to use this appliance. The heating element surface is subject to residual heat after use. Do not touch hot surfaces use handles and knobs. Ensure that the heating guidelines are followed to ensure that the food is not heated for too long. For your child's safety – Always check food temperature before feeding by testing on a sensitive part of your skin. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions or has been damaged in any manner. If the supply cord is damaged it must be changed by a qualified person in order to avoid a hazard. Always use on a dry flat heat resistant kitchen surface. Do not move appliance when in use. Do not let the cord hang over edge of kitchen work surface or touch hot surfaces. The product has been fitted with a cord wind on the base of the unit to allow you to adjust the length of the cord safely. It is recommended that the cord be kept as short as possible. Do not use any accessories other than those supplied with this appliance. The cord must exit the cable tidy using the exit recess. If the cord is correctly placed in the tidy the product will sit level. Do not start using the product if it is not sitting level. Regularly check the cord and plug for signs of damage, if visible remove from use immediately. **The water inside the unit gets very hot and can cause burns, please take care when removing items from the food and bottle warmer. The unit remains on unless it is switched off at the mains.**

EN





USAGE

The speed at which the food and bottle warmer heats the milk or food will depend on the size of the bottle or container and the starting temperature of the milk or food (e.g. room temperature 20°C or from the refrigerator 5°C). We recommend that setting  is always used for heating up, setting  is used for keeping warm only. Setting  is a MIN setting and should not be used.





MILK OR FOOD SHOULD NOT BE HEATED FOR OVER 30 MINUTES.

The guide gives an indication of the time you can expect the warmer to take. Maximum average stabilised temperature is approximately 85°C





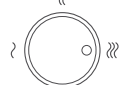
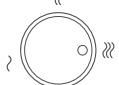
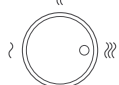
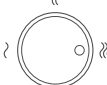
FOR FEEDING BOTTLES

- Place filled bottle in the food and bottle warmer.
- Fill the food and bottle warmer with water to the inside edge using a jug or bottle (unless using a 150ml bottle). For a smaller bottle fill to the underside of the screw ring. Never let the water overflow or rise above the neck of the bottle.
- Before plugging in, make sure the food and bottle warmer is switched to the  setting. Ensure your hands are dry.
- Plug in the unit to the mains and switch the mains on.
- Turn dial to setting . The amber light will turn on to indicate the food and bottle warmer is switched on and is heating up.
- Once the water is heated, the amber light will switch off to indicate that the thermostat will maintain the temperature of the water. It does not indicate that the milk is ready. Please refer to the timings table in this manual to find out how long the milk should be heated for.
- Heat the milk to the desired temperature. Ensure that the heating guidelines are followed to ensure that the milk is not heated for too long.
- Take care when removing the bottle, as it and the surrounding water will be hot.
- For your child's safety always check milk temperature before feeding by testing on a sensitive part of your skin. Take care not to overheat the milk. Gently agitate the bottle prior to feeding.
- During feeds the bottle can be placed back in the warmer to keep milk warm by using setting . The thermostat will maintain the temperature of the water. In doing this the indicator light will switch to amber to indicate the warmer is heating up.
- Turn back the dial to setting  and unplug the unit after feeding.
- Empty the unit of any water and wipe dry.

FOR BABY JARS

- Remove the lid and place jar in the food and bottle warmer.
- Fill the food and bottle warmer with water to the inside edge using a jug or bottle. Ensure the water level is lower than the rim of the jar.
- Before plugging in, make sure the food and bottle warmer is switched to the setting .
- Plug in the unit to the mains and switch the mains on.
- Turn dial to setting  to heat up food. The amber light will turn on to indicate the food and bottle warmer is switched on and is heating up.
- Once the water is heated, the amber light will switch off to indicate that the thermostat will maintain the temperature of the water. It does not indicate that the food is ready. To ensure that the food stays at the temperature you have selected, the thermostat will maintain the temperature of the water. In doing this the indicator light may switch to amber whilst you are heating the food.
- Heat food to the desired temperature. Ensure that the heating guidelines are followed to ensure that the food is not heated for too long. Please refer to table provided in this leaflet.
- Take care when removing the jar, as the surrounding water will be hot.
- For your child's safety – Always check food temperature before feeding by testing on a sensitive part of your skin. Take care not to overheat the food.
- During feeds the jar can be placed back in the food and bottle warmer to keep food warm by using setting . The thermostat will maintain the temperature of the water. In doing this the indicator light will switch to amber to indicate the warmer is heating up.
- Turn back the dial to setting  and unplug the unit after feeding.
- Empty the unit of any water and wipe dry.

HEATING GUIDELINES

INITIAL TEMPERATURE OF FOOD	 150ml (5oz) Tommee Tippee Closer to Nature bottle	 260ml (9oz) Tommee Tippee Closer to Nature bottle	 340ml (12oz) Tommee Tippee Closer to Nature bottle	 food jar 113g (4oz)
SETTING	 setting 3	 setting 3	 setting 3	 setting 3
FROM FRIDGE 5°C (40°F)	5 minutes	8 minutes	10.5 minutes	16 minutes
ROOM TEMP 20°C (70°F)	4 minutes	6 minutes	8 minutes	13 minutes

EN

CLEANING

Unplug and allow to cool before cleaning. After each use pour away remaining water from the food and bottle warmer base by the tipping the food and bottle warmer sideways over a sink and wipe clean with a damp cloth only. Do not clean with abrasive cleaners or allow to come into contact with solvents or harsh chemicals, damage could result.

DE-SCALING

The frequency of de-scaling should be as follows:

Hard water – 7 days

Medium – 14 days

Soft – 21 days

You can find out your water quality via your water provider. Unplug the food and bottle warmer and allow to cool before cleaning. After each use pour away remaining water from the food and bottle warmer base by the tipping the food and bottle warmer sideways over a sink and wipe clean with a damp cloth only. A build up of limescale can negatively affect the performance of the food and bottle warmer. We recommend carrying out the descaling process as per above frequency guidelines to ensure the food and bottle warmer continues to work efficiently. Living in a hard water area can produce limescale quicker than other areas therefore descaling is required sooner. Use a descaler that is suitable for use with stainless steel and use as per the manufacturer's guidelines. Alternatively you can use white vinegar to descale your food and bottle warmer, please use as per manufacturer's guidelines. Once you have descaled then perform a final cleaning cycle. You may need to repeat the process if you find that limescale is still present. DO NOT use metal objects or scourers to clean your food and bottle warmer. DO NOT use bleach to clean the food and bottle warmer. DO NOT use abrasive or anti-bacterial materials.

INFORMATION ON THE DISPOSAL FOR WASTE ELECTRICAL & ELECTRONIC EQUIPMENT (WEEE)

This symbol on the products and accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. For proper disposal for treatment, recovery and recycling, please take these products to designated collection points where they will be accepted on a free of charge basis. In some countries you may be able to return your products to your local retailer upon the purchase of a new product.

Disposing of this product correctly will help you save valuable resources and prevent any possible effects on human health and the environment, which could otherwise arise from inappropriate waste handling. Please contact your local authority for further details of your nearest collection point for WEEE.

Penalties may be applicable for the incorrect disposal of this product in accordance with national legislation.

The product is fitted with a BS 1363 mains plug containing a fuse. If it ever becomes necessary to replace the fuse, only use fuses that are marked BS 1362, and rated at 5A.

In the unlikely event that this plug is not suitable for the sockets in your home, it should be removed and a suitable plug fitted as follows:

The wires of the mains lead are coloured in accordance with the following code:

GREEN AND YELLOW – EARTH

BLUE – NEUTRAL

BROWN – LIVE

As these colours may not correspond with the coloured markings sometimes used to identify the terminals in the plug, connect as follows.

The wire coloured GREEN AND YELLOW must be connected to the terminal marked E or by the earth symbol or coloured GREEN or GREEN AND YELLOW. The wire coloured BLUE must be connected to the terminal marked N or coloured BLACK. The wire coloured BROWN must be connected to the terminal marked L or coloured RED.

If you are in any doubt about how to wire a plug or replace a fuse safely, consult a qualified electrician.

EN



WICHTIGE WARNHINWEISE!




Diese Gebrauchsanleitung finden Sie auch auf www.tommeetippee.com

Bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung als zukünftige Referenz auf, da sie wichtige Informationen enthält.

Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch vorgesehen. Nicht im Freien verwenden. Bevor Sie den Speisen- und Flaschenwärmer zum ersten Mal anschließen, vergewissern Sie sich, dass die Spannung mit Ihrer Stromversorgung übereinstimmt, indem Sie den Aufkleber auf der Unterseite des Geräts überprüfen. Stellen Sie vor dem Einschalten sicher, dass das Gerät Wasser enthält. Niemals in Wasser tauchen. Zum Schutz vor Feuer, Stromschlag und Verletzungen von Personen tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder andere Teile des Geräts niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Unsachgemäße Verwendung des Produkts kann zu Brand, Stromschlag und/oder Personenschaden führen. Dieses Gerät kann von Personen ab 14 Jahren verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden bzw. in der sicheren Nutzung des Gerätes unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Reinigung und Wartung durch den Nutzer dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, sofern sie nicht mindestens 14 Jahre alt sind und beaufsichtigt werden. Das Gerät und sein Kabel außer Reichweite von Kindern aufbewahren. Dieses Gerät ist nicht zur Bedienung durch Personen (einschließlich von Kindern) mit verringerten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen gedacht, es sei denn, sie werden bei der Nutzung von einer Person beaufsichtigt und angewiesen, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist. Kinder haben kein Verständnis für die Gefahren, die mit Nutzung elektrischer Geräte verbunden sind. Erlauben Sie Kindern niemals dieses Gerät zu verwenden. Die Heizoberfläche wird auch nach der Verwendung Restwärme abgeben. Berühren Sie keine heißen Oberflächen, nutzen Sie Griffe und Knöpfe. Vergewissern Sie sich, dass die Richtlinien zum Erhitzen befolgt werden, um zu gewährleisten, dass die Nahrung nicht zu lange erhitzt wird. Zur Sicherheit Ihrer Kinder überprüfen Sie die Temperatur der Lebensmittel vor dem Füttern stets an einer eigenen empfindlichen Hautstelle. Betreiben Sie kein Gerät mit einem beschädigten Netzkabel oder -stecker oder nachdem Störungen oder irgendwelche Schäden am Gerät aufgetreten sind. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es von einer qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden. Stets auf einer trockenen, flachen und hitzebeständigen Küchenoberfläche verwenden. Das Gerät während der Verwendung nicht bewegen. Lassen Sie das Kabel nicht über die Kante der Arbeitsfläche hängen oder heiße Oberflächen berühren. Das Produkt ist mit einer Kabelaufwicklung an der Unterseite des Geräts ausgestattet, mit der Sie die Länge des Kabels sicher anpassen können. Es wird empfohlen, das Kabel so kurz wie möglich zu halten. Verwenden Sie ausschließlich das Zubehör, das mit diesem Gerät geliefert wurde. Das Kabel muss den Kabelkanal über die Ausgangsöffnung verlassen. Wenn das Kabel ordnungsgemäß durch den Kabelkanal geführt wurde, wird das Produkt gerade stehen. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es ungerade steht. Prüfen Sie das Kabel und den Stecker regelmäßig auf Anzeichen von Schäden und stellen Sie bei sichtbaren Schäden die Nutzung umgehend ein. Das Wasser innerhalb der Einheit wird sehr heiß und kann Verbrennungen verursachen. Bitte geben Sie Acht, wenn Sie Gegenstände aus dem Speisen- und Flaschenwärmer entfernen. Die Einheit bleibt eingeschaltet, wenn sie nicht am Netzschalter ausgeschaltet wird.

DE





VERWENDUNG

Die Geschwindigkeit, mit welcher der Speisen- und Flaschenwärmer die Milch oder das Essen erwärmt, hängt von der Größe der Flasche oder des Behälters und der Ausgangstemperatur der Milch oder der Speise ab (z. B. 20 °C Zimmertemperatur oder 5 °C aus dem Kühlschrank). Wir empfehlen, die Einstellung  immer zum Aufheizen zu verwenden, die Einstellung  nur zum Warmhalten. Die Einstellung  ist eine MINDESTEINSTELLUNG und sollte nicht verwendet werden.



MILCH ODER SPEISEN SOLLTEN NICHT FÜR LÄNGER ALS 30 MINUTEN ERWÄRMT WERDEN.

In der Anleitung finden Sie eine ungefähre Angabe der Dauer, die der Wärmer benötigen wird. Die maximale durchschnittlich stabilisierte Temperatur ist ungefähr 85 °C









FÜR TRINKFLASCHEN

1. Stellen Sie die gefüllte Flasche in den Speisen- und Flaschenwärmer.
2. Füllen Sie das Innere des Speisen- und Flaschenwärmers bis zum Rand auf — verwenden Sie dazu einen Krug oder eine Flasche (außer Sie verwenden eine 150 ml Flasche). Für kleinere Flaschen, füllen Sie das Gerät bis zur Unterseite des Schraubings. Lassen Sie das Wasser niemals überlaufen oder über den Flaschenhals schwappen.
3. Bevor Sie das Gerät einstecken, stellen Sie sicher, dass der Speisen- und Flaschenwärmer auf die  Einstellung eingestellt ist. Stellen Sie sicher, dass Ihre Hände trocken sind.
4. Stecken Sie das Gerät in die Steckdose und schalten Sie den Netzschalter ein.
5. Drehen Sie den Regler auf die Einstellung . Es wird ein gelbes Licht aufleuchten, um anzuzeigen, dass der Speisen- und Flaschenwärmer eingeschaltet ist und sich erwärmt.
6. Sobald das Wasser erhitzt wurde, erlischt das gelbe Licht, um anzuzeigen, dass der Thermostat fortan die Temperatur des Wassers aufrecht erhalten wird. Hierdurch wird nicht angezeigt, dass die Milch fertig ist. Bitte betrachten Sie die Zeittabelle in diesem Handbuch, um herauszufinden, wie lange die Milch erhitzt werden sollte.
7. Erwärmen Sie die Milch auf die gewünschte Temperatur. Sorgen Sie für die Einhaltung der Wärmerichtlinien, um sicherzustellen, dass die Milch nicht zu lange erhitzt wird.
8. Seien Sie bei der Entfernung der Flasche vorsichtig, da das Wasser noch heiß sein wird.
9. Überprüfen Sie zur Sicherheit Ihrer Kinder vor dem Füttern stets die Temperatur der Milch an einer ihrer eigenen empfindlichen Hautstellen. Geben Sie Acht, die Milch nicht zu überhitzen. Schütteln Sie vor dem Füttern die Flasche leicht.
10. Während des Fütterns kann die Flasche wieder im Wärmer platziert werden, um die Milch mit Hilfe der Einstellung warm zu halten . Der Thermostat wird die Temperatur des Wassers aufrechterhalten. Dabei wechselt die Anzeigelampe auf gelb, um anzuzeigen, dass sich der Wärmer erwärmt.
11. Stellen Sie den Regler wieder auf die Einstellung  und stecken Sie das Gerät nach dem Füttern aus.
12. Leeren Sie das Gerät von Wasser und wischen Sie es trocken.

FÜR BABYGLÄSCHEN

1. Entfernen Sie den Deckel und platzieren Sie das Gläschen im Speisen- und Flaschenwärmer.
2. Füllen Sie das Innere des Speisen- und Flaschenwärmers bis zum Rand auf — verwenden Sie dazu einen Krug oder eine Flasche. Stellen Sie sicher, dass der Wasserstand sich unterhalb des Glasrands befindet.
3. Stellen Sie vor dem Anschließen sicher, dass der Speisen- und Flaschenwärmer auf die Einstellung eingestellt ist.
4. Stecken Sie das Gerät in die Steckdose und schalten Sie den Netzschalter ein.
5. Stellen Sie den Regler auf die Einstellung, um das Essen zu erhitzen. Es wird ein gelbes Licht aufleuchten, um anzuzeigen, dass der Speisen- und Flaschenwärmer eingeschaltet ist und sich erwärmt.
6. Sobald das Wasser erhitzt wurde, erlischt das gelbe Licht, um anzuzeigen, dass der Thermostat fortan die Temperatur des Wassers aufrecht erhalten wird. Hierdurch wird nicht angezeigt, dass das Essen fertig ist. Um dafür zu sorgen, dass das Essen die Temperatur beibehält, die Sie eingestellt haben, wird der Thermostat die Temperatur des Wassers aufrechterhalten. Dabei kann es sein, dass die Kontrollleuchte beim Erhitzen der Speisen auf gelb wechselt.
7. Heizen Sie das Essen auf die gewünschte Temperatur. Vergewissern Sie sich, dass die Richtlinien zum Erhitzen befolgt werden, um zu gewährleisten, dass das Essen nicht zu lange erhitzt wird. Bitte beachten Sie die Tabelle in dieser Anweisung.
8. Seien Sie bei der Entfernung des Glases vorsichtig, da das umgebende Wasser noch heiß sein wird.
9. Zur Sicherheit Ihrer Kinder überprüfen Sie die Temperatur der Lebensmittel vor dem Füttern stets an einer eigenen empfindlichen Hautstelle. Geben Sie Acht, das Essen nicht zu überhitzen.
10. Während des Fütterns kann das Glas wieder im Wärmer platziert werden, um das Essen mit Hilfe der Einstellung warm zu halten . Der Thermostat wird die Temperatur des Wassers aufrechterhalten. Dabei wechselt die Anzeigelampe auf gelb, um anzuzeigen, dass sich der Wärmer erwärmt.
11. Stellen Sie den Regler wieder auf die Einstellung  und schalten Sie das Gerät nach dem Füttern aus.
12. Leeren Sie das Gerät von Wasser und wischen Sie es trocken.

DIE HEILUNG VON GUIDELINES

AUSGANGSTEMPERATUR DES ESSENS	 150ml (5oz) Tommee Tippee Closer to Nature Babyflasche	 260ml (9oz) Tommee Tippee Closer to Nature Babyflasche	 340ml (12oz) Tommee Tippee Closer to Nature Babyflasche	 Essensglas 113g (4oz)
EINSTELLUNG	 Einstellung 3	 Einstellung 3	 Einstellung 3	 Einstellung 3
AUS DEM KÜHLSCHRANK 5 °C (40 °F)	5 Minuten	8 Minuten	10.5 Minuten	16 Minuten
ZIMMERTEMPERATUR 20 °C (70 °F)	4 Minuten	6 Minuten	8 Minuten	13 Minuten

DE

REINIGUNG

Vor dem Reinigen den Stecker ziehen und abkühlen lassen. Gießen Sie nach jedem Gebrauch das restliche Wasser aus dem Speisen- und Flaschenwärmer-Boden, indem Sie den Speisen- und Flaschenwärmer seitlich über eine Spüle kippen und nur mit einem feuchten Tuch abwischen. Nicht mit Scheuermitteln reinigen oder in Kontakt mit Lösungsmitteln oder aggressiven Chemikalien bringen, da das zu Beschädigungen führen kann.

ENTKALKUNG

Die Häufigkeit der Entkalkung sollte wie folgt aussehen:

Hartes Wasser — 7 täglich

Mittelhartes Wasser — 14 täglich

Weiches Wasser — 21 täglich

Bei Ihrem Wasserversorgungsunternehmen können Sie weitere Informationen über die Qualität Ihres Wassers erfahren. Ziehen Sie den Netzstecker und des Speisen- und Flaschenwärmers und lassen Sie ihn vor dem Reinigen abkühlen. Gießen Sie nach jedem Gebrauch das restliche Wasser aus dem Speisen- und Flaschenwärmer-Boden, indem Sie den Speisen- und Flaschenwärmer seitlich über eine Spüle kippen und nur mit einem feuchten Tuch abwischen. Kalkablagerungen können die Leistung des Speisen- und Flaschenwärmers negativ beeinträchtigen. Wir empfehlen, das Entkalkungsverfahren mit der in den obigen Richtlinien angegebenen Regelmäßigkeit durchzuführen, um dafür zu sorgen, dass der Speisen- und Flaschenwärmer auch weiterhin effizient funktionieren kann. Wenn Sie in einem Gebiet mit härterem Wasser wohnen, ist die Entkalkung häufiger erforderlich. Verwenden Sie ein Entkalkungsmittel, das sich zur Anwendung auf Edelstahl eignet und wenden Sie es in Übereinstimmung mit den Anweisungen des Herstellers an. Alternativ können Sie weißen Essig verwenden, um Ihren Speisen- und Flaschenwärmer zu entkalken — befolgen Sie dabei bitte die Anweisungen des Herstellers. Sobald Sie die Entkalkung durchgeführt haben Durchführung eines abschließenden Reinigungszyklus. Sie müssen den Vorgang möglicherweise wiederholen, wenn danach noch Kalkablagerungen zu sehen sind. VERWENDEN SIE KEINE metallischen Objekte oder Topfreiniger, um den Speisen- und Flaschenwärmer zu reinigen. VERWENDEN SIE KEIN Bleichmittel, um den Speisen- und Flaschenwärmer zu reinigen. VERWENDEN SIE KEINE aggressiven oder antibakteriellen Materialien.

INFORMATIONEN ÜBER DIE ENTSORGUNG VON ELEKTROALTGERÄTEN (WEEE)

Dieses Symbol auf den Produkten und den begleitenden Unterlagen weist darauf hin, dass Elektroaltgeräte nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen.

Für eine korrekte Entsorgung zur Aufbereitung, zum Recycling und zur Wiederverwertung muss das Produkt zu entsprechenden Sammelpunkten gebracht werden, die Elektroaltgeräte gebührenfrei annehmen. In einigen Ländern können Sie die Produkte beim Kauf eines neuen Produktes bei Ihrem lokalen Händler abgeben.

Durch die korrekte Entsorgung dieses Produktes helfen Sie, wertvolle Ressourcen zu sparen und verhindern mögliche schädliche Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und auf die Umwelt, die aus der unsachgemäßen Handhabung von Abfall entstehen könnten. Bitte kontaktieren Sie Ihre lokale Behörde, um weitere Informationen über die nächsten Sammelstellen von Elektroaltgeräten zu erhalten.

Für die nicht fachgerechte Entsorgung dieses Produktes können gemäß der jeweiligen Landesgesetzgebung Strafen ausgesprochen werden.

Das Produkt verfügt über einen BS 1363 Netzstecker, der eine Sicherung enthält. Falls es notwendig sein sollte, die Sicherung auszutauschen, verwenden Sie bitte nur Sicherungen mit der Bezeichnung BS 1362 und einem Wert von 5 A. In dem unwahrscheinlichen Fall, dass dieser Stecker nicht für die Steckdosen bei Ihnen zuhause geeignet ist, sollte er entfernt und wie folgt durch einen geeigneten Stecker ersetzt werden:

Die Kabel der Stromversorgung haben folgenden Farbcode:

GRÜN UND GELB – ERDUNG/SCHUTZLEITER

BLAU – NEUTRALLEITER

BRAUN – PHASE/AUSSENLEITER

Da diese Farben nicht immer mit den farbigen Markierungen übereinstimmen, die manchmal zur Bestimmung der Anschlussklemmen im Stecker verwendet werden, verbinden Sie sie folgendermaßen:

Das GRÜN-GELBE Kabel muss mit der Klemme verbunden werden, die mit dem Buchstaben E, einem Erdungssymbol oder mit den Farben GRÜN oder GRÜN-GELB gekennzeichnet ist. Das BLAUE Kabel muss mit der Klemme verbunden werden, die mit dem Buchstaben N oder mit der Farbe SCHWARZ gekennzeichnet ist. Das BRAUNE Kabel muss mit der Klemme verbunden werden, die mit dem Buchstaben L oder mit der Farbe ROT gekennzeichnet ist.

Falls Sie sich nicht sicher sind, wie ein Stecker sicher verkabelt wird oder eine Sicherung auszutauschen ist, wenden Sie sich bitte an einen qualifizierten Elektriker.

DE



VIGTIGE ADVARSLER

Disse instruktioner kan også findes på www.tommeetippee.com




Gem disse instruktioner til senere brug, da de indeholder vigtige oplysninger.

Dette apparat er kun tilsigtet husholdningsbrug. Det må ikke bruges udendørs. Inden du tilslutter mad- og flaskevarmeren for første gang, skal du sikre, at spændingen er kompatibel med din strømforsyning, ved at tjekke mærkatet på foden af apparatet. Sørg for, at der er hældt vand på apparatet, inden det tændes. Må ikke nedsænkes i vand. For at beskytte mod brand, elektrisk stød og personskade må du ikke nedsænke ledning, stik eller andre dele af apparatet i vand eller andre væsker. Forkert brug af produktet kan resultere i risiko for brand, elektrisk stød og/eller personskade. Dette apparat kan bruges af personer på 14 år og derover, hvis de er under opsyn eller gives instruktion i at bruge apparatet på en sikker måde og forstår farerne. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er fyldt 14 år og er under tilsyn. Opbevar dette apparat og dets ledning uden for børns rækkevidde. Apparatet er ikke beregnet til brug af personer (inklusive børn) med reducerede fysiske, sansemæssige eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, medmindre de overvåges eller har modtaget instruktion angående brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn forstår ikke farerne, der er forbundet med betjening af elektriske apparater. Lad aldrig børn varmerbetjene dette apparat. Varmeelementets overflade kan forblive varm et stykke tid efter brug. Rør ikke ved varme overflader. Brug håndtag og greb. Sørg for, at opvarmningsvejledningen bliver overholdt, for at sikre, at maden ikke bliver opvarmet i for lang tid. Af hensyn til barnets sikkerhed skal du altid kontrollere madens temperatur, inden du giver flasken til barnet, ved at hælde en smule af indholdet ud på et følsomt område på din hud. Anvend ikke et apparat med beskadiget ledning eller stik, eller som på nogen måde er defekt eller beskadiget. Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af en kyndig person for at undgå farer. Skal altid anvendes på en tør, flad, varmeresistent overflade. Flyt ikke apparatet, mens det er i brug. Lad ikke ledningen hænge ud over bordkanten eller røre varme overflader. Produktet er udstyret med en ledningsspole i enhedens fod, så du sikkert kan justere ledningens længde. Det anbefales, at ledningen holdes så kort som muligt. Anvend ikke andet tilbehør end det, der leveres med apparatet. Ledningen skal gå ud fra kabelkassen gennem udgangsåbningen. Hvis ledningen er korrekt placeret i kassen, vil apparatet stå lige. Brug ikke apparatet, hvis det ikke står lige. Tjek regelmæssigt ledningen og stikket for tegn på skade. Hvis der er synlig skade, skal den øjeblikkeligt tages ud af brug. Vandet inden i apparatet bliver varmt og kan forårsage skoldning. Pas på, når du fjerner indhold fra mad- og flaskevarmeren. Apparatet forbliver tændt, medmindre der slukkes for strømmen.

DK

BRUG





Den tid, det tager for mad- og flaskevarmeren at varme mælken eller maden, vil afhænge af flaskens eller beholderens størrelse og mælken eller madens starttemperatur (f.eks. stuetemperatur 20° C eller fra køleskabet 5° C).

Vi anbefaler, at indstilling  altid bruges til opvarmning, mens indstilling  kun bruges til at holde varmen. Indstilling  er en minimums indstilling og bør ikke anvendes.





MÆLK ELLER MAD BØR IKKE VARMES I OVER 30 MINUTTER.

Vejledningen giver en indikation af den tid, du kan forvente, at varmeren tager. Den maksimale stabiliserede temperatur er omkring 85° C









TIL SUTTEFLASKER

1. Stil en fyldt flaske in mad- og flaskevarmeren.
2. Fyld mad- og flaskevarmeren med vand til den indvendige kant ved hjælp af en kande eller en flaske (medmindre der bruges en 150 ml flaske). For en mindre flaske fyldes der til undersiden af skrueringen. Lad aldrig vandet flyde over eller stige over flaskehalsen.
3. Sørg for, at mad- og flaskevarmeren er sat på  indstilling , før den tilsluttes. Sørg for, at dine hænder er tørre.
4. Slut apparatet til en stikkontakt og tænd for strømmen.
5. Sæt drejeskiven til indstilling . Det gule lys tændes for at angive, at mad- og flaskevarmeren er tændt og varmer op.
6. Når vandet er opvarmet, slukkes det gule lys for at angive, at termostaten vil fastholde vandets temperatur. Den angiver ikke, om mælken er klar. Se tidstabellerne i denne manual for at finde ud af, hvor længe mælken skal opvarmes.
7. Opvarm mælken til den ønskede temperatur. Sørg for, at opvarmningsvejledningen bliver overholdt, for at sikre, at mælken ikke bliver opvarmet for længe.
8. Pas på, når du fjerner flasken, da den og det omgivende vand vil være varmt.
9. Af hensyn til barnets sikkerhed skal du altid kontrollere mælken temperatur, inden du giver flasken til barnet, ved at hælde en smule af indholdet ud på et følsomt område på din hud. Pas på, at mælken ikke bliver for varm. Ryst forsigtigt flasken før madning.
10. Under madningen kan flasken sættes tilbage i varmeren for at holde mælken varm ved at benytte indstilling . Termostaten vil fastholde vandets temperatur. Når dette gøres, vil indikatorlyset skifte til gult for at angive, at varmeapparatet varmer op.
11. Stil drejeknappen tilbage til  indstilling , og træk stikket ud efter madning.
12. Tøm apparatet for vand, og tør det af.

TIL BABYGLAS

1. Tag låget af, og sæt glasset i mad- og flaskevarmeren.
2. Fyld mad- og flaskevarmeren med vand til den indvendige kant ved hjælp af en kande eller en flaske. Sørg for, at vandniveauet er under glassets kant.
3. Sørg for, at mad- og flaskevarmeren er sat på indstilling  , før den tilsluttes .
4. Slut apparatet til en stikkontakt og tænd for strømmen.
5. Sæt drejeskiven på  indstilling for at opvarme mad. Det gule lys tændes for at angive, at mad- og flaskevarmeren er tændt og varmer op.
6. Når vandet er opvarmet, slukkes det gule lys for at angive, at termostaten vil fastholde vandets temperatur. Den angiver ikke, om maden er klar. For at sikre, at maden forbliver på den temperatur, du har valgt, vil termostaten fastholde vandets temperature. Når dette gøres, kan indikatorlyset skifte til gult, mens du opvarmer maden.
7. Opvarm maden til den ønskede temperatur. Sørg for, at opvarmningsvejledningen bliver overholdt, for at sikre, at maden ikke bliver opvarmet for længe. Se tabellen, der medfølger i denne folder.
8. Pas på, når du fjerner glasset, da det omgivende vand vil være varmt.
9. Af hensyn til barnets sikkerhed skal du altid kontrollere madens temperatur, inden du giver flasken til barnet, ved at hælde en smule af indholdet ud på et følsomt område på din hud. Pas på, at maden ikke bliver for varm.
10. Under madningen kan glasset sættes tilbage i mad- og flaskevarmeren for at holde maden varm ved at benytte  indstilling. Termostaten vil fastholde vandets temperatur. Når dette gøres, vil indikatorlyset skifte til gult for at angive, at varmeapparatet varmer op.
11. Stil drejeknappen tilbage til  indstilling, og træk stikket ud efter madning.
12. Tøm apparatet for vand, og tør det af.

RETNINGSLINJER FOR OPVARMNING

OPRINDELIG MADTEMPERATUR	 150ml (5oz) Tommee Tippee Closer to Nature flaske	 260ml (9oz) Tommee Tippee Closer to Nature flaske	 340ml (12oz) Tommee Tippee Closer to Nature flaske	 madglas 113g (4oz)
INDSTILLING	 Indstilling 3	 Indstilling 3	 Indstilling 3	 Indstilling 3
FRA KØLESKAB 5° C (40° F)	5 minutter	8 minutter	10.5 minutter	16 minutter
STUETEMPÉRATUR 20° C (70° F)	4 minutter	6 minutter	8 minutter	13 minutter

DK

RENGØRING

Træk stikket ud, og lad den køle ned før rengøring. Efter hver brug hældes resterende vand bort fra mad- og flaskevarmerens fod ved at vippe mad- og flaskevarmeren sidelæns over en vask og aftørre med en fugtig klud. Du må ikke rengøre med skuremidler eller lade apparatet komme i kontakt med opløsningsmidler eller stærke kemikalier, da dette kan forårsage skade på apparatet.

AFKALKNING

Hyppigheden af afkalkning bør være som følger:

Hårdt vand – 7 dage

Medium – 14 dage

Blødt – 21 dage

Vandkvaliteten kan du få oplyst af dit lokale vandforsyningsværk. Træk stikket til mad- og flaskevarmeren ud, og lad den køle ned før rengøring. Efter hver brug hældes resterende vand bort fra mad- og flaskevarmerens fod ved at vippe mad- og flaskevarmeren sidelæns over en vask og aftørre med en fugtig klud. En opbygning af kedelsten kan påvirke mad- og flaskevarmerens ydeevne negativt. Vi anbefaler, at afkalkning udføres i overensstemmelse med ovenstående retningslinjer for hyppighed for at sikre, at mad- og flaskevarmeren fortsat fungerer effektivt. I områder med hårdt vand kan der opstå kalk hurtigere end andre steder, og derfor skal afkalkningen gennemføres oftere. Brug et afkalkningsmiddel, der er egnet til rustfrit stål, og brug det i overensstemmelse med fabrikantens vejledning. Alternativt kan du bruge lagereddike til at afkalke din mad- og flaskevarmer i overensstemmelse med fabrikantens vejledning. Når du har afkalket udføre en endelig rengøringscyklus. Det kan være nødvendigt at gentage processen, hvis du opdager, at der stadigvæk forekommer kalkaflejringer. BRUG IKKE metalgenstande eller stålsvampe til at rengøre din mad- og flaskevarmer. BRUG IKKE blegemiddel til at rengøre mad- og flaskevarmeren. BRUG IKKE skurende eller antibakterielle materialer.

INFORMATION OM BORTSKAFFELSE AF KASSETET ELEKTRISK OG ELEKTRONISK UDSTYR (WEEE)

Dette symbol på produkterne og tilhørende dokumenter betyder, at brugte elektriske og elektroniske produkter ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. For korrekt bortskaffelse mhp. behandling og genbrug bedes du medtage disse produkter til en genbrugsstation, hvor de vil modtage dem uden beregning. I visse lande kan du evt. returnere dine produkter til den lokale forhandler, når du køber et nyt produkt.

Korrekt bortskaffelse af dette produkt hjælper med at spare på ressourcerne og forhindrer mulige påvirkninger af folkesundheden og miljøet, der ellers kunne opstå som følge af upassende affaldshåndtering. Kontakt venligst de lokale myndigheder for yderligere oplysninger om den nærmeste genbrugsstation for WEEE.

Bøder kan være gældende i forbindelse med forkert bortskaffelse af dette produkt i henhold til nationale forskrifter.

Produktet er udstyret med et BS 1363 hovedstik, der indeholder en sikring. Hvis det skulle blive nødvendigt at udskifte denne sikring, må du kun anvende sikringer, der er mærket BS 1362 og normeret til 5 A. I tilfælde af at dette stik ikke passer til stikkontakten i dit hjem, skal det udskiftes med et passende stik på følgende måde:

Ledningerne på hovedledningen er farvekodet i henhold til følgende farvekoder:

GRØN OG GUL - JORD

BLÅ - NEUTRAL

BRUN - STRØMFØRENDE

Eftersom disse farver ikke altid passer med de farvede mærkninger, der anvendes til at identificere terminalerne på stikket, skal du tilslutte på denne måde.

Ledningerne, der er farvekodet GRØNNE OG GULE, skal forbindes til terminalen, der er mærket med E eller med jordsymbolet eller farverne GRØN eller GRØN OG GUL.

Ledningen, der er farvekodet BLÅ, skal forbindes til terminalen, der er mærket med N eller farven SORT. Ledningen, der er farvekodet BRUN, skal forbindes til terminalen,

der er mærket med L eller farvekodet RØD.

Hvis du er i tvivl om, hvordan du skal forbinde et stik eller udskifte en sikring, bedes du kontakte en autoriseret elektriker.

DK



MISES EN GARDE IMPORTANTES !

Vous trouverez également ces instructions sur www.tommeetippee.com

Cette fiche d'informations contient des informations importantes, veuillez la conserver pour référence ultérieure.




Cet appareil est destiné uniquement à un usage domestique. Ne pas utiliser à l'extérieur.

Avant de brancher le chauffe-biberon et repas pour la première fois, s'assurer que la tension est compatible avec l'alimentation électrique en vérifiant l'étiquette sur la base de l'appareil. S'assurer d'avoir ajouté de l'eau dans l'appareil avant de le mettre en marche.

Ne pas immerger dans l'eau. Pour éviter tout risque d'incendie, de choc électrique ou de blessures corporelles, ne pas immerger le cordon, les prises ou d'autres éléments de l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. Une mauvaise utilisation du produit peut entraîner un risque d'incendie, de choc électrique et/ou de blessures. Cet appareil peut être utilisé par les enfants âgées de 14 ans et plus sous la supervision d'un adulte ou si on leur a communiqué les instructions concernant l'utilisation de l'appareil de manière sûre et qu'ils comprennent bien les dangers encourus. Le nettoyage et la maintenance de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils soient âgés de 14 ans et plus et sous surveillance. Ne pas laisser l'appareil et son cordon d'alimentation à la portée des enfants. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissance du sujet, à moins qu'elles ne reçoivent, de la part d'une personne responsable de leur sécurité, des instructions ou une surveillance quant à l'utilisation de l'appareil. Les enfants ne comprennent pas les dangers liés à l'utilisation d'appareils électriques. Ne jamais autoriser les enfants à faire chauffer cet appareil. La surface de l'élément chauffant peut rester chaude pendant un certain temps après utilisation. Ne pas toucher les surfaces chaudes. Se servir des manches et des poignées. Veiller à suivre les directives d'utilisation pour que les aliments ne soient pas chauffés trop longtemps. Pour la sécurité de votre enfant, vérifiez toujours la température des aliments avant de le nourrir, en faisant le test sur une zone sensible de votre peau. Ne pas utiliser d'appareil dont le cordon d'alimentation ou la fiche sont endommagés, ou après un dysfonctionnement de l'appareil, ou si celui-ci a été endommagé d'une façon quelconque. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être changé par une personne qualifiée afin d'éviter tout danger potentiel. Toujours utiliser sur une surface sèche et plane, résistante à la chaleur. Ne pas déplacer l'appareil en cours d'utilisation. Ne pas laisser pendre le cordon d'alimentation du bord d'un plan de travail de cuisine, ni le laisser toucher des surfaces chaudes. Le produit est équipé d'un enrouleur de cordon au niveau de sa base pour permettre d'ajuster la longueur du cordon d'alimentation en toute sécurité. Il est conseillé d'ajuster la longueur du cordon d'alimentation pour qu'elle soit la plus courte possible. Ne pas utiliser d'accessoires autres que ceux fournis avec cet appareil. Le cordon doit sortir du range-câble par l'ouverture adéquate. Si le cordon est correctement placé à l'intérieur du range-câble, le produit sera à niveau. Ne pas utiliser le produit s'il n'est pas à niveau. Vérifier régulièrement que le cordon et la prise ne sont pas endommagés. Si tel est le cas, stopper immédiatement toute utilisation. L'eau à l'intérieur de l'appareil devient très chaude et peut causer des brûlures. Faites attention lorsque vous retirez des éléments du chauffe-biberon et repas. L'unité reste allumée sauf si elle est éteinte au niveau du secteur.

FR





UTILISATION

La vitesse à laquelle le chauffe-biberon et repas chauffe le lait ou les aliments dépend de la taille du biberon ou du récipient et de la température initiale du lait ou des aliments (par exemple, température ambiante de 20 °C ou du réfrigérateur à 5 °C). Nous recommandons que le setting  soit toujours utilisé pour réchauffer, le setting  est utilisé uniquement pour conserver la chaleur. Le setting  est un réglage MIN et ne doit pas être utilisé.





LE LAIT OU LES ALIMENTS NE DOIVENT PAS ÊTRE CHAUFFÉS PLUS DE 30 MINUTES.

Le guide donne une indication du temps que met le chauffe-biberon et repas à chauffer. La température stabilisée moyenne maximale est d'environ 85 °C









POUR LES BIBERONS

- Placer le biberon rempli dans le chauffe-biberon et repas.
- Remplir d'eau le chauffe-biberon et repas jusqu'au bord intérieur à l'aide d'une carafe ou d'une bouteille (sauf si vous utilisez un biberon de 150 ml). Pour les biberons plus petits, remplir jusqu'au dessous de la bague de vissage. Ne jamais laisser l'eau déborder ou dépasser l'ouverture du biberon.
- Avant de brancher l'appareil, s'assurer que le chauffe-biberon et repas est réglé sur le  setting. Assurez-vous que vos mains sont sèches.
- Branchez l'appareil au secteur et allumez-le.
- Tournez le cadran sur setting . Le voyant orange s'allume pour indiquer que le chauffe-biberon et repas est allumé et en train de chauffer.
- Une fois que l'eau est chaude, le voyant orange s'éteindra pour indiquer que le thermostat maintiendra le l'eau à température. Cela n'indique pas que le lait est prêt. Veuillez vous reporter au tableau des minutages dans ce manuel pour savoir combien de temps le lait doit être chauffé.
- Faire chauffer le lait pour qu'il atteigne la température désirée. Veillez à suivre les directives d'utilisation pour que le lait ne soit pas chauffé trop longtemps.
- Prendre ses précautions pour retirer le biberon, car il sera chaud ainsi que l'eau tout autour.
- Pour la sécurité de votre enfant, vérifiez toujours la température du lait avant de le nourrir, en faisant le test sur une zone sensible de votre peau. Veiller à ne pas surchauffer le lait. Secouez doucement le biberon avant de nourrir votre enfant.
- Pendant les repas, le biberon peut être replacé dans le réchaud pour garder le lait à température grâce à l'option setting . Le thermostat maintiendra l'eau à température. Le voyant s'allume alors en orange pour indiquer que le chauffe-biberon et repas est en train de chauffer.
- Remettre le cadran en place  puis débrancher l'appareil après avoir nourri l'enfant.
- Vider l'appareil de toute son eau et l'essuyer.

POUR LES POTS POUR BÉBÉS

- Retirer le couvercle et placer le pot dans le chauffe-biberon et repas.
- Remplir d'eau le chauffe-biberon et repas jusqu'au bord intérieur à l'aide d'une carafe ou d'une bouteille. S'assurer que le niveau d'eau est inférieur au bord du pot.
- Avant de brancher l'appareil, s'assurer que le chauffe-biberon et repas est réglé sur setting .
- Branchez l'appareil au secteur et allumez-le.
- Tournez le cadran sur setting  pour réchauffer les aliments. Le voyant orange s'allume pour indiquer que le chauffe-biberon et repas est allumé et en train de chauffer.
- Une fois que l'eau est chaude, le voyant orange s'éteint pour indiquer que le thermostat maintient l'eau à température. Cela n'indique pas que le repas est prêt. Pour s'assurer que la nourriture reste à la température sélectionnée, le thermostat maintiendra l'eau à température. le voyant orange peut donc s'allumer lorsque vous réchauffez la nourriture.
- Faire chauffer la nourriture pour qu'elle atteigne la température désirée. Veillez à suivre les directives d'utilisation pour que la nourriture ne soit pas chauffée trop longtemps. Veuillez vous reporter au tableau fourni dans cette notice.
- Prendre ses précautions pour retirer le pot, car il sera chaud ainsi que l'eau tout autour.
- Pour la sécurité de votre enfant, vérifiez toujours la température des aliments avant de le nourrir, en faisant le test sur une zone sensible de votre peau. Veiller à ne pas surchauffer la nourriture.
- Pendant les repas, le pot peut être replacé dans le réchaud pour garder le lait à température grâce à l'option setting . Le thermostat maintiendra l'eau à température. Le voyant s'allume alors en orange pour indiquer que le chauffe-biberon et repas est en train de chauffer.
- Remettre le cadran en  place puis débrancher l'appareil après avoir nourri l'enfant.
- Vider l'appareil de toute son eau et l'essuyer.

DIRECTIVES DE CHAUFFAGE

TEMPÉRATURE INITIALE DE LA NOURRITURE	 biberon Tommee Tippee Closer to Nature de 150 ml (5oz)	 biberon Tommee Tippee Closer to Nature de 260 ml (9oz)	 biberon Tommee Tippee Closer to Nature de 340 ml (12oz)	 pot de nourriture 113g (4oz)
SETTING	 Setting 3	 Setting 3	 Setting 3	 Setting 3
DU RÉFRIGÉRATEUR 5°C (40°F)	5 minutes	8 minutes	10.5 minutes	16 minutes
TEMP. AMBIANTE 20°C (70°F)	4 minutes	6 minutes	8 minutes	13 minutes

FR

NETTOYAGE

Débrancher et laisser refroidir avant nettoyage. Après chaque utilisation, vider le reste d'eau de la base du chauffe-biberon et repas en le faisant basculer sur le côté d'un évier, puis l'essuyer à l'aide d'un chiffon humide uniquement. Ne pas nettoyer à l'aide de produits d'entretien abrasifs, de solvants ou de produits chimiques agressifs, car cela pourrait endommager l'appareil.

DÉTARTRAGE

Le détartrage doit être effectué à la fréquence indiquée ci-dessous :

Eau dure – 7 jours
Moyenne – 14 jours
Douce – 21 jours

Vous pouvez connaître la qualité de votre eau auprès de votre fournisseur d'alimentation en eau. Débrancher le chauffe-biberon et repas et laisser refroidir avant de le nettoyer. Après chaque utilisation, vider le reste d'eau de la base du chauffe-biberon et repas en le faisant basculer sur le côté d'un évier, puis l'essuyer à l'aide d'un chiffon humide uniquement. Une accumulation de tartre peut affecter négativement les performances du chauffe-biberon et repas. Nous recommandons d'effectuer le processus de détartrage selon les indications de fréquence ci-dessus pour s'assurer que le chauffe-biberon et repas continue de fonctionner efficacement. Le fait de vivre dans une zone d'eau dure peut intensifier la vitesse de production du tartre. Par conséquent, il est nécessaire d'effectuer un processus de détartrage plus tôt que dans d'autres zones. Utiliser un détartrant adapté à une utilisation sur de l'acier inoxydable et se conformer aux instructions du fabricant. Vous pouvez autrement utiliser du vinaigre blanc pour détartrer votre chauffe-biberon et repas, conformément aux instructions du fabricant. Une fois que vous avez détartré l'appareil effectuer un cycle de nettoyage final. Vous devrez peut-être répéter le processus si vous constatez que l'appareil contient toujours du calcaire. N'UTILISEZ PAS d'objets en métal ni d'éponges à récurer pour nettoyer le chauffe-biberon et repas. N'UTILISEZ PAS d'eau de javel pour nettoyer le chauffe-biberon et repas. N'UTILISEZ PAS de matériaux abrasifs ou antibactériens.

INFORMATIONS SUR L'ÉLIMINATION DES DÉCHETS D'ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES (DEEE)

Ce symbole apposé sur les produits et la documentation s'y rapportant indique que les produits électriques et électroniques ne doivent pas être traités avec les déchets ménagers. Pour une mise au rebut adéquate en vue du traitement, de la récupération et du recyclage de ces déchets, veuillez porter ces produits aux points de collecte appropriés où ils seront pris en charge gratuitement. Selon les pays, il est possible de rapporter vos produits usagés à votre distributeur local lors de l'achat d'un nouveau produit.

Jeter ce produit de manière appropriée favorisera la préservation de précieuses ressources et aidera à prévenir les conséquences néfastes sur la santé humaine et l'environnement, qui pourraient survenir si l'appareil était jeté de manière inappropriée. Veuillez contacter la municipalité locale pour obtenir de plus amples informations sur votre point de collecte des déchets DEEE le plus proche.

Toute mise au rebut inappropriée de ce produit peut faire l'objet de sanctions selon la législation nationale en vigueur.

Le produit est équipé d'une prise secteur BS 1363 contenant un fusible. Si vous devez remplacer le fusible, utilisez uniquement des fusibles marqués BS 1362 et cotés 5A.

Dans le cas peu probable où cette prise ne serait pas adaptée aux fiches de votre domicile, il faut la retirer et installer une prise adaptée comme suit :

Les couleurs des fils du câble secteur correspondent au code suivant :

VERT ET JAUNE – TERRE

BLEU – NEUTRE

MARRON – SOUS TENSION

Comme ces couleurs peuvent ne pas correspondre aux marquages de couleur parfois utilisés pour identifier les bornes dans la prise, faites les connexions comme suit.

Le fil de couleur VERTE ET JAUNE doit être connecté à la borne marquée E, portant le symbole terre, ou de couleur VERTE ou VERTE ET JAUNE. Le fil de couleur BLEUE doit être connecté à la borne marquée N ou de couleur NOIRE. Le fil de couleur MARRON doit être connecté à la borne marquée L ou de couleur ROUGE.

En cas de doute sur la manière de brancher les fils dans une prise ou de remplacer un fusible en toute sécurité, consultez un électricien qualifié.

FR



BELANGRIJKE WAARSCHUWINGEN!

U kunt deze gebruiksaanwijzing ook vinden op www.tommeetippee.com

Bewaar dit instructieblad voor toekomstig gebruik omdat hierin belangrijke informatie staat.

Dit apparaat is alleen geschikt voor huishoudelijk gebruik. Niet buitenshuis gebruiken. Controleer het label onder aan het apparaat om er zeker van te zijn dat het de geschikte netspanning heeft voor je elektriciteitstoevoer, alvorens je voor de eerste keer de voedsel- en flessenwarmer onder stroom zet. Zorg ervoor dat je water aan het apparaat hebt toegevoegd voordat je het apparaat inschakelt. Niet onderdempelen in water. Om brand, elektrische schokken en ander letsel aan personen te voorkomen mag het snoer, de stekkers of andere delen van het apparaat niet in water of een andere vloeistof worden ondergedompeld. Misbruik van het product kan brand, elektrische schokken en/of persoonlijke verwonding tot gevolg hebben. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 14 jaar en ouder, indien zij begeleid of geïnstrueerd worden over het veilige gebruik van het apparaat en zij de mogelijke gevaren begrijpen. Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij zij 14 jaar of ouder zijn en begeleid worden. Houd dit apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen. Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde lichamelijke, sensorische of mentale vaardigheden, of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze begeleid worden of instructie krijgen omtrent het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen begrijpen de gevaren van het gebruik van elektrische apparaten niet. Sta kinderen nooit toe om dit apparaat te gebruiken. Het oppervlak van het verwarmingselement is na gebruik nog enige tijd heet. Raak hete oppervlakken niet aan, gebruik hendels en knoppen. Zorg ervoor dat de richtlijnen inzake het verwarmen opgevolgd worden, om ervoor te zorgen dat het voedsel niet te lang verwarmd wordt. Voor de veiligheid van je kind moet je, voorafgaande aan het voeden, altijd de temperatuur van het voedsel controleren door het op een gevoelig gedeelte van je huid te testen. Gebruik het apparaat niet als het beschadigd is of niet goed functioneert, of een beschadigd snoer of stekker heeft. Als het snoer beschadigd is, moet het worden vervangen door een deskundig iemand om gevaar te voorkomen. Gebruik altijd op een droog hittebestendig keukenblad. Tijdens het gebruik het apparaat niet verplaatsen. Pas op dat het snoer niet over het keukenblad hangt of hete oppervlakken raakt. Het product is voorzien van een oprolsnoer onder aan het apparaat, zodat je veilig de lengte van het snoer kunt aanpassen. Het wordt aanbevolen het snoer zo kort mogelijk te houden. Gebruik geen andere accessoires dan de accessoires die zijn meegeleverd met dit apparaat. Het snoer moet via de kabeluitsparing uit de houder komen. Als het snoer op de juiste manier in de houder wordt geplaatst, zal het product vlak staan. Gebruik het product niet als het niet vlak staat. Controleer het snoer en de stekker regelmatig op tekenen van beschadiging, indien aanwezig onmiddellijk stoppen met gebruik. Het water in het apparaat wordt zeer heet en kan brandwonden veroorzaken, wees voorzichtig bij het verwijderen van voorwerpen uit de voedsel- en flessenwarmer. Het apparaat blijft ingeschakeld, tenzij het is uitgeschakeld op de netspanning.

NL

GEBRUIK

De snelheid waarmee de voedsel- en flessenwarmer de melk of het voedsel verwarmt hangt af van de maat van de fles of verpakking en de start temperatuur van de melk of het voedsel (bijv. kamertemperatuur 20°C of uit de koelkast 5°C).

Wij raden aan om de instelling altijd te gebruiken voor het opwarmen, de instelling wordt alleen gebruikt om warm te houden. De instelling is een MIN-instelling en mag niet worden gebruikt.

MELK OF VOEDING MAG NIET LANGER DAN 30 MINUTEN WORDEN VERHIT.

De handleiding geeft een indicatie van de tijd die je van de warmer mag verwachten. De maximale gemiddelde gestabiliseerde temperatuur is ongeveer 85°C

VOOR ZUIGFLESSEN

- Plaats de gevulde fles in de voedsel- en flessenwarmer.
- Vul de voedsel- en flessenwarmer met water tot aan de binnenrand, met behulp van een kan of fles (tenzij met een fles van 150 ml). Voor een kleinere fles vul je tot aan de onderkant van de schroefring. Laat het water nooit overstromen of boven de hals van de fles uitkomen.
- Voordat je de stekker in het stopcontact steekt, moet je ervoor zorgen dat de voedsel- en flessenwarmer in de instelmodus staat. Zorg ervoor dat je handen droog zijn.
- Steek de stekker van het apparaat in het stopcontact en schakel het apparaat in.
- Draai de instelknop naar de instelmodus . Het amberkleurige lampje gaat branden om aan te geven dat de voedsel- en flessenwarmer is ingeschakeld en opwarmt.
- Zodra het water is opgewarmd, zal het amberkleurige lampje uitgaan om aan te geven dat de thermostaat de temperatuur van het water op peil houdt. Het geeft niet aan dat de melk klaar is. In de tijdentabel in deze handleiding zie je hoe lang de melk moet worden verwarmd.
- Verwarm de melk tot de gewenste temperatuur. Zorg ervoor dat de richtlijnen inzake het verwarmen opgevolgd worden, om ervoor te zorgen dat de melk niet te lang verwarmd wordt.
- Wees voorzichtig bij het verwijderen van de fles, omdat deze en het omringende water heet is.
- Voor de veiligheid van je kind moet je, voorafgaande aan het voeden, altijd de temperatuur van de melk controleren door het op een gevoelig gedeelte van je huid te testen. Zorg ervoor dat de melk niet oververhit raakt. Zorg ervoor dat de melk niet oververhit raakt.
- Tijdens de voedingen kan de fles weer in de warmer worden geplaatst om de melk warm te houden door de instelling te gebruiken . De thermostaat houdt de temperatuur van het water op peil. Door dit te doen schakelt het controlelampje naar amber om aan te geven dat de warmer zich opwarmt.
- Draai na het voeden de instelknop terug naar de instelmodus en trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact.
- Giet het water uit het apparaat en veeg het droog.

VOOR POTJES BABYVOEDING

- Verwijder het deksel en plaats het potje in de voedsel- en flessenwarmer.
- Vul de voedsel- en flessenwarmer met water tot aan de binnenrand, met behulp van een kan of fles. Zorg ervoor dat het waterniveau lager is dan de rand van het potje.
- Voordat je de stekker in het stopcontact steekt, moet je ervoor zorgen dat de voedsel- en flessenwarmer in de instelmodus staat .
- Steek de stekker van het apparaat in het stopcontact en schakel het apparaat in.
- Draai de instelknop naar de instelmodus voor het opwarmen van voedsel. Het amberkleurige lampje gaat branden om aan te geven dat de voedsel- en flessenwarmer is ingeschakeld en opwarmt.
- Zodra het water is opgewarmd, zal het amberkleurige lampje uitgaan om aan te geven dat de thermostaat de temperatuur van het water op peil houdt. Het geeft niet aan dat de voeding klaar is. Om ervoor te zorgen dat het voedsel op de door jou geselecteerde temperatuur blijft, zal de thermostaat de temperatuur van het water op peil houden. Daarbij kan het controlelampje op amber overschakelen terwijl je de voeding verwarmt.
- Verwarm de voeding tot de gewenste temperatuur. Zorg ervoor dat de richtlijnen inzake het verwarmen opgevolgd worden om ervoor te zorgen dat het voedsel niet te lang verwarmd wordt. Zie de tabel in deze bijsluiter.
- Wees voorzichtig bij het verwijderen van het potje, omdat het omringende water heet is.
- Voor de veiligheid van je kind moet je, voorafgaande aan het voeden, altijd de temperatuur van het voedsel controleren door het op een gevoelig gedeelte van je huid te testen. Zorg ervoor dat de voeding niet oververhit raakt.
- Tijdens de voedingen kan het potje weer in de voedsel- en flessenwarmer worden geplaatst, om de voeding warm te houden door de instelmodus te gebruiken . De thermostaat houdt de temperatuur van het water op peil. Door dit te doen schakelt het controlelampje naar amber om aan te geven dat de verwarming warmer wordt.
- Draai na het voeden de instelknop terug naar de instelmodus en trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact.
- Giet het water uit het apparaat en veeg het droog.

VERWARMING RICHTLIJNEN

BEGINTEMPER- ATUUR VAN VOEDING	 150ml (5oz) Tommee Tippee Closer to Nature fles	 260ml (9oz) Tommee Tippee Closer to Nature fles	 340ml (12oz) Tommee Tippee Closer to Nature fles	 potje voeding 113g (4oz)
INSTELLING	 Instelling 3	 Instelling 3	 Instelling 3	 Instelling 3
UIT DE KOELKAST 5°C (40°F)	5 minuten	8 minuten	10,5 minuten	16 minuten
KAMERTEMPER- ATUUR 20°C (70°F)	4 minuten	6 minuten	8 minuten	13 minuten

NL

REINIGING

Trek de stekker uit het stopcontact en laat afkoelen voordat je gaat schoonmaken. Giet na elk gebruik het resterende water van de basis van de voedsel- en flessenwarmer weg, door de voedsel- en flessenwarmer zijdelings over een gootsteen te kantelen en alleen met een vochtige doek schoon te vegen. Reinig het apparaat niet met een schurend reinigingsmiddel en zorg ervoor dat het niet in contact komt met oplosmiddelen of harde chemicaliën, omdat dit tot schade kan leiden.

ONTKALKING

De frequentie van ontkalking moet als volgt zijn:

Hard water – 7 dagen

Middelmatig – 14 dagen

Zacht – 21 dagen

Je kunt informatie over de waterkwaliteit bij je waterleverancier opvragen. Haal de stekker van de voedsel- en flessenwarmer uit het stopcontact en laat afkoelen voordat je deze schoonmaakt. Giet na elk gebruik het resterende water van de basis van de voedsel- en flessenwarmer weg, door de voedsel- en flessenwarmer zijdelings over een gootsteen te kantelen en alleen met een vochtige doek schoon te vegen. Een opeenhoping van kalkaanslag kan de prestaties van de voedsel- en flessenwarmer negatief beïnvloeden. Wij raden aan het ontkalkingsproces uit te voeren volgens bovenstaande frequentierichtlijnen, om ervoor te zorgen dat de voedsel- en flessenwarmer efficiënt blijft werken. In een gebied met hard water is ontkalking vaker nodig, aangezien er sprake is van meer kalkafzetting. Gebruik een ontkalker die geschikt is voor gebruik met roestvrij staal en gebruik volgens de richtlijnen van de fabrikant. Je kunt ook witte azijn of een ontkalkingszakje gebruiken om je voedsel- en flessenwarmer te ontkalken, gebruik hiervoor de richtlijnen van de fabrikant. Als je eenmaal ontkalkt hebt een laatste reinigingscyclus uit te voeren. Je moet het proces eventueel opnieuw uitvoeren als je merkt dat er nog steeds kalkafzetting aanwezig is. Gebruik GEEN metalen voorwerpen of schuurmiddelen om de voedsel- en flessenwarmer schoon te maken. Gebruik GEEN bleekmiddel om de voedsel- en flessenwarmer schoon te maken. Gebruik GEEN schurende of antibacteriële materialen.

INFORMATIE BETREFFENDE HET WEGGOOIEN VAN ELEKTRONISCHE EN ELEKTRISCHE APPARATUUR (AEEA)

Dit symbool op de producten en de bijbehorende documentatie betekent dat gebruikte elektronische en elektrische apparatuur niet weggegooid mogen worden bij het gewone huishoudelijke afval. Breng deze producten naar de toegewezen verzamelpunten waar ze gratis zullen worden ingenomen en op een juiste manier zullen worden behandeld, hersteld of gerecycled. In sommige landen kun je de producten ook naar je plaatselijke winkel brengen wanneer je een nieuw product aanschaft.

Door dit product op een correcte manier weg te gooien help je om waardevolle hulpmiddelen te besparen en om eventuele gevolgen voor de publieke gezondheid en het milieu te voorkomen, die met een onjuiste afhandeling zouden kunnen ontstaan. Neem contact op met je gemeente voor meer informatie betreffende een AEEA-verzamelpunt bij je in de buurt.

In overeenstemming met de nationale wetgeving, kunnen boetes worden opgelegd voor het onjuist afvoeren van dit product.

Het product is voorzien van een BS 1363-stekker met een zekering. Mocht je de zekering moeten vervangen, dan kun je alleen zekeringen gebruiken die voorzien zijn van de markering BS 1362 en met een beoordeling van 5A. In het onwaarschijnlijke geval dat deze stekker niet geschikt is voor het stopcontact bij je thuis, moet deze verwijderd worden en als volgt vervangen worden door een geschikte stekker:

De bedrading in de hoofdleiding is gekleurd conform de volgende code:

GROEN EN GEEL – GEAARD

BLAUW – NEUTRAAL

BRUIN – ONDER SPANNING

Omdat deze kleuren mogelijk niet overeenkomen met de gekleurde markeringen die soms gebruikt worden om de contactpunten in de stekker te identificeren, moet je ze als volgt met elkaar verbinden.

De GROEN/GELE draad moet verbonden worden aan het contactpunt gemarkeerd met E, het symbool voor geaard, de GROEN/GEEL gekleurde draad. De BLAUWE draad moet verbonden worden aan het contactpunt gemarkeerd met N of de ZWART gekleurde draad. De BRUINE draad moet verbonden worden aan het contactpunt gemarkeerd met L of de ROOD gekleurde draad.

Raadpleeg een professionele elektricien bij twijfel, of wanneer je wilt dat een zekering op een veilige manier vervangen wordt.



NL

ES

¡ADVERTENCIAS IMPORTANTES!




También puedes encontrar estas instrucciones en www.tommeetippee.es

Conserva esta hoja de instrucciones para futuras consultas, ya que incluye información importante.

Este aparato está destinado solo para uso doméstico. No lo utilices en exteriores. Antes de conectar el calentabiberones por primera vez, asegúrate de que el voltaje sea compatible con el suministro de electricidad que tienes contratado comprobando la etiqueta de la base de la unidad. Comprueba que has añadido agua a la unidad antes de conectarla. No sumerjas la unidad en agua. Para evitar el riesgo de incendios, descargas eléctricas y daños a las personas, no sumerjas el cable, los enchufes u otras partes de la unidad en agua u otros líquidos. El uso inapropiado del producto puede provocar riesgo de incendio, descargas eléctricas y/o lesiones corporales. Este aparato pueden utilizarlo personas mayores de 14 años, siempre que sea bajo supervisión o hayan recibido instrucciones relativas al uso seguro del aparato y entiendan los riesgos implicados. Los niños no deben realizar tareas de limpieza ni mantenimiento del aparato a menos que tengan más de 14 años y lo hagan bajo supervisión. Mantén este aparato y su cable fuera del alcance de los niños. Este aparato no está concebido para su uso por personas con facultades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos (lo que incluye a los niños), a menos que se encuentren bajo supervisión de una persona responsable de su seguridad o hayan recibido estas instrucciones sobre el uso del aparato. Los niños no entienden los peligros asociados al uso de aparatos eléctricos. No permitas que los niños utilicen este aparato. La superficie de la resistencia eléctrica puede seguir caliente tras su uso. No toques las superficies calientes. Utiliza asas y pomos. Asegúrate de seguir las instrucciones de calentamiento para que los alimentos no se calienten durante demasiado tiempo. Por seguridad, comprueba siempre la temperatura de la comida antes de dársela al bebé, probándola en una parte sensible de tu piel. No manipules ningún aparato que tenga un cable o un enchufe dañados, después de que el aparato haya dejado de funcionar correctamente o si se ha dañado de alguna manera. Si el cable de alimentación está dañado, una persona cualificada debe cambiarlo para evitar riesgos. Utilízalo siempre sobre una superficie plana y resistente al calor. No muevas el aparato mientras esté en uso. No dejes que el cable cuelgue por el borde de una superficie de trabajo de la cocina o que toque superficies calientes. El producto se suministra con una bobina de cable en la base de la unidad para que puedas ajustar la longitud del cable de forma segura. Se recomienda que el cable se mantenga lo más corto posible. No utilices accesorios ajenos a los proporcionados con este aparato. El cable debe salir por la ranura correspondiente. Si el cable está correctamente situado en la ranura, el producto quedará nivelado. No empieces a utilizar el producto si no está nivelado. Comprueba periódicamente el cable y el enchufe por si presentan algún daño; si es así, deja de utilizarlo inmediatamente. El agua en el interior de la unidad se calienta mucho y puede causar quemaduras; ten cuidado cuando retires los objetos del calentabiberones. La unidad permanece encendida a menos que se desconecte de la corriente.

USO





El tiempo de calentamiento dependerá del tamaño del biberón o potito y la temperatura inicial de la leche o comida antes de introducirla en el calentabiberones (p. ej., a temperatura ambiente de 20 °C o de la nevera a 5 °C).

Recomendamos usar siempre el ajuste de posición  para calentar, el ajuste  MIN se utiliza únicamente para mantenerlo caliente. El ajuste en la posición  MIN no debe utilizarse.





LA LECHE O LA COMIDA NO DEBEN CALENTARSE MÁS DE 30 MINUTOS.

La guía indica el tiempo estimado de lo que tarda en calentar. La temperatura media máxima estabilizada es de aproximadamente 85 °C









PARA BIBERONES

- Coloca el biberón con leche en el calentabiberones.
- Llena el calentabiberones de agua hasta el borde interior utilizando una jarra o biberón (a menos que se utilice un biberón de 150 ml). Para biberones más pequeños, llénalo hasta la parte inferior del anillo enroscable. Nunca dejes que el agua rebese o supere el cuello del biberón.
- Antes de enchufarlo, asegúrate de que el calentabiberones esté en la  posición MIN. Comprueba que tienes las manos secas.
- Enchufa la unidad a la toma de corriente y enciéndelo.
- Coloca el dial en la posición  . La luz ámbar se encenderá para indicar que el calentabiberones está en marcha y está calentando.
- Una vez que el agua se haya calentado, la luz en ámbar se apagará para indicar que el termostato mantendrá la temperatura del agua. No indica que la leche esté lista. Consulta la tabla de tiempos de este manual para ver cuánto tiempo debe calentarse la leche.
- Calienta la leche a la temperatura deseada. Asegúrate de seguir las instrucciones de calentamiento para que la leche no se caliente durante demasiado tiempo.
- Ten cuidado cuando extraigas el biberón, ya que tanto este como el agua estarán calientes.
- Por seguridad, comprueba siempre la temperatura de la leche antes de dársela al bebé, probándola en una parte sensible de tu piel. Procura no calentar la leche en exceso. Agita el biberón suavemente antes de su utilización.
- Puedes colocar el biberón en el calentador para mantener la leche caliente durante la toma utilizando la posición  . El termostato mantendrá la temperatura del agua. El indicador luminoso cambiará a ámbar para indicar que el calentador está en funcionamiento.
- Vuelve a cambiar el dial a la posición  MIN y desenchufa la unidad después de la toma.
- Vacía la unidad de cualquier resto de agua y sécala.

PARA POTITOS

- Quita la tapa y coloca el potito en el calentabiberones.
- Llena el calentabiberones de agua hasta el borde interior utilizando una jarra o biberón. Asegúrate de que el nivel de agua es más bajo que el borde del potito.
- Antes de enchufarlo, comprueba que el calentabiberones esté en la posición MIN  .
- Enchufa la unidad a la toma de corriente y enciéndelo.
- Pon el dial en la posición  deseada para calentar la comida. La luz ámbar se encenderá para indicar que el calentabiberones está en marcha y está calentando.
- Una vez que el agua se haya calentado, la luz en ámbar se apagará para indicar que el termostato mantendrá la temperatura del agua. No indica que la comida esté lista. Para garantizar que la comida permanece a la temperatura seleccionada, el termostato mantendrá la temperatura del agua. El indicador luminoso cambiará a ámbar mientras estés calentando la comida.
- Calienta la comida a la temperatura deseada. Asegúrate de seguir las instrucciones de calentamiento para que la comida no se caliente durante demasiado tiempo. Consulta la tabla proporcionada en este folleto.
- Ten cuidado cuando extraigas el potito, ya que tanto este como el agua estarán calientes.
- Por seguridad, comprueba siempre la temperatura de la comida antes de dársela al bebé, probándola en una parte sensible de tu piel. Procura no calentar la comida en exceso.
- Puedes colocar el potito en el calentador para mantener la comida caliente durante la toma utilizando la posición  . El termostato mantendrá la temperatura del agua. El indicador luminoso cambiará a ámbar para indicar que el calentador está en funcionamiento.
- Vuelve a cambiar el dial a la posición  MIN y desenchufa la unidad después de la toma.
- Vacía la unidad de cualquier resto de agua y sécala.

PAUTAS DE CALENTAMIENTO

TEMPERATURA INICIAL DE LA COMIDA	 Biberón Closer to Nature de Tommee Tippee de 150 ml	 Biberón Closer to Nature de Tommee Tippee de 260 ml	 Biberón Closer to Nature de Tommee Tippee de 340 ml	 Potito de 113 g
AJUSTE	 Posición 3	 Posición 3	 Posición 3	 Posición 3
DE LA NEVERA a 5 °C	5 minutos	8 minutos	10.5 minutos	16 minutos
TEMPERATURA AMBIENTE de 20 °C	4 minutos	6 minutos	8 minutos	13 minutos

ES

LIMPIEZA

Desconecta el aparato y deja que se enfríe antes de limpiarlo. Después de cada uso, vacía el agua que haya quedado en el calentabiberones en el fregadero y límpialo con un trapo húmedo. No utilices limpiadores abrasivos ni permitas que entre en contacto con disolventes o productos químicos agresivos ya que podrían causar daños.

DESCALCIFICACIÓN

La frecuencia de descalcificación debe ser la siguiente:

Agua dura: 7 días

Media: 14 días

Blanda: 21 días

Puedes averiguar la calidad del agua de tu casa a través de la empresa suministradora. Desenchufa el calentabiberones y déjalo enfriar antes de limpiarlo. Después de cada uso, vacía el agua que haya quedado en el calentabiberones en el fregadero y límpialo con un trapo húmedo. La calcificación puede afectar negativamente al rendimiento del calentabiberones. Para asegurar el funcionamiento óptimo del calentabiberones, recomendamos llevar a cabo el proceso de descalcificación según la frecuencia indicada anteriormente en las instrucciones. Si vives en una zona de aguas duras, se puede producir una acumulación de cal más gruesa que en otras zonas, por lo que puede que sea necesario realizar la descalcificación antes. Utiliza un descalcificador apto para el uso con acero inoxidable y empléalo según las instrucciones del fabricante. Para descalcificar el calentabiberones, también puedes utilizar vinagre blanco o un sobrecito descalcificador utilizando las instrucciones del fabricante. Una vez que lo hayas descalcificado realizar el ciclo final de limpieza. Quizá debas repetir el proceso si ves que todavía hay restos de cal. NO utilices objetos metálicos ni estropajos para limpiar el calentabiberones. NO limpies el calentabiberones con lejía. NO utilices materiales abrasivos ni bactericidas.

INFORMACIÓN SOBRE CÓMO DESECHAR RESIDUOS DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS (WASTE ELECTRICAL & ELECTRONIC EQUIPMENT, WEEE)

Este símbolo en los productos y en los documentos que los acompañan indica que los productos eléctricos y electrónicos usados no deben mezclarse con la basura doméstica. Para una eliminación correcta para su tratamiento, recuperación y reciclado, debes llevar estos productos a los puntos de recogida designados, donde los aceptarán de forma gratuita. En algunos países se pueden devolver los productos al minorista cuando se adquiere un producto nuevo.

Desear este producto correctamente te ayudará a ahorrar valiosos recursos, así como a evitar posibles efectos negativos en la salud de las personas y en el medio ambiente, que podrían producirse si los residuos se eliminaran de forma inadecuada. Ponte en contacto con las autoridades locales para que te indiquen el punto de recogida de WEEE más cercano.

De acuerdo con la legislación del país, es posible que se sancione la eliminación incorrecta de este producto.

El producto está equipado con un enchufe de red BS 1363 que contiene un fusible. Si alguna vez fuera necesario cambiar el fusible, utiliza solo fusibles marcados como BS 1362, y clasificados en 5A. En el caso improbable de que este enchufe no sea adecuado para las tomas eléctricas de tu hogar, debes retirarlo y conectar uno adecuado de la siguiente forma:

Los hilos del cable de red están coloreados de acuerdo con el siguiente código:

VERDE Y AMARILLO: TIERRA

AZUL: NEUTRO

MARRÓN: FASE

Dado que estos colores pueden no corresponder con las marcas de colores usadas en ocasiones para identificar los terminales en el enchufe, conéctalos así:

El cable de color VERDE Y AMARILLO debe conectarse al terminal marcado con una E, con el símbolo de tierra o de color VERDE o VERDE Y AMARILLO. El cable de color AZUL debe conectarse al terminal marcado con una N o de color NEGRO. El cable de color MARRÓN debe conectarse al terminal marcado con una L o de color ROJO.

Si tienes alguna duda acerca de cómo conectar un enchufe o cambiar un fusible con seguridad, consulta con un electricista cualificado.

ES



AVVERTENZE IMPORTANTI!

Queste istruzioni sono disponibili anche all'indirizzo www.tommeetippee.com




Conservare questo foglio di istruzioni per futuro riferimento poiché contiene informazioni importanti.

Questo dispositivo è destinato per il solo uso domestico. Non usare all'esterno. Prima di collegare scaldabiberon e scaldapappa per la prima volta, assicurarsi che il voltaggio sia compatibile con la propria fornitura elettrica, controllando l'etichetta alla base dell'unità. Assicurarsi di aggiungere acqua all'unità prima di accenderla. Non immergere in acqua. Per evitare incendi, scosse elettriche e lesioni, non immergere il cavo, le spine o altre parti dell'unità in acqua o altri liquidi. L'uso improprio del prodotto può causare rischio di incendio, scosse elettriche e/o lesioni personali. Questo dispositivo può essere usato dai bambini a partire da 14 anni purché ricevano supervisione o istruzioni sull'uso sicuro del dispositivo e siano consapevoli dei pericoli insiti. Le operazioni di pulizia e manutenzione possono essere eseguite da bambini a partire da 14 anni purché ricevano supervisione. Tenere questo apparecchio e il relativo cavo fuori della portata dei bambini. Questo dispositivo non è concepito per essere usato da persone (inclusi bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenze, a meno che non abbiano la supervisione o ricevano istruzioni in merito all'utilizzo del dispositivo da parte di una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini non sono consapevoli dei danni associati con l'azionamento e l'uso di apparecchi elettrici. Non consentire ai bambini di usare questo apparecchio. La superficie dell'elemento riscaldante è soggetta a calore residuo dopo l'uso. Non toccare superfici calde; usare impugnature e presine. Assicurarsi di osservare le istruzioni di riscaldamento per essere certi di non riscaldare eccessivamente gli alimenti. Per la sicurezza del bambino, controllare sempre la temperatura del cibo prima della somministrazione facendo una prova su una parte sensibile della pelle. Non azionare alcun dispositivo con un cavo o una spina danneggiata o dopo un suo malfunzionamento o se è stato danneggiato in qualunque modo. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da una persona qualificata per evitare pericoli. Usare sempre su una superficie piana resistente al calore. Non spostare il dispositivo mentre è in uso. Non lasciare che il cavo penda sul piano di lavoro della cucina o tocchi superfici calde. Il prodotto è dotato di avvolgicavo alla base dell'unità per consentire una sicura regolazione della lunghezza del cavo. Si raccomanda di tenere il cavo più corto possibile. Non usare accessori diversi da quelli forniti con questo dispositivo. Il cavo deve uscire dall'avvolgicavo attraverso la cavità di uscita. Se il cavo è collocato correttamente nell'avvolgicavo, l'apparecchio resterà in posizione orizzontale. Non utilizzare il prodotto se non si trova in posizione orizzontale. Controllare regolarmente il cavo e la spina per verificare l'eventuale presenza di danni visibili e se necessario interrompere immediatamente l'uso. L'acqua all'interno dell'unità diventa molto calda e può provocare ustioni. Prestare quindi la massima attenzione quando si utilizza scaldabiberon e scaldapappa. L'unità rimane accesa, a meno che non venga disattivato l'interruttore principale.

IT

UTILIZZO





La velocità alla quale scaldabiberon e scaldapappa riscaldano il latte o il cibo dipende dalle dimensioni del biberon o del contenitore e dalla temperatura iniziale del latte o del cibo (ad esempio, temperatura ambiente di 20° C o da frigorifero a 5° C).

Consigliamo di usare l'impostazione  per scaldare il cibo, mentre l'impostazione  deve essere usata per mantenerlo caldo. L'impostazione  è un'impostazione minima e non dovrebbe essere usata.





IL LATTE O IL CIBO NON DEVONO ESSERE RISCALDATI PER OLTRE 30 MINUTI.

La guida fornisce un'indicazione sul tempo necessario per riscaldare latte e alimenti. La temperatura stabilizzata media massima è di circa 85° C









PER BIBERON

- Collocare il biberon pieno in scaldabiberon e scaldapappa.
- Riempire scaldabiberon e scaldapappa con acqua fino al bordo interno usando una brocca o una bottiglia (a meno che non si utilizzi un biberon da 150 ml). Se si dovesse scaldare un biberon più piccolo, riempire fino alla parte inferiore dell'anello filettato. Non permettere mai che il livello dell'acqua sia superiore al collo del biberon.
- Prima di collegare scaldabiberon e scaldapappa, accertarsi che siano impostati su . Accertarsi di avere le mani asciutte.
- Connettere l'unità all'alimentazione quindi accendere l'interruttore.
- Ruotare il quadrante per impostare l'unità su . Si accende una spia gialla, che indica che scaldabiberon e scaldapappa sono accesi e stanno scaldando gli alimenti.
- Quando l'acqua è calda, la spia gialla si spegne per indicare che il termostato manterrà la temperatura dell'acqua. Questo non significa che il latte è pronto. Fare riferimento alla tabella dei tempi di questo manuale per sapere durante quanto tempo deve essere scaldato il latte.
- Scaldare il latte alla temperatura desiderata. Seguire le istruzioni di riscaldamento per evitare di riscaldare eccessivamente il latte.
- Fare attenzione quando si rimuove il biberon, poiché il biberon stesso e l'acqua che lo circonda saranno molto caldi.
- Per la sicurezza del bambino, controllare sempre la temperatura del latte prima di somministrarlo, facendo una prova su una parte sensibile della pelle. Fare attenzione a non scaldare eccessivamente il latte. Agitare delicatamente la bottiglia prima dell'allattamento.
- Durante l'allattamento il biberon può essere collocato nuovamente nello scaldabiberon per mantenere il latte caldo usando l'impostazione . Il termostato manterrà la temperatura dell'acqua. In questo caso la spia gialla dell'unità rimane accesa, per indicare che scaldabiberon e scaldapappa sono accesi e stanno scaldando gli alimenti.
- Ruotare nuovamente il quadrante per impostare il dispositivo su  e scollegare l'unità dopo il pasto.
- Svuotare l'unità eliminando l'acqua e asciugarla con un panno.

PER VASETTI DI OMOGENEIZZATI

- Togliere il coperchio e collocare il vasetto di omogeneizzato in scaldabiberon e scaldapappa.
- Riempire scaldabiberon e scaldapappa con acqua fino al bordo interno usando una brocca o una bottiglia. Accertarsi che il livello dell'acqua non superi il bordo del vasetto.
- Prima di collegare scaldabiberon e scaldapappa, accertarsi che siano impostati correttamente su .
- Connettere l'unità all'alimentazione quindi accendere l'interruttore.
- Ruotare il quadrante per impostare l'unità su  e scaldare l'omogeneizzato. Si accende una spia gialla, che indica che scaldabiberon e scaldapappa sono accesi e stanno scaldando gli alimenti.
- Quando l'acqua è calda, la spia gialla si spegne per indicare che il termostato manterrà la temperatura dell'acqua. Questo non significa che l'omogeneizzato è pronto. Per garantire che l'omogeneizzato rimane alla temperatura selezionata, il termostato mantiene la temperatura dell'acqua. La spia gialla si può accendere mentre l'omogeneizzato si sta scaldando.
- Scaldare l'omogeneizzato alla temperatura desiderata. Seguire le istruzioni di riscaldamento per evitare di riscaldare eccessivamente l'omogeneizzato. Fare riferimento alla tabella disponibile su questo foglietto di istruzioni.
- Fare attenzione quando si rimuove il vasetto, poiché il vasetto stesso e l'acqua che lo circonda saranno molto caldi.
- Per la sicurezza del bambino, controllare sempre la temperatura del cibo prima della somministrazione facendo una prova su una parte sensibile della pelle. Fare attenzione a non scaldare eccessivamente l'omogeneizzato.
- Durante il pasto l'omogeneizzato può essere collocato nuovamente nello scaldapappa per mantenerlo caldo usando l'impostazione . Il termostato manterrà la temperatura dell'acqua. In questo caso la spia gialla dell'unità rimane accesa, per indicare che scaldabiberon e scaldapappa sono accesi e stanno scaldando gli alimenti.
- Ruotare nuovamente il quadrante per impostare il dispositivo su  e scollegare l'unità dopo il pasto.
- Svuotare l'unità eliminando l'acqua e asciugarla con un panno.

LINEE GUIDA PER IL RISCALDAMENTO

TEMPERATURA INIZIALE DEL CIBO	 Biberon Closer to Nature Tommee Tippee da 150 ml (5 oz)	 Biberon Closer to Nature Tommee Tippee da 260 ml (9 oz)	 Biberon Closer to Nature Tommee Tippee da 260 ml (9 oz)	 vasetto di omogeneizzato da 113 g (4 oz)
IMPOSTAZIONE	 Impostazione 3	 Impostazione 3	 Impostazione 3	 Impostazione 3
DAL FRIGO - 5° C (40° F)	5 minuti	8 minuti	10.5 minuti	16 minuti
TEMPERATURA AMBIENTE - 20° C (70° F)	4 minuti	6 minuti	8 minuti	13 minuti

IT

PULIZIA

Staccare l'apparecchio dalla rete elettrica e lasciarlo raffreddare prima di pulirlo. Dopo ogni utilizzo eliminare l'acqua restante dalla base dell'unità inclinandola su un lavello, quindi pulire con un panno umido. Non pulire con prodotti abrasivi né con solventi o sostanze chimiche aggressive, in quanto possono provocare danni.

DECALCIFICAZIONE

La decalcificazione deve essere realizzata nel seguente modo:

Acqua dura - ogni 7 giorni

Acqua media - ogni 14 giorni

Acqua dolce - ogni 21 giorni

È possibile conoscere la durezza dell'acqua rivolgendosi al proprio fornitore. Scollegare scaldabiberon e scaldapappa e lasciarli raffreddare prima di pulirli. Dopo ogni utilizzo eliminare l'acqua restante dalla base dell'unità inclinandola su un lavello, quindi pulire con un panno umido. Un accumulo di calcare può compromettere il funzionamento di scaldabiberon e scaldapappa. Consigliamo di realizzare la decalcificazione in base alle frequenze indicate sopra, per garantire un funzionamento efficace dell'unità. Se si vive in un'area con acqua dura, il calcare si può formare più rapidamente e la procedura anticalcare deve essere realizzata con maggiore frequenza. Usare un prodotto anticalcare per acciaio Inox e utilizzarlo seguendo le istruzioni fornite dal produttore. In alternativa, è possibile usare dell'aceto bianco oppure una bustina decalcificante; anche in questo caso, utilizzarla seguendo le istruzioni fornite dal produttore. Una volta realizzata la procedura di decalcificazione eseguire un ciclo di pulizia finale. Può essere necessario ripetere la procedura qualora sia ancora presente calcare. **NON USARE** oggetti di metallo o pagliette per pulire scaldabiberon e scaldapappa. **NON USARE** candeggina per pulire scaldabiberon e scaldapappa. **NON USARE** materiali antibatterici o abrasivi.

INFORMAZIONI SULLO SMALTIMENTO DEI RIFIUTI DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE (RAEE)

Questo simbolo sui prodotti e sui documenti di accompagnamento indica che i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti domestici. Per uno smaltimento corretto utile a consentire trattamento, recupero e riciclo, si prega di consegnare i prodotti di questo tipo nei punti di raccolta designati, a titolo gratuito. In alcuni Paesi, potrebbe essere consentito restituire i prodotti presso il rivenditore locale all'acquisto di un nuovo prodotto.

Smaltire il prodotto correttamente aiuta a risparmiare risorse preziose e previene possibili effetti sulla salute umana e sull'ambiente, inconvenienti che potrebbero altrimenti occorrere in caso di trattamento inadeguato dei rifiuti. Si prega di contattare l'autorità locale per ulteriori dettagli in merito al punto di raccolta più vicino dei rifiuti RAEE.

Lo smaltimento scorretto di questo prodotto potrebbe essere soggetto a sanzioni in accordo alla legislazione nazionale.

Il prodotto è dotato di una spina di tipo BS 1363 contenente un fusibile. Qualora si rendesse necessario sostituire il fusibile, utilizzare esclusivamente fusibili contrassegnati BS 1362 e 5A. Nell'improbabile eventualità che questa spina non sia idonea per le prese della propria abitazione, essa deve essere rimossa e sostituita con una spina adatta, come indicato di seguito:

I cavi elettrici sono colorati in base al seguente schema:

VERDE E GIALLO - MESSA A TERRA

BLU - NEUTRO

MARRONE - FASE

Dal momento che i colori possono non corrispondere ai contrassegni colorati talvolta utilizzati per identificare i terminali nella spina, collegarli come segue: il filo VERDE E GIALLO deve essere collegato al terminale contrassegnato con E o dal simbolo di messa a terra o colorato VERDE o VERDE E GIALLO. Il cavo BLU deve essere collegato al terminale contrassegnato con N o colorato NERO. Il cavo MARRONE deve essere collegato al terminale contrassegnato con L o colorato ROSSO.

Se non si è sicuri di come cablare una spina o sostituire un fusibile senza correre rischi, rivolgersi a un elettricista qualificato.

IT



WAŻNE UWAGI I OSTRZEŻENIA!

Instrukcje te można również znaleźć na stronie www.tommeetippee.com




Niniejszą instrukcję należy zachować na przyszłość, ponieważ zawiera ona ważne informacje.

Urządzenie to jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Nie wolno go używać na zewnątrz. Przed podłączeniem podgrzewacza po raz pierwszy do prądu należy się upewnić, że napięcie jest zgodne z parametrami zasilania, sprawdzając tabliczkę znamionową na podstawie urządzenia. Przed włączeniem urządzenia należy się upewnić, że dodano wodę. Nie zanurzać w wodzie. Nie zanurzać przewodu, wtyczki ani żadnej innej części urządzenia w wodzie czy innej cieczy. W przeciwnym razie może dojść do pożaru, porażenia prądem elektrycznym i obrażeń ciała. Użycie produktu niezgodne z przeznaczeniem może doprowadzić do pożaru, porażenia prądem elektrycznym i/lub obrażeń ciała. To urządzenie może być użytkowane przez osoby w wieku lat 14 i starsze, o ile będą one to robić pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz ze zrozumieniem zagrożeń związanych z jego użytkowaniem. Dzieciom poniżej 14. roku życia nie wolno samodzielnie przeprowadzać czyszczenia i konserwacji urządzenia, chyba że robią to pod nadzorem dorosłej osoby. Urządzenie i jego kabel należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub psychicznych albo osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy potrzebnej do obsługi tego urządzenia, chyba że są one nadzorowane lub instruowane w tym zakresie przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Dzieci nie uświadamiają sobie zagrożeń związanych z obsługą urządzeń elektrycznych. Dzieciom nie wolno korzystać z tego urządzenia. Powierzchnia elementu grzewczego zatrzymuje ciepło resztkowe po użyciu. Nie dotykać gorących powierzchni; korzystać z uchwytów i pokręteł. Przestrzegać wytycznych dotyczących podgrzewania, aby zapobiec zbyt długiemu podgrzewaniu posiłków. Ze względów bezpieczeństwa, zawsze sprawdzić temperaturę pokarmu na wrażliwej części swojej skóry. Nie używać urządzenia z uszkodzonym przewodem lub wtyczką, po awarii lub jakimkolwiek uszkodzeniu. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi go wymienić wykwalifikowana osoba, aby uniknąć ryzyka porażenia prądem elektrycznym. Z urządzenia należy korzystać wyłącznie na suchej i płaskiej, żaroodpornej powierzchni w kuchni. Nie przenosić urządzenia podczas jego użytkowania. Przewód nie powinien wisieć poza krawędź blatu roboczego w kuchni ani dotykać gorących powierzchni. Produkt został wyposażony w zwijarkę przewodu na podstawie, która umożliwia bezpieczną regulację jego długości. Zaleca się, aby przewód był jak najkrótszy. Nie wolno używać akcesoriów innych niż dołączone do urządzenia. Przewód musi wychodzić ze zwijarki przez specjalną wnękę w podstawie. Prawidłowo schowany przewód pozwala na równe ustawienie produktu. Nie korzystać z urządzenia, jeśli nie stoi ono równo na powierzchni. Regularnie sprawdzać przewód i wtyczkę pod kątem uszkodzeń, a w przypadku ich dostrzeżenia natychmiast zaprzestać użytkowania urządzenia. Woda w urządzeniu osiąga bardzo wysoką temperaturę i może oparzyć użytkownika. Zachować ostrożność podczas wyjmowania przedmiotów z podgrzewacza. Urządzenie pozostaje włączone, dopóki nie zostanie wyłączone z prądu.

PL

UŻYWANIE URZĄDZENIA





Szybkość podgrzewania mleka lub pokarmu zależy od wielkości butelki lub pojemnika i od temperatury początkowej mleka lub żywności (np. czy produkt ma temperaturę pokojową 20°C, czy lodówki 5°C).

Zalecamy, aby ustawienia  zawsze używać do podgrzewania; ustawienie  służy wyłącznie do utrzymywania ciepłej temperatury pokarmu. Ustawienie  oznacza pozycję MIN i nie należy go stosować.





MLEKO I POKARM NIE POWINNY BYĆ PODGRZEWANE PRZEZ DŁUŻEJ NIŻ 30 MINUT.

W tym przewodniku podane są czasy, jakich podgrzewacz potrzebuje do wykonania danej czynności. Maksymalna średnia ustabilizowana temperatura wody wynosi około 85°C









BUTELKI DO KARMIENIA

- Umieścić butelkę w podgrzewaczu.
- Przy użyciu dzbanka lub butelki napelnić podgrzewacz wodą do poziomu wewnętrznej krawędzi (chyba, że używana jest butelka o pojemności 150 ml). W przypadku mniejszej butelki napelnić podgrzewacz wodą do poziomu dolnej części pierścienia mocującego. Uważać, aby woda nie przelała się lub nie wychodziła poza szyjkę butelki.
- Przed podłączeniem do prądu sprawdzić, czy podgrzewacz jest ustawiony w  pozycji. Sprawdzić suchość rąk.
- Podłączyć kabel do sieci i włączyć urządzenie.
- Obrócić pokrętko do ustawienia . Zaświeci się kontrolka w kolorze bursztynu, wskazując podgrzewanie wody przez urządzenie.
- Kiedy woda zostanie podgrzana, bursztynowa kontrolka wyłączy się, wskazując, że termostat będzie utrzymywał temperaturę wody. Nie oznacza to, że mleko jest gotowe do podania dziecku. Czas podgrzewania mleka można znaleźć w odpowiedniej tabeli w tym przewodniku.
- Podgrzać mleko do pożądanej temperatury. Przestrzegać wskazówek dotyczących czasu podgrzewania, aby upewnić się, że mleko nie będzie podgrzewane zbyt długo.
- Podczas wyjmowania butelki z mlekiem zachować ostrożność – butelka i woda będą gorące.
- Ze względów bezpieczeństwa, zawsze sprawdzić temperaturę mleka na wrażliwej części swojej skóry. Uważać, aby nie przegrzać mleka. Delikatnie potrząsnąć butelką przed nakarmieniem dziecka.
- Podczas karmienia butelkę można odstawić do podgrzewacza, aby utrzymać temperaturę mleka za pomocą ustawienia . Termostat utrzyma odpowiednią temperaturę wody. W trakcie pracy kontrolka zmieni kolor na bursztynowy, wskazując podgrzewanie wody przez urządzenie.
- Po zakończeniu karmienia obrócić  pokrętko do pozycji i odłączyć urządzenie od prądu.
- Wylać wodę z urządzenia i wytrzeć je do sucha.

SŁOICZKI

- Zdjąć wieczko i umieścić słoiczek w podgrzewaczu.
- Przy użyciu dzbanka lub butelki napelnić podgrzewacz wodą do poziomu wewnętrznej krawędzi. Upewnić się, że poziom wody nie przekracza szyjki słoiczka.
- Przed podłączeniem do prądu upewnić się, że podgrzewacz jest ustawiony w pozycji .
- Podłączyć kabel do sieci i włączyć urządzenie.
- Przekręcić pokrętko do ustawienia , aby podgrzać pokarm. Zaświeci się kontrolka w kolorze bursztynu, wskazując podgrzewanie wody przez urządzenie.
- Kiedy woda zostanie podgrzana, bursztynowa kontrolka wyłączy się, wskazując, że termostat będzie utrzymywał temperaturę wody. Nie oznacza to, że pokarm jest gotowy do podania dziecku. Aby zapewnić utrzymanie przez pokarm wybranej temperatury, termostat będzie zapewniał odpowiednią temperaturę wody. W trakcie pracy kontrolka zmieni kolor na bursztynowy, wskazując podgrzewanie jedzenia przez urządzenie.
- Podgrzać pokarm do pożądanej temperatury. Przestrzegać wskazówek dotyczących czasu podgrzewania, aby upewnić się, że jedzenie nie będzie podgrzewane zbyt długo. Więcej informacji znajdziesz w tabeli na tym przewodniku.
- Podczas wyjmowania słoiczka zachować ostrożność – woda jest gorąca.
- Ze względów bezpieczeństwa, zawsze sprawdzić temperaturę pokarmu na wrażliwej części swojej skóry. Uważać, aby nie przegrzać pokarmu.
- Podczas karmienia słoiczek można trzymać w podgrzewaczu, aby utrzymać odpowiednią temperaturę pokarmu przy użyciu ustawienia . Termostat utrzyma odpowiednią temperaturę wody. W trakcie pracy kontrolka zmieni kolor na bursztynowy, wskazując podgrzewanie wody przez urządzenie.
- Po zakończeniu karmienia obrócić  pokrętko do pozycji i odłączyć urządzenie od prądu.
- Wylać wodę z urządzenia i wytrzeć je do sucha.

WYTYCZNE DOTYCZĄCE OGRZEWANIA

WSTĘPNA TEMPERATURA POSIŁKU	 Butelka Tommee Tippee Closer to Nature 150 ml (5 oz)	 Butelka Tommee Tippee Closer to Nature 260 ml (9 oz)	 Butelka Tommee Tippee Closer to Nature 340 ml (12 oz)	 Słoiczek na pokarm 113 g (4 oz)
USTAWIENIE	 Ustawienie 3	 Ustawienie 3	 Ustawienie 3	 Ustawienie 3
Z LODÓWKI 5°C (40°F)	5 minut	8 minut	10.5 minut	16 minut
ROOM TEMP 20°C (70°F)	4 minut	6 minut	8 minut	13 minut

CZYSZCZENIE

Przed czyszczeniem, wyjąć kabel z gniazdka i poczekać aż urządzenie ostygnie. Po każdym użyciu wylać pozostałą wodę z podgrzewacza, przechylając go do boku nad zlewem, po czym wytrzeć urządzenie do czysta wilgotną szmatką. Nie stosować żrących środków czyszczących ani rozpuszczalników i silnych chemikaliów, ponieważ mogą one uszkodzić urządzenie.

USUWANIE KAMIENIA

Częstotliwość odkamieniania:

Woda twarda – co 7 dni

Woda średnio twarda – co 14 dni

Woda miękka – co 21 dni

Jakość wody można sprawdzić, kontaktując się z lokalnym zakładem wodociągów. Przed wyczyszczeniem podgrzewacza, wyjąć kabel z gniazdka i poczekać aż urządzenie ostygnie. Po każdym użyciu wylać pozostałą wodę z podgrzewacza, przechylając go do boku nad zlewem, po czym wytrzeć urządzenie do czysta wilgotną szmatką. Osad z kamienia może negatywnie wpłynąć na wydajność podgrzewacza. Proces usuwania kamienia zalecamy przeprowadzać zgodnie z podanym wyżej harmonogramem, aby zagwarantować wydajną pracę podgrzewacza. Eksploatacja urządzenia w warunkach występowania twardej wody może przyczynić się do szybszego osadzania się kamienia, dlatego usuwanie kamienia może być konieczne w krótszych odstępach czasu. Używać środka do usuwania kamienia, który jest odpowiedni dla powierzchni ze stali nierdzewnej i korzystać z niego zgodnie z wytycznymi producenta. Do odkamieniania podgrzewacza można także stosować biały ocet zgodnie z zaleceniami producenta. Po odkamienieniu urządzenia przeprowadzić ostateczny cykl czyszczenia. Jeżeli kamień nadal zalega, może zająć konieczność ponownego przeprowadzenia procedury jego usunięcia. **NIE UŻYWAĆ** metalowych przedmiotów ani zmywaków do czyszczenia podgrzewacza. **NIE UŻYWAĆ** wybielacza do czyszczenia podgrzewacza. **NIE UŻYWAĆ** szorstkich ani antibakteryjnych materiałów.

INFORMACJE DOTYCZĄCE UTYLIZACJI UŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH (WEEE)

Ten symbol na produktach i dołączonych do nich dokumentach oznacza, że użytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych nie wolno wyrzucać do ogólnych odpadów z gospodarstwa domowego. W celu prawidłowej utylizacji, regeneracji i recyklingu należy zabrać tego typu produkty do wyznaczonych punktów odbioru, gdzie można je oddać bezpłatnie. W niektórych krajach, przy zakupie nowego produktu można u sprzedawcy zostawić zużyte urządzenie.

Odpowiednia utylizacja produktu pomaga oszczędzać cenne zasoby i zapobiegać ewentualnemu negatywnemu wpływowi na zdrowie człowieka i środowisko naturalne.

Więcej informacji na temat punktu odbioru elektrośmieci (WEEE) można uzyskać w miejscowym urzędzie.

Nieprawidłowa utylizacja produktu podlega także zgodnie z prawem obowiązującym w danym kraju.

Produkt posiada wtyczkę sieciową BS 1363 z bezpiecznikiem. W przypadku konieczności wymiany bezpiecznika, należy używać wyłącznie bezpieczników o symbolu BS 1362 i napięciu 5A. Gdyby okazało się, że wtyczka nie pasuje do gniazdka w domu, należy ją zdjąć i podłączyć odpowiedni typ w następujący sposób:

Poszczególne żyły przewodu zasilającego są oznaczone odpowiednimi kolorami:

ZIELONY I ŻÓŁTY – UZIEMIENIE

NIEBIESKI – NEUTRALNY

BRAZOWY – NAPIĘCIE

Ponieważ kolory te nie zawsze odpowiadają oznaczeniom zacisków na wtyczce, podłączyć kable zgodnie z poniższym opisem.

ZIELONA I ŻÓŁTA żyła musi być podłączona do zacisku oznaczonego literą E lub symbolem uziemienia, lub kolorem ZIELONYM bądź ZIELONYM I ŻÓŁTYM. NIEBIESKA żyła musi być podłączona do zacisku N lub oznaczonego kolorem CZARNYM. BRAZOWA żyła musi być podłączona do zacisku L lub oznaczonego kolorem CZERWONYM.

W razie wątpliwości co do tego, jak bezpiecznie podłączyć wtyczkę lub wymienić bezpiecznik, zwrócić się o wsparcie do wykwalifikowanego elektryka.



AVISOS IMPORTANTES

Estas instruções também podem ser encontradas em www.tommeetippee.com
Guarde estas instruções para referência futura devido à informação importante que incluem.

Este aparelho destina-se exclusivamente a uso doméstico. Não utilize no exterior. Antes de ligar o aquecedor de biberões e alimentos pela primeira vez, verifique se a voltagem é compatível com a corrente elétrica fornecida, verificando a etiqueta na base do aparelho. Certifique-se de que foi adicionada água ao aparelho antes de o ligar. Não submergir em água. Para proteção contra incêndio, choque elétrico e ferimento de pessoas não mergulhe o cabo, as fichas ou outras peças da unidade em água ou em qualquer outro líquido. A utilização indevida do produto pode resultar em risco de incêndio, choque elétrico e/ou ferimentos pessoais. Este aparelho pode ser usado por crianças a partir dos 14 anos de idade, sob supervisão ou quando instruídas sobre a utilização do aparelho de forma segura e quando compreendam os riscos envolvidos. A limpeza e manutenção por parte do utilizador não devem ser realizadas por crianças, exceto se tiverem 14 anos ou mais e estiverem sob supervisão. Mantenha este aparelho e os seus cabos fora do alcance das crianças. Este aparelho não se destina a ser usado por pessoas (incluindo crianças) com capacidade mental, sensorial ou física reduzida, ou falta de experiência e conhecimento, a não ser que tenham recebido supervisão ou instruções relativamente ao uso do aparelho de uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças não compreendem os perigos associados à operação de aparelhos elétricos. Nunca permita que as crianças utilizem este aparelho. A superfície do elemento de aquecimento está sujeita a calor residual depois de ser usada. Não toque em superfícies quentes, utilize as pegas e os botões. Certifique-se de que cumpre as orientações de aquecimento para assegurar que os alimentos não são aquecidos durante demasiado tempo. Para a segurança do seu bebé, verifique a temperatura dos alimentos antes de lhes dar, testando-os numa parte sensível da sua pele. Não utilize nenhum aparelho elétrico com um cabo ou ficha danificados ou se o aparelho estiver a funcionar mal ou se estiver danificado de alguma maneira. Se o cabo de alimentação estiver danificado então deverá ser substituído apenas por um técnico qualificado para não haver perigo. Utilize sempre sobre uma superfície plana, seca e resistente ao calor na cozinha. Não movimente o aparelho quando este estiver a ser utilizado. Não deixe o cabo pendurado na beira da bancada da cozinha ou a tocar em superfícies quentes. O produto inclui um enrolador de cabo na base para lhe permitir ajustar com segurança o comprimento do cabo de alimentação. Recomendamos que o cabo seja mantido o mais curto possível. Use apenas os acessórios de origem, fornecidos com este aparelho. O cabo deve sair do recolhedor através da reentrância de saída. Se o cabo estiver colocado corretamente no recolhedor de cabo, o produto ficará estável, pousado sobre a superfície. Não comece a utilizar o produto se ele não estiver estável sobre a superfície. Verifique regularmente o cabo e a ficha quanto a sinais de danos; se houver danos visíveis, deixe de usar imediatamente. A água no interior da unidade fica muito quente e pode causar queimaduras; tenha cuidado ao remover itens do aquecedor de alimentos e biberões. A unidade permanece ligada, exceto se for desligada da tomada.

PT

UTILIZAÇÃO

A velocidade a que o aquecedor de biberões aquece o leite ou os alimentos depende do tamanho do biberão ou do recipiente e da temperatura inicial do leite ou dos alimentos (por ex., à temperatura ambiente a 20 °C ou do frigorífico a 5 °C). Recomendamos que a programação seja sempre utilizada para aquecer, a programação é utilizada para apenas manter quente. A programação é uma programação MÍNIMA e não deve ser utilizada.
O LEITE OU OS ALIMENTOS NÃO DEVEM SER AQUECIDOS DURANTE MAIS DE 30 MINUTOS.

Este guia dá uma indicação do tempo que pode esperar que o aquecimento demore. A temperatura média estabilizada máxima é de aproximadamente 85 °C

PARA BIBERÕES

- Coloque o biberão cheio no aquecedor de biberões.
- Encha o aquecedor de biberões com água até ao bordo interior, utilizando um jarro ou uma garrafa (exceto se utilizar um biberão de 150 ml). Para um biberão mais pequeno, encha até à parte inferior do anel de aperto. Nunca deixe a água transbordar ou subir acima do gargalo do biberão.
- Antes de ligar à corrente, certifique-se de que o aquecedor de biberões e alimentos está com a programação correta. Certifique-se de que tem as mãos secas.
- Ligue a unidade à corrente, ligando a ficha à tomada.
- Rode o seletor para a programação . A luz âmbar acender-se-á para indicar que o aquecedor de biberões está ligado e a aquecer.
- Quando a água tiver aquecido, a luz âmbar desligar-se-á para indicar que o termóstato manterá a temperatura da água. Não indica que o leite está pronto. Consulte a tabela de tempos neste manual para saber durante quanto tempo o leite deve ser aquecido.
- Aqueça o leite à temperatura desejada. Certifique-se de que cumpre as orientações de aquecimento para assegurar que o leite não é aquecido durante demasiado tempo.
- Tenha cuidado ao retirar o biberão, pois está quente, tal como a água que o rodeia.
- Para a segurança do seu bebé verifique a temperatura do leite antes de o dar ao bebé testando-o numa parte sensível da sua pele. Tenha cuidado para não aquecer demasiado o leite. Agite suavemente o biberão antes de alimentar o bebé.
- Durante as refeições do bebé, o biberão pode ser colocado novamente no aquecedor de biberões, para manter o leite quente, utilizando a programação . O termóstato manterá a temperatura da água. Ao fazer isto, a luz indicadora mudará para âmbar, para indicar que o aquecedor está a aquecer.
- Rode o seletor de volta para a programação e desligue a unidade após a refeição ter terminado.
- Retire toda a água da unidade e deixe secar.

PARA BOIÕES DE ALIMENTOS

- Retire a tampa e coloque o boião no aquecedor de biberões e alimentos.
- Encha o aquecedor de biberões e alimentos com água até ao bordo interior utilizando um jarro ou uma garrafa. Certifique-se que o nível da água está abaixo do rebordo do boião.
- Antes de ligar à corrente, certifique-se de que o aquecedor de biberões e alimentos está com a programação correta .
- Ligue a unidade à corrente, ligando a ficha à tomada.
- Rode o seletor para a programação para aquecer alimentos. A luz âmbar acender-se-á para indicar que o aquecedor de biberões e alimentos está ligado e a aquecer.
- Quando a água tiver aquecido, a luz âmbar desligar-se-á para indicar que o termóstato manterá a temperatura da água. Não indica que os alimentos estão prontos. Para assegurar que os alimentos permanecem à temperatura que selecionou, o termóstato manterá a temperatura da água. Ao fazer isto, a luz indicadora pode mudar para âmbar, enquanto os alimentos aquecem.
- Aqueça os alimentos à temperatura desejada. Certifique-se de que cumpre as orientações de aquecimento para assegurar que os alimentos não são aquecidos durante demasiado tempo. Consulte a tabela fornecida neste folheto.
- Tenha cuidado ao retirar o boião, pois a água que o rodeia está quente.
- Para a segurança do seu bebé, verifique a temperatura dos alimentos antes de lhes dar, testando-os numa parte sensível da sua pele. Tenha cuidado para não aquecer demasiado os alimentos.
- Durante as refeições do bebé, o boião pode ser colocado novamente no aquecedor de biberões, para manter os alimentos quentes, utilizando a programação . O termóstato manterá a temperatura da água. Ao fazer isto, a luz indicadora mudará para âmbar, para indicar que o aquecedor está a aquecer.
- Rode o seletor de volta para a programação e desligue a unidade após a refeição ter terminado.
- Retire toda a água da unidade e deixe secar.

DIRETRIZES DE AQUECIMENTO

TEMPERATURA INICIAL DOS ALIMENTOS	biberão Tommee Tippee Closer to Nature bottle de 150 ml (5 oz)	biberão Tommee Tippee Closer to Nature bottle de 260 ml (9 oz)	biberão Tommee Tippee Closer to Nature bottle de 340 ml (12 oz)	boião de alimentos 113 g (4 oz)
PROGRAMAÇÃO	Programação 3	Programação 3	Programação 3	Programação 3
DO FRIGORÍFICO 5 °C (40 °F)	5 minutos	8 minutos	10.5 minutos	16 minutos
À TEMPERATURA AMBIENTE 20 °C (70 °F)	4 minutos	6 minutos	8 minutos	13 minutos

PT

LIMPEZA

Desligue da tomada e deixe arrefecer antes de limpar. Após cada utilização, deixe escorrer a água restante da base do aquecedor de biberões e alimentos, virando-o ao contrário sobre um lava-louça e limpe-o apenas com um pano húmido. Não limpe com produtos de limpeza abrasivos ou permita que esta entre em contacto com solventes ou químicos fortes, dada a possível ocorrência de danos.

DESCALCIFICAR

A frequência de descalcificação deve ser a seguinte:

Água dura – 7 dias
Água média – 14 dias
Água macia – 21 dias

Pode obter mais informação sobre a qualidade da água através do seu fornecedor de serviço de água. Desligue o aquecedor de biberões da tomada e deixe-o arrefecer antes de o limpar. Após cada utilização, deixe escorrer a água restante da base do aquecedor de biberões e alimentos, virando-o ao contrário sobre um lava-louça e limpe-o apenas com um pano húmido. A acumulação de calcário pode afetar negativamente o desempenho do aquecedor de biberões e alimentos. Recomendamos que realize o procedimento de descalcificação na frequência especificada nas orientações acima, para assegurar que o aquecedor de biberões continua a funcionar de modo eficiente. Caso viva numa zona de água dura, pode produzir-se calcário mais rapidamente do que nas outras zonas, por isso é necessário fazer o tratamento anticalcário com mais frequência. Utilize um descalcificante que seja apropriado para aço inoxidável e utilize-o de acordo com as orientações do fabricante. Em alternativa, pode utilizar vinagre branco para descalcificar o seu aquecedor de biberões, de acordo com as orientações do fabricante. Quando tiver descalcificado efetuar um ciclo de limpeza final. Pode ter de repetir o processo se descobrir que ainda existe a presença de calcário. NÃO utilize objetos metálicos ou esfregões para limpar o seu aquecedor de biberões. NÃO utilize lixívia para limpar o aquecedor de biberões e alimentos. NÃO utilize materiais abrasivos ou antibacterianos.

INFORMAÇÃO SOBRE A ELIMINAÇÃO DE RESÍDUOS DE EQUIPAMENTOS ELÉTRICOS E ELETRÓNICOS (REEE)

Este símbolo nos produtos e documentos acompanhantes significa que os produtos elétricos e eletrónicos usados não devem ser misturados com os resíduos domésticos gerais. Para uma eliminação apropriada no âmbito de tratamento, recuperação e reciclagem, leve estes produtos até pontos de recolha designados onde estes serão aceites sem qualquer custo. Em alguns países poderá ter a oportunidade de devolver os seus produtos ao seu revendedor local aquando da compra de um novo produto.

A eliminação adequada deste produto irá ajudá-lo a poupar recursos valiosos e impedir quaisquer possíveis efeitos sobre a saúde humana e sobre o ambiente, que poderiam eventualmente surgir com uma eliminação inadequada dos resíduos. Contacte a sua autoridade local para obter mais pormenores sobre o seu ponto de recolha de REEE mais próximo.

Podem ser aplicáveis penalizações relativamente à eliminação incorreta deste produto em conformidade com legislação nacional.

O produto está equipado com uma ficha elétrica BS 1363 com um fusível. Se alguma vez for necessário realizar a substituição do fusível, utilize apenas fusíveis que tenham a indicação BS 1362, com uma classificação 5 A. Na improvável eventualidade desta ficha não ser adequada para as tomadas de sua casa, esta deve ser removida e deve ser colocada uma tomada adequada da seguinte forma:

Os fios do cabo eléctrico têm cores de acordo com o seguinte código:

VERDE E AMARELO - TERRA

AZUL – NEUTRO

CASTANHO - CORRENTE

Uma vez que estas cores podem não corresponder às indicações coloridas utilizadas para identificar os terminais na tomada, ligue-os da forma indicada a seguir.

O fio de cor VERDE E AMARELO tem de ser ligado ao terminal com a indicação E ou com o símbolo de terra ou com a cor VERDE ou VERDE E AMARELO. O fio com a cor AZUL tem de ser ligado ao terminal com a indicação N ou com a cor PRETA. O fio com a cor CASTANHA tem de ser ligado ao terminal com a indicação L ou com a cor VERMELHA.

Caso tenha dúvidas sobre como ligar uma tomada ou sobre como substituir um fusível de forma segura, consulte um electricista.

PT



NO

VIKTIGE ADVARSLER




Disse instruksene finner du også på www.tommeetippee.com

Ta vare på dette instruksjonsarket for fremtidig referanse da det omfatter viktig informasjon.

Dette apparatet er kun ment for bruk i husholdninger. Må ikke brukes utendørs. Før du kobler til mat- og flaskevarmeren for første gang, må du påse at spenningen er kompatibel med strømtilførselen din. Dette kan du sjekke på etiketten på bunnen av enheten. Påse at du har hatt i vann før du slår på enheten. Må ikke senkes ned i vann. For beskyttelse mot brann, elektrisk støt og personskafe må du ikke senke ledninger, pluggen eller andre deler av enheten i vann eller annen væske. Misbruk av produktet kan føre til risiko for brann, elektrisk støt og/eller personskafe. Dette apparatet kan brukes av personer over 14 år dersom de er gitt tilsyn eller instruksjon angående hvordan apparatet kan brukes på en sikker måte og de forstår de farer som er involvert. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn med mindre de er minst 14 år og veiledes av en voksen. Hold apparatet og ledningen utenfor barns rekkevidde. Dette apparatet er ikke ment til å bli brukt av personer (inkludert barn) med redusert fysisk, sensoriske eller psykiske evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de har fått tilsyn eller instruksjoner til apparatet av en person ansvarlig for deres trygghet. Barn forstår ikke farene forbundet med bruk av elektriske apparater. Tillat aldri barn å bruke dette apparatet. Overflaten med varmeelementer har restvarme etter bruk. Ikke berør varme overflater, men bruk håndtak og knotter. Sørg for at varmerettledningene følges for å sikre at maten ikke varmes for lenge. For barnets trygghet: Du må alltid kontrollere mattemperaturen før matning ved å teste den på en sensitiv del av huden. Ikke bruk apparatet med en skadd ledning eller plugg eller etter at apparatet har fungert feil eller blitt skadet. Hvis strømløsningen er skadet, må den byttes ut av en kvalifisert person, slik at man unngår eventuelle farer. Apparatet må brukes på en tørr og flat varmebestandig kjøkkenoverflate. Ikke flytt apparatet mens det brukes. Ikke la ledningen henge over kanten på en kjøkkenbenk eller berøre andre varme overflater. Produktet er utstyrt med en kabelvikling på bunnen av enheten, slik at du enkelt kan justere lengden på ledningen. Det anbefales at du holder ledningen så kort som mulig. Ikke bruk annet tilbehør enn det som følger med dette apparatet. Ledningen må gå ut av kabelskjuleren ved å bruke fordypningen i utgangen. Dersom kabelen er riktig plassert i kabelskjuleren, vil produktet stå stødig. Ikke bruk produktet dersom det ikke står stødig. Kontroller regelmessig ledningen og støpselet for tegn på skade. Hvis det er synlig skade, avslutt umiddelbart bruk av apparatet. Vannet på innsiden blir veldig varm og kan forårsake brannskader. Vær derfor forsiktig når du fjerner deler fra mat- og flaskevarmeren. Apparatet forblir på helt til ledningen tas ut av støpselet.





BRUK

Hvor raskt mat- og flaskevarmeren varmer opp melken eller maten avhenger av størrelsen på flasken eller beholderen og starttemperaturen til melken eller maten (f.eks. romtemperatur på 20°C eller kjøleskaptemperatur på 5°C).





Vi anbefaler at innstilling  alltid brukes til oppvarming, innstilling  skal kun brukes til å holde på varmen.  Innstilling er en minimumsinnstilling og bør ikke brukes. MELK ELLER MAT SKAL IKKE VARMES I MER ENN 30 MINUTTER.

Bruksanvisningen gir en indikasjon på den tiden du kan forvente at varmeren skal bruke. Maksimal gjennomsnittlig stabilisert temperatur er ca. 85°C








FOR TÅTEFLASKER

1. Plasser en fylt flaske i mat- og flaskevarmeren.
2. Fyll mat- og flaskevarmeren med vann opp til den indre kanten med en flaske (med mindre du bruker en flaske på 150 ml). For en mindre flaske, fyll på undersiden av skruen. La aldri vannet stige over flaskenes hals.
3. Før du plugges inn ledningen, må du kontrollere at mat- og flaskevarmeren er satt til  innstilling. Sørg for at hendene dine er tørre.
4. Sett ledningen i støpselet og skru på.
5. Vri på hjulet til korrekt innstilling . Det gule lyset slås på for å indikere at mat- og flaskevarmeren er slått på og varmes opp.
6. Når vannet er varmt, slår det gule lyset seg av for å indikere at termostaten vil holde på temperaturen på vannet. Den viser ikke at melken er klar. Vennligst se tidstabellen i denne håndboken for å finne ut hvor lenge melken skal varmes opp.
7. Varm melken til ønsket temperatur. Sørg for at varmerettledningene følges for å sikre at melken ikke varmes for lenge.
8. Vær forsiktig når du fjerner flasken, da vannet rundt er svært varmt.
9. For å holde barnet trygt, må du alltid kontrollere temperaturen på melken før mating ved å teste den på en sensitiv del av huden. Pass på så du ikke varmer opp melken for mye. Rist lett på flasken før mating.
10. Under og mellom mating kan flasken plasseres tilbake i varmeren for å holde melken varm ved bruk av innstilling . Termostaten holder på vannets temperatur. Indikatorlampen vil da bli gul for å indikere at varmeren varmer opp vannet.
11. Vri på hjulet tilbake til innstilling  og trekk ut støpselet etter bruk.
12. Tøm apparatet for vann og tork.

FOR BARNEMAT PÅ GLASS

1. Ta av lokket og plasser glasset i mat- og flaskevarmeren.
2. Fyll mat- og flaskevarmeren med vann opp til den indre kanten med en flaske. Sørg for at vannstanden er lavere enn glassets kant.
3. Sørg for at mat- og flaskevarmeren er satt til innstilling før du setter ledningen i støpselet .
4. Sett ledningen i støpselet og skru på.
5. Vri på hjulet for å varme opp maten . Det gule lyset slås på for å indikere at mat- og flaskevarmeren er slått på og varmes opp.
6. Når vannet er varmt, slår det gule lyset seg av for å indikere at termostaten vil holde på temperaturen på vannet. Den viser ikke at maten er klar. For å sikre at maten forblir på temperaturen du har valgt, vil termostaten holde temperaturen på vannet. Indikatorlampen kan lyse gult når du varmer maten.
7. Varm maten til ønsket temperatur. Sørg for at varmerettledningene følges for å sikre at maten ikke varmes for lenge. Vennligst se tidstabellen i denne håndboken for å finne ut hvor lenge maten skal varmes opp.
8. Vær forsiktig når du fjerner glasset, da vannet rundt er svært varmt.
9. For barnets trygghet: Du må alltid kontrollere mattemperaturen før mating ved å teste den på en sensitiv del av huden. Pass på så du ikke varmer opp maten for mye.
10. Under og mellom mating kan glasset plasseres tilbake i mat- og flaskevarmeren for å holde maten varm ved bruk av innstilling . Termostaten holder på vannets temperatur. Indikatorlampen vil da bli gul for å indikere at varmeren varmer opp vannet.
11. Vri på hjulet tilbake til innstilling  og trekk ut støpselet etter bruk.
12. Tøm apparatet for vann og tork.

OPPVARMING RETNINGSLINJER

MATENS STARTTEMPERATUR	 150ml (5oz) Tommee Tippee Closer to Nature bottle	 260ml (9oz) Tommee Tippee Closer to Nature bottle	 340ml (12oz) Tommee Tippee Closer to Nature bottle	matglass 113g (4oz)
INNSTILLING	 Innstilling 3	 Innstilling 3	 Innstilling 3	 Innstilling 3
FRA KJØLESKAP 5°C (40°F)	5 minutter	8 minutter	10.5 minutter	16 minutter
ROMTEMPERATUR 20°C (70°F)	4 minutter	6 minutter	8 minutter	13 minutter

NO

RENGJØRING

Dra ut ledningen fra støpselet, og la apparatet kjøles ned før rengjøring. Etter hver bruk skal du helle av det resterende vannet ved å holde mat- og flaskevarmeren sidelengs over vasken og tørke den ren med en fuktig klut. Ikke rengjør med slipende rensedmidler eller la enheten komme i kontakt med løsemidler eller sterke kjemikalier – det kan forårsake skade.

AVKALKNING

Du bør avkalkle apparatet som følger:

Hardt vann: Hver 7. dag

Gjennomsnittlig hardhet: Hver 14. dag

Mykt vann: Hver 21. dag

Du kan finne vannkvaliteten ved å spørre vannleverandøren. Dra ut ledningen fra støpselet, og la mat- og flaskevarmeren kjøles ned før rengjøring. Etter hver bruk skal du helle av det resterende vannet ved å holde mat- og flaskevarmeren sidelengs over vasken og tørke den ren med en fuktig klut. En oppbygging av kalk kan påvirke mat- og flaskevarmerens ytelse negativt. Vi anbefaler å utføre avkalkningsprosessen i henhold til anbefalingen ovenfor, for å sikre at mat- og flaskevarmeren fortsetter å fungere effektivt. Dersom du bor i et område med hardt vann, kan det produsere kalk raskere enn andre områder. Det er derfor nødvendig med kalkfjerning oftere. Bruk et avkalkningsmiddel som er egnet for bruk til rustfritt stål, og bruk produktet i henhold til produsentens retningslinjer. Du kan også bruke hvit eddik til å avkalkle mat- og flaskevarmeren. Vennligst følg produsentens retningslinjer. Når du har avkalket apparatet fullføre den siste delen av rengjøringssyklusen. Du må muligens gjenta prosessen hvis du ser at kalkbelegget fremdeles er til stede. IKKE bruk metallobjekter eller stålballer for å rengjøre mat- og flaskevarmeren. IKKE bruk slipende eller antibakterielle materialer.

INFORMASJON OM AVHENDING AV AVFALL FRA ELEKTRISK OG ELEKTRONISK UTSTYR (WEEE-direktivet)

Dette symbolet på produkter og medfølgende dokumenter betyr at brukte elektriske og elektroniske produkter ikke skal blandes med vanlig husholdningsavfall. For riktig avhending for behandling, gjenvinning og resirkulering må du ta disse produktene til utpekte innsamlingspunkter, der de mottas gratis. I enkelte land kan du returnere produktene til den lokale forhandleren ved kjøp av et nytt produkt.

Riktig avhending av dette produktet bidrar til å spare verdifulle ressurser og forhindre mulig påvirkning på menneskehelse og miljøet, som ellers kan oppstå fra upassende avfallshåndtering. Ta kontakt med lokale myndigheter for å få mer informasjon om det nærmeste innsamlingspunktet for kassert elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE-direktivet).

Det kan forekomme straff for uriktig avhending av dette produktet i henhold til nasjonal lovgivning.

Produktet er utstyrt med et BS 1363-nettstøpsel som inneholder en sikring. Hvis det blir nødvendig å bytte sikringen, kan du bare bruke sikringer som er merket BS 1362 og med merkestrøm på 5 A. Hvis pluggen mot formodning ikke er egnet for stikkkontakten i hjemmet ditt, skal den fjernes, og en passende plugg skal utstyres på følgende måte:

Kablene på nettleddningen er farget etter følgende kode:

GRØNN OG GUL – JORDING

BLÅ – NØYTRAL

BRUN – STRØMFØRENDE

Ettersom disse fargene muligens ikke tilsvarer de fargede markeringene som noen ganger brukes til å identifisere terminalene i pluggen, må du koble til som følger. Kabelen som er farget GRØNN OG GUL, må kobles til terminalen som er markert med E, jordings symbolet, eller som er farget GRØNN eller GRØNN OG GUL. Kabelen som er farget BLÅ, må kobles til terminalen som er markert N eller farget SVART. Kabelen som er farget BRUN, må kobles til terminalen som er markert L eller farget RØD.

Rådspør en kvalifisert elektriker hvis du er usikker på hvordan du tilkobler en plugg eller skifter en sikring på en trygg måte.

NO



WARNING!

Dessa anvisningar finns också på www.tommeetippee.com

Behåll dessa anvisningar för framtida bruk för de innehåller viktig information.

Den här apparaten är endast avsedd att användas i hemmet. Använd den inte utomhus. Innan du kopplar in mat- och flaskvärmaren första gången måste du se till att spänningen passar ditt eluttag genom att kolla på etiketten längst ner på apparaten. Se till att det finns vatten i apparaten innan du sätter igång den. Sänk inte ned i vatten. För att skydda mot brand, elektrisk chock och personskador så får inte sladd, kontakter eller andra delar på apparaten sänkas ned i vatten eller andra vätskor. Felaktig användning av produkten kan orsaka fara för brand, elektriska stötar och/eller personskada. Denna apparat kan användas av personer som är 14 år och äldre om de har fått tillsyn eller anvisningar avseende säker användning av apparaten och förstår de förknippade riskerna. Rengöring och underhåll ska inte utföras av barn, såvida inte de är 14 år eller äldre och får tillsyn. Håll apparaten och dess sladd utom räckhåll för barn. Den här apparaten är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller av personer som saknar erfarenhet och kunskap, om de inte har fått tillsyn eller anvisningar avseende användning av apparaten från en person som ansvarar för deras säkerhet. Barn förstår inte de faror som är förknippade med att använda elektriska apparater. Låt aldrig ett barn använda denna apparat. Uppvärmningselementet fortsätter att vara varmt en stund efter användning. Vidrör inte de heta ytorna, utan använd handtagen och reglagen. Se till att riktlinjer för uppvärmning följs för att se till att maten inte värms under för lång tid. För ditt barns säkerhet ska du alltid kontrollera matens temperatur före matning genom att testa på en känslig del av din hud. Använd inte apparaten om sladden eller kontakten är skadad eller efter att apparaten har fungerat felaktigt eller har skadats på något sätt. Om strömförsörjningssladden har skadats måste den bytas ut av en kvalificerad person för att undvika fara. Använd alltid på en plan, värmetålig yta i köket. Flytta inte apparaten medan den används. Låt inte sladden hänga ned över kanten på arbetsytan eller vidröra heta ytor. Produkten har en sladdhållare längst ned på apparaten för att hjälpa dig att justera längden på sladden på ett säkert sätt. Vi rekommenderar att sladden hålls så kort som möjligt. Använd inga andra tillbehör än de som medföljer den här apparaten. Sladden måste träs ut ur sladdhållaren genom den avsedda inskrivningen. Produkten står säkert och plant om sladden placeras korrekt i sladdhållaren. Starta inte produkten om den inte står plant. Kontrollera sladden och kontakten regelbundet med avseende på tecken på skador och sluta använda produkten omedelbart om någon skada upptäcks. Vattnet inuti apparaten blir mycket hett och kan orsaka brännskador. Var därför försiktig med att ta ut föremål ur mat- och flaskvärmaren. Apparaten förblir påslagen tills den stängs av med strömbrytaren.

SE

ANVÄNDNING

Den tid det tar för mat- och flaskvärmaren att värma mjölk eller mat är beroende av flaskans eller behållarens storlek och mjölkens eller matens utgångstemperatur (t.ex. rumstemperatur på 20 °C eller kylskåpstemperatur på 5 °C).

Vi rekommenderar att inställning alltid används för uppvärmning. Inställning används endast för att hålla värmen. Inställning är en MIN-inställning och ska inte användas. MJÖLK ELLER MAT FÅR INTE VÄRMAS UPP LÄNGRE ÄN 30 MINUTER.

Guiden ger en indikation om hur lång tid du kan förvänta dig att värmaren kommer att ta. Maximal genomsnittlig stabiliserad temperatur är ca. 85 °C

FÖR NAPPLASKOR

1. Placera den fyllda flaskan i mat- och flaskvärmaren.
2. Fyll mat- och flaskvärmaren med vatten upp till den invändiga kanten med hjälp av en tillbringare eller flaska (såvida inte en 150 ml flaska används). Fyll upp till skruvrings undersida för mindre flaskor. Låt aldrig vattnet svämma över eller stiga över flaskans hals.
3. Innan mat- och flaskvärmaren kopplas in är det viktigt att se till att den är omkopplad till inställningen . Se alltid till att händerna är torra.
4. Koppla in apparaten i eluttaget och slå på strömbrytaren.
5. Vrid reglaget till inställning . Den gula lampan tänds för att indikera att mat- och flaskvärmaren är påslagen och värms upp.
6. När vattnet har värmts upp släcks den gula lampan för att indikera att termostaten kommer att upprätthålla vattnets temperatur. Detta innebär inte att mjölken är färdig. Läs tabellen med tider i denna bruksanvisning för att ta reda på hur länge mjölken ska värmas upp.
7. Värm upp mjölken till den önskade temperaturen. Se till att riktlinjerna för uppvärmning följs för att se till att mjölken inte värms upp för länge.
8. Var försiktig när flaskan tas ut, eftersom flaskan och det omgivande vattnet är heta.
9. För ditt barns säkerhet ska du alltid kontrollera mjölkens temperatur före matning genom att testa på en känslig del av din hud. Var försiktig så att mjölken inte blir för varm. Skaka flaskan försiktigt före matning.
10. Under matning kan flaskan sättas tillbaka i värmaren för att hålla mjölken varm med inställning . Termostaten upprätthåller vattnets temperatur. När detta görs växlar indikeringslampan till gult ljus för att indikera att värmaren värms upp.
11. Vrid reglaget till inställning och koppla ut apparaten efter matning.
12. Töm ut allt vatten ur apparaten och torka torr.

FÖR BARNMATSBUKAR

1. Ta av locket och placera burken i mat- och flaskvärmaren.
2. Fyll mat- och flaskvärmaren med vatten upp till den invändiga kanten med hjälp av en tillbringare eller flaska. Se till att vattennivån är lägre än burkens överkant.
3. Innan mat- och flaskvärmaren kopplas in är det viktigt att se till att den är omkopplad till inställningen .
4. Koppla in apparaten i eluttaget och slå på strömbrytaren.
5. Vrid reglaget till inställning för att värma upp mat. Den gula lampan tänds för att indikera att mat- och flaskvärmaren är påslagen och värms upp.
6. När vattnet har värmts upp släcks den gula lampan för att indikera att termostaten kommer att upprätthålla vattnets temperatur. Detta innebär inte att maten är färdig. Termostaten upprätthåller vattnets temperatur för att se till att maten fortsätter att ha den temperatur du valde. När detta sker kan det hända att indikeringslampan växlar till gult ljus medan du värmer upp maten.
7. Värm upp maten till den önskade temperaturen. Se till att riktlinjerna för uppvärmning följs för att se till att maten inte värms upp för länge. Se den tabell som ingår i denna bruksanvisning.
8. Var försiktig när burken tas ut, eftersom det omgivande vattnet är hett.
9. För ditt barns säkerhet ska du alltid kontrollera matens temperatur före matning genom att testa på en känslig del av din hud. Var försiktig så att maten inte blir för varm.
10. Under matning kan burken sättas tillbaka i mat- och flaskvärmaren för att hålla maten varm med inställning . Termostaten upprätthåller vattnets temperatur. När detta görs växlar indikeringslampan till gult ljus för att indikera att värmaren värms upp.
11. Vrid reglaget till inställning och koppla ut apparaten efter matning.
12. Töm ut allt vatten ur apparaten och torka torr.

RIKT LINJER FÖR UPPVÄRMNING

INLEDANDE TEMPERATUR FÖR MAT	150 ml nappflaska Tommee Tippee Closer to Nature	260 ml nappflaska Tommee Tippee Closer to Nature	340 ml nappflaska Tommee Tippee Closer to Nature	113 g barnmatsburk
INSTÄLLNING	Inställning 3	Inställning 3	Inställning 3	Inställning 3
KYLSKÅPSTEMP. 5 °C	5 minuter	8 minuter	10.5 minuter	16 minuter
RUMSTEMP. 20 °C	4 minuter	6 minuter	8 minuter	13 minuter

SE

RENGÖRING

Koppla ut apparaten och låt den svalna före rengöring. Efter varje användning ska kvarvarande vatten hällas ut ur mat- och flaskvärmaren genom att vända värmaren i sidled över en diskho och torkas av med endast en fuktig trasa. Rengör inte med slipande rengöringsmedel och låt inte apparaten komma i kontakt med lösningsmedel eller starka kemikalier eftersom det kan orsaka skada.

AVKALKNING

Intervallen för avkalkning ska vara följande:

Hårt vatten – 7 dagar

Medelhårt vatten – 14 dagar

Mjukt vatten – 21 dagar

Du kan ta reda på vattnets hårdhet där du bor genom att kontakta din vattenleverantör. Koppla ut mat- och flaskvärmaren och låt den svalna före rengöring. Efter varje användning ska kvarvarande vatten hällas ut ur mat- och flaskvärmaren genom att vända värmaren i sidled över en diskho och torkas av med endast en fuktig trasa. Ansamling av kalkbeläggning kan påverka mat- och flaskvärmarens prestanda negativt. Vi rekommenderar att du avkalkar enheten med ovan angivna intervall för att säkerställa att mat- och flaskvärmaren fortsätter att fungera effektivt. Om du bor i ett område med hårt vatten kan kalkbeläggningen bildas fortare än i andra områden och då kan det behövas tätare avkalkning. Använd ett avkalkningsmedel som är lämpligt för användning med rostfritt stål och följ tillverkarens riktlinjer. Som alternativ kan du använda ättika för att avkalka din mat- och flaskvärmare och se till att följa tillverkarens riktlinjer. För att genomföra en sista rengöringscykel när apparaten har avkalkats. Du kan behöva upprepa denna process om du ser att det fortfarande finns kvar kalkbeläggning. ANVÄND INTE metallföremål eller stålull för att rengöra mat- och flaskvärmaren. ANVÄND INTE blekmedel för att rengöra mat- och flaskvärmaren. ANVÄND INTE slipande eller bakteriedödande medel.

INFORMATION OM KASSERING AV ELEKTRISKT & ELEKTRONISKT AVFALL

Symbolen på produkterna och medföljande dokument innebär att använda elektriska och elektroniska produkter inte får kastas med hushållsavfallet. För korrekt avfallshantering och avfallsåtervinning ska du ta dessa produkter till en avsedd uppsamlingsplats där de tas emot kostnadsfritt. I vissa länder kan du eventuellt lämna tillbaka dina produkter till din lokala återförsäljare när du köper en ny produkt.

Genom att kassera denna produkt på rätt sätt hjälper dig att spara värdefulla resurser och förebygga eventuell påverkan på människors hälsa och miljön, vilket annars skulle kunna uppstå om den kasseras på fel sätt. Kontakta dina lokala myndigheter/din kommun för närmare detaljer kring uppsamlingsplats för elektriska/elektroniska apparater. Beroende på nationell lagstiftning så kan du beläggas med böter om du kasserar denna produkt på fel sätt.

Produkten är försedd med en BS 1363-stickkontakt som innehåller en säkring. Om säkringen behöver bytas ska endast säkringar som är märkta BS 1362 och som är klassificerade för 5 A användas. Även om det är osannolikt att denna kontakt inte passar för eluttaget i ditt hem ska den tas bort och ersättas med lämplig kontakt på följande sätt:

Kablarna i sladden är färgade enligt följande kod:

GRÖN OCH GUL – JORD

BLÅ – NEUTRAL

BRUN – STRÖMFÖRÄNDE

Eftersom dessa färger eventuellt inte motsvarar de färgmarkeringar som ibland används för att identifiera terminalerna ska de anslutas enligt följande.

Kabeln som är färgad GRÖN OCH GUL ska anslutas till terminalen som är märkt E eller med jordningssymbolen eller som är färgad GRÖN eller GRÖN OCH GUL. Kabeln som är färgad BLÅ ska anslutas till terminalen som är markerad N eller som är färgad SVART. Kabeln som är färgad BRUN ska anslutas till terminalen som är markerad L eller som är färgad RÖD.

Om du är osäker på hur man ansluter en kontakt till en sladd eller hur man byter säkring på ett säkert sätt så ska du fråga en certifierad elektriker.



SE

ВАЖНОЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕЭТУ

инструкцию также можно найти на веб-сайте www.tommeetippee.com

Сохраните эту инструкцию на будущее, поскольку она содержит важную информацию.

Этот прибор предназначен для использования только в домашних условиях. Не используйте его вне помещения. Перед подключением подогревателя к сети в первый раз убедитесь, что напряжение в сети соответствует требуемому напряжению, проверив этикетку в нижней части прибора. Убедитесь в том, что в приборе есть вода прежде, чем включать его. Не погружайте прибор в воду. Для защиты от пожара, поражения электрическим током и травм не погружайте шнур, вилки и другие части прибора в воду или другую жидкость. Неправильная эксплуатация данного продукта может привести к пожару, электрошоку и (или) травме. Дети в возрасте 14 лет и старше могут пользоваться прибором при условии, что они находятся под присмотром или получили инструкции по безопасной эксплуатации и осознают возможные опасности. Не следует поручать детям чистку и обслуживание прибора, исключение составляют дети в возрасте 14 лет и старше и при условии, что они находятся под присмотром. Держите прибор и шнур в месте, недоступном для детей. Прибором не могут пользоваться лица (в том числе дети) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также не обладающие достаточным опытом и знаниями. Исключением являются случаи, когда такие лица находятся под присмотром или были обучены безопасному пользованию прибором лицом, ответственным за их безопасность. Дети не осознают опасностей, связанных с эксплуатацией электрических приборов. Никогда не позволяйте детям пользоваться этим прибором. Поверхность нагревательного элемента может выделять остаточное тепло после эксплуатации. Не прикасайтесь к горячим поверхностям, используйте ручки. Выполняйте инструкции по нагреванию, чтобы не греть питание слишком долго. Для безопасности вашего ребенка перед кормлением всегда проверяйте температуру содержимого на чувствительном участке кожи. Не применяйте приборы с поврежденными проводами или вилками, а также при возникновении каких-либо неисправностей прибора или поломки. Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен квалифицированным специалистом во избежание риска. Ставьте прибор только на сухую ровную термостойкую поверхность. Не двигайте прибор во время его эксплуатации. Не допускайте, чтобы шнур свешивался с рабочей поверхности или прикасался к горячим поверхностям. Длину сетевого шнура можно регулировать, наматывая его в нижней части прибора. Рекомендуется сохранять длину шнура максимально короткой. Запрещается использовать принадлежности, не входящие в комплект прибора. Шнур должен выходить из кабельной ниши через выходной желоб. Если шнур уложен в кабельной нише надлежащим образом, прибор будет стоять на поверхности ровно. Убедитесь, что прибор стоит ровно, прежде чем пользоваться им. Регулярно осматривайте шнур и вилку на предмет повреждений. Не пользуйтесь прибором с поврежденным шнуром или вилкой. Вода в приборе сильно нагревается и может стать причиной ожогов. Соблюдайте осторожность при извлечении предметов из прибора. После использования следует отключить прибор от сети питания.

RU

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Скорость нагревания молока или питания зависит от размера бутылочки или контейнера и начальной температуры молока или питания (например, комнатная температура — 20°C или из холодильника — 5°C).

Для нагрева мы рекомендуем всегда использовать режим , а для поддержания в теплом состоянии — только режим . Режим — это минимальная (МИН) настройка, которая не должна использоваться.

ДЛИТЕЛЬНОСТЬ НАГРЕВА МОЛОКА ИЛИ ПИТАНИЯ НЕ ДОЛЖНА ПРЕВЫШАТЬ 30 МИНУТ.

В данном руководстве приводится время, которое может уйти на нагрев в приборе. Максимальная средняя стабилизированная температура составляет около 85°C

ПОДОГРЕВ ЖИДКОСТЕЙ В БУТЫЛОЧКЕ

- Поместите наполненную бутылочку в подогреватель.
- Заполните подогреватель водой до внутреннего края с помощью кувшина или бутылки (если используется не 150-мл бутылочка). Для бутылочек меньшего размера следует налить воду до нижней границы винтового кольца. Не допускайте перелива воды или заполнения выше горлышка бутылки.
- Перед включением в розетку установите на подогревателе режим . Ваши руки должны быть сухими.
- Вставьте вилку прибора в розетку и включите его.
- Поставьте регулятор в режим . Загорится оранжевый индикатор. Это означает, что подогреватель включен и идет подогрев.
- После нагрева воды оранжевый индикатор погаснет. Это означает, что термостат будет поддерживать температуру воды, но не указывает на готовность молока. См. таблицу длительности нагрева в данном руководстве, чтобы узнать, в течение какого времени необходимо нагревать молоко.
- Нагрейте молоко до желаемой температуры. Выполняйте инструкции по нагреванию, чтобы не греть молоко слишком долго.
- Будьте осторожны при извлечении бутылки, так как сама бутылка и вода в подогревателе горячая.
- Для безопасности вашего ребенка перед кормлением всегда проверяйте температуру молока на чувствительном участке кожи. Не перегревайте молоко. Перед кормлением аккуратно встряхните бутылочку.
- Во время кормления бутылочку можно помещать обратно в подогреватель, чтобы молоко не остывало, установив регулятор в режим . Термостат будет поддерживать температуру воды. При этом будет загораться оранжевый индикатор, что указывает на нагревание воды.
- Поставьте регулятор в положение и выключите прибор из розетки после завершения кормления.
- Вылейте воду из прибора и вытрите его насухо.

ПОДОГРЕВ БАНОЧЕК С ДЕТСКИМ ПИТАНИЕМ

- Снимите крышку и поместите баночку в подогреватель.
- Заполните подогреватель водой до внутреннего края с помощью кувшина или бутылки. Уровень воды не должен доходить до края баночки.
- Перед включением в розетку убедитесь, что на подогревателе установлен режим .
- Вставьте вилку прибора в розетку и включите его.
- Поставьте регулятор в режим для нагрева питания. Загорится оранжевый индикатор. Это означает, что подогреватель включен и идет подогрев.
- После нагрева воды оранжевый индикатор погаснет. Это означает, что термостат будет поддерживать температуру воды, но не указывает на готовность питания. Для сохранения выбранной температуры питания термостат будет поддерживать температуру воды. При этом во время подогрева питания может загораться оранжевый индикатор.
- Нагрейте питание до желаемой температуры. Выполняйте инструкции по нагреванию, чтобы не греть питание слишком долго. См. таблицу в настоящем буклете.
- Будьте осторожны при извлечении баночки, так как вода в подогревателе горячая.
- Для безопасности вашего ребенка перед кормлением всегда проверяйте температуру содержимого на чувствительном участке кожи. Не перегревайте питание.
- Во время кормления баночку можно помещать обратно в подогреватель, чтобы питание не остывало, установив регулятор в режим . Термостат будет поддерживать температуру воды. При этом будет загораться оранжевый индикатор, что указывает на нагревание воды.
- Поставьте регулятор в положение и выключите прибор из розетки после завершения кормления.
- Вылейте воду из прибора и вытрите его насухо.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО НАГРЕВУ

ИСХОДНАЯ ТЕМПЕРАТУРА ПИТАНИЯ	Бутылочка Tommee Tippee Closer to Nature 150 мл (5 oz)	Бутылочка Tommee Tippee Closer to Nature 260 мл (9 oz)	Бутылочка Tommee Tippee Closer to Nature 340 мл (12 oz)	Баночка с питанием 113 г (4 oz)
НАСТРОЙКИ	Режим 3	Режим 3	Режим 3	Режим 3
ИЗ ХОЛОДИЛЬНИКА 5°C (40°F)	5 минут	8 минут	10.5 минут	16 минут
КОМНАТНАЯ ТЕМПЕРАТУРА 20°C (70°F)	4 минут	6 минут	8 минут	13 минут

RU

КОМНАТНАЯ ТЕМПЕРАТУРА 20°C (70°F)

Перед чистой отключите прибор от сети питания и дайте ему остыть. После каждого использования сливайте оставшуюся воду из подогревателя, наклонив его над раковиной, и протирайте только влажной тряпкой. Не используйте абразивные чистящие средства. Не допускайте попадания растворителей или агрессивных химических веществ на прибор, поскольку это может привести к его повреждению.

УДАЛЕНИЕ НАКИПИ

Частота удаления накипи:

Жесткая вода — 7 дней

Вода средней жесткости — 14 дней

Мягкая вода — 21 день

О качестве воды в вашем регионе можно узнать в водопроводной компании. Перед чистой отключите прибор от сети питания и дайте ему остыть. После каждого использования сливайте оставшуюся воду из подогревателя, наклонив его над раковиной, и протирайте только влажной тряпкой. Образование накипи может негативно отразиться на рабочих характеристиках подогревателя. Рекомендуется производить удаление накипи с указанной частотой для обеспечения эффективной работы подогревателя. Чем выше уровень жесткости воды в вашем регионе, тем быстрее будет образовываться накипь и тем чаще необходимо проводить процедуру чистки. Используйте средство для удаления накипи, подходящее для нержавеющей стали, соблюдая инструкции производителя. В качестве альтернативы для удаления накипи можно использовать уксус, соблюдая инструкции производителя. После удаления накипи выполните заключительный цикл очистки. Если накипь останется, может потребоваться выполнить действия по чистке повторно. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ металлические предметы или губки для чистки подогревателя. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ отбеливающие средства для чистки подогревателя. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ абразивные или антибактериальные средства.

ИНФОРМАЦИЯ ОБ УТИЛИЗАЦИИ ОТРАБОТАННОГО ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ (WEEE)

Этот символ на изделиях и в сопроводительных документах означает, что используемые электрические и электронные приборы следует утилизировать отдельно от обычных бытовых отходов. Для правильной утилизации, которая предполагает обработку, восстановление и повторное использование, пожалуйста, отнесите такие устройства в назначенные пункты сбора, где их примут бесплатно. В некоторых странах можно вернуть использованные устройства местному розничному продавцу после покупки нового продукта.

Правильная утилизация такого устройства поможет сохранить ценные ресурсы и предотвратить любые возможные последствия для здоровья человека и окружающей среды, которые могут возникнуть ввиду ненадлежащего обращения с отходами. Пожалуйста, свяжитесь с местным органом власти для получения дополнительной информации о ближайшем пункте приема продукции WEEE.

В некоторых странах национальным законодательством предусматриваются штрафы за некорректную утилизацию такой продукции.

Устройство оснащено сетевым штекером BS 1363, содержащим предохранитель. При необходимости замены предохранителя используйте только предохранители, маркированные BS 1362 и рассчитанные на силу тока 5А. Если такой штекер не подходит для розеток в вашем доме (что маловероятно),

необходимо снять существующий и установить подходящий штекер следующим образом.

Провода сетевого шнура окрашены в соответствии со следующим кодом:

ЗЕЛЕНый И ЖЕЛТый — ЗЕМЛЯ

СИНИЙ — НЕЙТРАЛЬ

КОРИЧНЕВый — ФАЗА

Поскольку эти цвета могут не соответствовать цветной маркировке, иногда используемой для идентификации терминалов в штекере, подключайте следующим образом.

ЗЕЛЕНый И ЖЕЛТый провода должны подключаться к клемме с маркировкой E или с символом заземления или окрашенной в ЗЕЛЕНый или ЗЕЛЕНый И ЖЕЛТый цвета. СИНИЙ провод должен быть подключен к клемме с маркировкой N или окрашенной в ЧЕРНый цвет. КОРИЧНЕВый провод должен быть подключен к клемме с маркировкой L или окрашенной в КРАСНый цвет.

Если вы сомневаетесь в том, как безопасно подключить штекер или заменить предохранитель, обратитесь к квалифицированному электрику.



DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Tyto pokyny naleznete také na stránce www.tommeetippee.com.

Ponechte si tento list s pokyny pro budoucí referenci, jelikož obsahuje důležité informace.

Tento přístroj je určen pouze k použití v domácnosti. Nepoužívejte venku. Před prvním zapojením ohřívače do elektrické sítě se podle údajů na štítku na základně jednotky ujistěte, že napětí odpovídá požadovaným hodnotám. Ujistěte se, že byla do jednotky před jejím zapnutím přidána voda. Neponořujte do vody. V rámci ochrany před požárem, elektrickým šokem a zraněním neponořujte kabel, zástrčku ani jiné části jednotky do vody ani jiné tekutiny. Chybné použití výrobku může způsobit riziko požáru, úrazu elektrickým proudem anebo zranění osob. Tento přístroj je určen k použití osobám od 14 let, které jsou pod dohledem nebo byly informovány o zásadách bezpečného používání a rozumí případným rizikům. Čištění a údržbu by neměly provádět děti, které nedosáhly alespoň 14 let věku, případně nejsou pod dozorem. Uchovávejte přístroj a jeho kabel mimo dosah dětí. Přístroj nesmí používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem nebo informovány ohledně používání bezpečným způsobem a poučeny o případných rizicích. Děti nerozumí nebezpečí spojeným s provozem elektrických spotřebičů. Nikdy děti nenechávejte používat tento přístroj. Na povrchu topného tělesa zůstává po použití zbytkové teplo. Nedotýkejte se horkých povrchů, používejte držadla. Vždy dodržujte pokyny k ohřívání a ujistěte se, že se jídlo neohřívá příliš dlouho. Pro zajištění bezpečnosti svých dětí vždy před krmením otestujte teplotu jídla na citlivém místě své pokožky. Neprovozujte žádný přístroj s poškozeným kabelem či zástrčkou nebo po poruše přístroje, ani po jeho jakémkoliv poškození. Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit kvalifikovaná osoba, aby se zabránilo nebezpečí. Přístroj vždy používejte na suché, rovné ploše odolné proti teplu. Při používání přístrojem nehýbejte. Nenechávejte kabel viset přes okraj kuchyňské linky ani v kontaktu s horkým povrchem. Výrobek je na základně jednotky vybaven navijákem, abyste mohli bezpečně přizpůsobit délku kabelu. Doporučuje se, aby byl kabel co nejkratší. Nepoužívejte žádné jiné příslušenství než to, které bylo s přístrojem dodáno. Kabel musí z úložného prostoru vycházet určeným otvorem. Když je kabel správně umístěn v úložném prostoru, přístroj má potřebnou stabilitu. Pokud přístroj stabilitu nemá, nepoužívejte jej. Pravidelně kontrolujte, zda se u kabelu nebo zástrčky neprojevuje poškození, a pokud ano, okamžitě je přestaňte používat. Voda v přístroji je velmi horká a může způsobovat opaření, při vyndávání jídla a lahvi z ohřívače postupujte prosím opatrně. Jednotka zůstává zapnutá, dokud není odpojena ze sítě.

CZ

POUŽÍVÁNÍ

Rychlost, s jakou se bude mléko nebo jídlo ohřívát, závisí na velikosti lahve nebo nádoby a jejich výchozí teplotě (např. pokojová teplota 20 °C nebo teplota z ledničky 5 °C).

Vždy doporučujeme použít pro ohřívání příslušné \ggg nastavení, tedy jiné než když chcete jídlo či lahev udržet teplé. Toto nastavení \ggg je nastavení \gg MIN a nemělo by se používat. MLÉKO ANI JÍDLO SE NESMÍ OHŘÍVAT DÉLE NEŽ 30 MINUT.

V návodu najdete časové úseky, které můžete od ohřívače očekávat. Maximální průměrná stabilizovaná teplota je asi 85 °C









PRO DĚTSKÉ LAHVE

- Umístěte naplněnou lahev do ohřívače.
- Pomocí konvice nebo jiné lahve naplňte ohřívač vodou po vnitřní okraj (pokud nepoužíváte 150 ml lahev). U menších lahví naplňte po spodní okraj stahovacího kroužku. Nikdy nenechávejte vodu stoupnout nad hrdlo lahve.
- Před zapojením se ujistěte, že je ohřívač v odpovídajícím nastavení \gg . Ujistěte se, že máte suché ruce.
- Zapojte jednotku do sítě.
- Otočte na nastavení \ggg . Rozsvítí se žlutá kontrolka, která ukazuje, že jednotka je zapnutá a ohřívá se.
- Po ohřátí vody kontrolka zhasne a termostat bude teplotu vody udržovat na stejné úrovni. Zhasnutí neznamená, že mléko je připraveno. Jak dlouho bude ohřívání mléka trvat, zjistíte v odpovídající tabulce v tomto návodu.
- Ohřejte mléko na požadovanou teplotu. Vždy dodržujte pokyny k ohřívání a ujistěte se, že se jídlo neohřívá příliš dlouho.
- Při vyndávání lahve buďte opatrní, okolní voda bude horká.
- V rámci bezpečí svých dětí vždy před krmením otestujte teplotu mléka na citlivém místě své pokožky. Mléko nepřehřívejte. Před krmením lahvi jemně zatřeste.
- Po krmení můžete lahev vrátit do přístroje a udržovat mléko teplé, stačí přepnout na nastavení \gg . Termostat bude udržovat stálou teplotu vody. Vždy, když bude přístroj ohřívát vodu, rozsvítí se žlutá kontrolka.
- Po krmení vraťte na nastavení \gg a vypojte ze sítě.
- Vylijte vodu a vytřete do sucha.

PRO DĚTSKÉ SKLENICE

- Sundejte víčko a umístěte sklenici do ohřívače.
- Pomocí konvice nebo jiné lahve naplňte ohřívač vodou po vnitřní okraj. Zajistěte, aby voda nepřesahovala okraj sklenice.
- Před zapojením se ujistěte, že je ohřívač v nastavení \gg .
- Zapojte jednotku do sítě.
- Ohřívání zahájíte otočením na nastavení \ggg . Rozsvítí se žlutá kontrolka, která ukazuje, že jednotka je zapnutá a ohřívá se.
- Po ohřátí vody kontrolka zhasne a termostat bude teplotu vody udržovat na stejné úrovni. Zhasnutí neznamená, že mléko je připraveno. Aby si jídlo uchovalo požadovanou teplotu, termostat bude udržovat potřebnou teplotu vody. Při ohřívání jídla se rozsvítí příslušná kontrolka.
- Ohřejte jídlo na požadovanou teplotu. Vždy dodržujte pokyny k ohřívání a ujistěte se, že se jídlo neohřívá příliš dlouho. Viz tabulka v tomto letáku.
- Při vyndávání sklenice buďte opatrní, okolní voda bude horká.
- Pro zajištění bezpečnosti svých dětí vždy před krmením otestujte teplotu jídla na citlivém místě své pokožky. Jídlo nepřehřívejte.
- Po krmení můžete sklenici vrátit do přístroje a udržovat jídlo teplé, stačí přepnout na nastavení \gg . Termostat bude udržovat stálou teplotu vody. Vždy, když bude přístroj ohřívát vodu, rozsvítí se žlutá kontrolka.
- Po krmení vraťte na nastavení \gg a vypojte ze sítě.
- Vylijte vodu a vytřete do sucha.

POKYNY PRO TOPENÍ

VÝCHOZÍ TEPLOTA JÍDLA	 150 ml lahev Tommee Tippee Closer to Nature bottle	 260 ml lahev Tommee Tippee Closer to Nature bottle	 340 ml lahev Tommee Tippee Closer to Nature bottle	 113g mlisklenice kojenecké výživy
NASTAVENÍ	 Nastavení 3	 Nastavení 3	 Nastavení 3	 Nastavení 3
Z LEDNICE, 5 °C	5 minut	8 minut	10.5 minut	16 minut
POKOJOVÁ TEPLOTA, 20 °C	4 minut	6 minut	8 minut	13 minut

CZ

ČIŠTĚNÍ

Vypojte ze sítě a nechte vychladnout. Po každém použití obraťte ohřivač na bok, vylijte z jednotky zbývající vodu a vytřete vlhkým hadříkem. Nečistěte prostředky s drsným povrchem a rozpouštědly či silnějšími chemickými látkami, mohlo by dojít k poškození přístroje.

CZ

ODSTRANĚNÍ VODNÍHO KAMENE

Vodní kámen odstraňujte v následujících časových intervalech:

Tvrdá voda – 7 dní

Střední – 14 dní

Měkká – 21 dní

Kvalitu vody zjistíte u svého poskytovatele. Odpojte ohřivač a nechte jej vychladnout. Po každém použití obraťte ohřivač na bok, vylijte z jednotky zbývající vodu a vytřete vlhkým hadříkem. Nahromadění vodního kamene může negativně ovlivnit výkon ohřivače. Aby nadále účinně fungoval, doporučujeme odstraňovat vodní kámen v časových intervalech výše. Tvrdá voda může zapříčinit vyšší tvorbu vodního kamene, proto doporučujeme provádět v oblastech výskytu tvrdé vody odstranění častěji. Použijte prostředky určené pro použití s nerez ocelí a postupujte podle pokynů výrobce. Alternativně můžete použít bílý ocet, postupujte však stále podle pokynů výrobce. Po odstranění vodního kamene postupujte a proveďte konečný čisticí cyklus. Pokud vodní kámen přetrvá, můžete proces opakovat. K čištění NEPOUŽÍVEJTE kovové předměty nebo drátěnky. K čištění NEPOUŽÍVEJTE bělidla či dezinfekce. K čištění NEPOUŽÍVEJTE drsné nebo antibakteriální materiály.

INFORMACE O LIKVIDACI ELEKTRONICKÉHO ODPADU (WEEE)

Tento symbol na produktech a související dokumentaci znamená, že se použité elektrické a elektronické produkty nesmí ponechávat v běžném odpadu domácnosti. Odpovídající likvidaci a recyklaci zajistíte bezplatným odevzdáním na určeném sběrném místě. V některých zemích lze přístroje vracet prodejci při zakoupení nového produktu.

Správná likvidace tohoto produktu pomáhá šetřit cenné zdroje a chrání před dopady na lidské zdraví a životní prostředí, které by jinak nesprávné nakládání mohlo znamenat.

Další informace o sběrných místech WEEE získáte u místních úřadů.

Podle místního zákona může být nesprávná likvidace také penalizována.

Produkt obsahuje zástrčku BS 1363 s pojistkou. Pokud by bylo nutné pojistku vyměnit, používejte výhradně pojistky označené BS 1362 s hodnocením 5A.

V nepravděpodobném případě, že zástrčka není vhodná pro vaše domácí zásuvky, ji nahraďte jinou vhodnou podle následujících pokynů:

Dráty jsou barevně označeny podle následujícího klíče:

ZELENÁ A ŽLUTÁ – UZEMNĚNÍ

MODRÁ – NEUTRÁLNÍ

HNĚDÁ – POD PROUDEM

Protože toto barevné označení nemusí odpovídat tomu, které se pro identifikaci terminálů někdy používá, zapojte podle následujících pokynů.

ZELENÉ A ŽLUTÉ dráty musí být připojeny k terminálu označenému E, symbolem země nebo ZELENOU či ŽLUTOU barvou, případně jejich kombinací. MODRÝ drát musí

být zapojen do terminálu označeného písmenem N nebo ČERNOU barvou. HNĚDÝ drát musí být zapojen do terminálu označeného písmenem L nebo ČERVENOU barvou.

Pokud máte jakékoli pochybnosti ohledně výměny pojistky nebo zapojení zástrčky, obraťte se na kvalifikovaného elektrikáře.



FONTOS FIGYELMEZTETÉSEK

Az alábbi utasításokat a www.tommeetippee.com címen is megtalálja.

A jelen útmutató fontos információkat tartalmaz, ezért kérjük, hogy őrizze meg a későbbiekre.

A készüléket kizárólag háztartási használatra tervezték. Ne használja a szabadban.

Mielőtt az étel- és cumisüveg melegítőt az első alkalommal az elektromos hálózathoz csatlakoztatná, az egység alján található címkén ellenőrizze, hogy a készülék elektromos feszültsége megfelel-e az elektromos aljzat áramellátásának. Bekapcsolás előtt öntsön vizet a készülékbe. Ne merítse vízbe. A tűz, az áramütés és a személyi sérülés elkerülése érdekében ne merítse a tápkábelt, a csatlakozódugót vagy a készülék egyéb részeit vízbe vagy egyéb folyadékba. A termék helytelen használata tüzet, áramütést és/vagy személyi sérülést okozhat. Ezt a készüléket 14 éves és annál idősebb személyek akkor használhatják, ha tájékoztatást vagy utasításokat kaptak a készülék biztonságos módon történő használatáról, és megértették a kapcsolódó veszélyeket. A tisztítást és karbantartást nem végezheti gyermek, 14 éves és annál idősebbek pedig kizárólag felügyelet mellett tehetik azt meg. A készüléket és annak vezetékeit tartsa gyermekek által hozzáférhető helyen. Ezt a készüléket nem használhatják olyan személyek (beleértve a gyermekeket), akik csökkentett fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, illetve nem rendelkeznek a megfelelő tapasztalatokkal és tudással, kivéve, ha felügyelet alatt állnak, vagy a biztonságukért felelős személytől utasítást kaptak a készülék használatára vonatkozóan. A gyermekek nem értik az elektromos készülékek működtetésével járó veszélyeket. Soha ne engedje, hogy gyermek használja a készüléket. A fűtőszál felülete a használat után még meleg marad. Ne érintse meg a forró felületeket; használja a fogókat és a gombokat. Gondoskodjon a melegítéssel kapcsolatos útmutató követéséről annak érdekében, hogy az élelmiszert ne melegítse túl hosszú ideig. A gyermeke biztonsága érdekében mindig ellenőrizze az étel hőmérsékletét a bőre érzékeny részére cseppentve. A készüléket ne működtesse sérült vezetékkel vagy dugóval, vagy ha a készülék meghibásodott, illetve azt bármilyen károsodás érte. A meghibásodott elektromos vezetéket szakembernek kell kicserélnie a veszélyek elkerülése érdekében. Mindig száraz, vízszintes, hőálló felületen használja. Használat közben ne mozgassa a készüléket. Ne engedje, hogy a vezeték a konyhai munkapulton túl lógjon, vagy forró felülettel érintkezzen. A termék a készülék aljába tekerhető vezetékkel van felszerelve, ami lehetővé teszi a vezeték hosszának biztonságos beállítását. Javasoljuk, hogy a vezetéket a lehető legrövidebbre engedje ki. Csak a készülékhez mellékelt kiegészítőket használja. A vezetéket a vezeték kimeneten keresztül kell a kábeldobozból kihúzni. Ha a vezetéket megfelelően tekerik a dobozába, a termék vízszintesen áll. Ne használja a terméket, ha az nem áll vízszintesen. Rendszeresen ellenőrizze a károsodás jeleit a vezetéken és a csatlakozón, látható károsodás esetén azonnal függessze fel a használatot. Az egységen belüli víz nagyon forróvá válik, és égési sérülést okozhat. Kérjük, figyeljen oda, amikor valamit kivesz az étel- és cumisüveg melegítőtől. Az egység addig marad bekapcsolva, amíg a főkapcsolót ki nem kapcsolják.

HU

HASZNÁLAT

Az a sebesség, amivel az étel- és cumisüveg melegítő a tejet vagy ennivalót felmelegíti, függ a cumisüveg vagy edény méretétől, valamint a tej vagy ennivaló kezdeti hőmérsékletétől (például 20°C fokos szobahőmérsékletéről vagy 5°C fokos hűtőszekrény hőmérsékletéről kezdünk melegíteni).

Azt javasoljuk, hogy a beállítást \ggg mindig melegítésre, a beállítást \gg pedig kizárólag melegen tartásra használja. A beállítást \gg MIN beállítást és nem kell használni. TEJET VAGY ENNIVALÓT SOHA NE MELEGÍTSÉN 30 PERCNÉL HOSSZABB IDEIG.

Az útmutató jelzi a melegedéshez szükséges időt. Maximum átlagos stabil hőmérséklet körülbelül 85°C








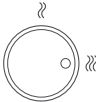
CUMISÜVEGEKHEZ

- Helyezze be a megtöltött cumisüveget az étel- és cumisüveg melegítőbe.
- Egy kancsó vagy üveg segítségével töltsse fel vízzel az étel- és cumisüveg melegítőt annak belső pereméig (hacsak nem 150 ml-es üveget használ). Kisebb üveg esetén a csavaros gyűrű aljágá töltsse a vizet. Soha ne hagyja, hogy a víz túlfolyjon az üveg nyakán vagy ellepje azt.
- Csatlakoztatás előtt figyeljen arra, hogy az étel- és cumisüveg melegítő a beállításra \gg legyen állítva. Figyeljen arra is, hogy a keze száraz legyen.
- Csatlakoztassa az egységet a fő részhez és kapcsolja azt be.
- Tekerje a kapcsolót a beállításra \gg . A felgyulladó sárgás fény jelzi, hogy az étel- és cumisüveg melegítőt bekapcsolták és felmelegedés alatt áll.
- Miután a víz felmelegedett, a sárgás fény kialszik, jelezve, hogy a termosztát ettől kezdve fenntartja a víz hőmérsékletét. Ez nem azt jelzi, hogy a tej is felmelegedett. Kérjük, nézze meg ennek a kézikönyvnek az időzítő táblázatát, hogy megtudja, mennyi ideig kell a tejet melegíteni.
- Melegítse a tejet a kívánt hőmérsékletre. Gondoskodjon a melegítéssel kapcsolatos útmutató követéséről annak érdekében, hogy a tejet ne melegítse túl hosszú ideig.
- Óvatosan vegye ki az üveget, mert az üveg és a körülötte lévő víz forró lesz.
- A gyermeke biztonsága érdekében mindig ellenőrizze a tápszer hőmérsékletét; cseppentsen a tápszerből a bőre érzékeny részére. Figyeljen arra, hogy ne melegítse túl a tejet. Óvatosan rázza meg az üveget etetés előtt.
- Az etetés során visszahelyezheti a cumisüveget a melegítőbe, hogy a beállítást \gg használatával melegen tartsa a tejet. A termosztát fenntartja a víz hőmérsékletét. Ennek során a jelzőfény sárgára vált, jelezve a víz felmelegítését.
- Tekerje vissza a kapcsolót a beállításra \gg és húzza ki az egységet az etetés után.
- Úrítse ki a vizet az egységből és törölje szárazra.

BÉBIÉTELES ÜVEGEKHEZ

- Vegye le a kupakot és tegye az üveget az étel- és cumisüveg melegítőbe.
- Egy kancsó vagy üveg segítségével töltsse fel vízzel az étel- és cumisüveg melegítőt annak belső pereméig. Figyeljen arra, hogy a vízszint az üveg pereme alá essen.
- Csatlakoztatás előtt figyeljen arra, hogy az étel- és cumisüveg melegítő a beállításra \gg legyen állítva.
- Csatlakoztassa az egységet a fő részhez és kapcsolja azt be.
- Az étel felmelegítéshez tekerje a kapcsolót a beállításra \gg . A felgyulladó sárgás fény jelzi, hogy az étel- és cumisüveg melegítőt bekapcsolták és felmelegedés alatt áll.
- Miután a víz felmelegedett, a sárgás fény kialszik, jelezve, hogy a termosztát ettől kezdve fenntartja a víz hőmérsékletét. Ez nem azt jelzi, hogy az étel is felmelegedett. Annak érdekében, hogy az étel a kiválasztott hőmérsékleten maradjon, a termosztát fenntartja a víz hőmérsékletét. Ennek során a jelzőfény sárgásra válthat, miközben Ön az ételt melegíti.
- Melegítse az ételt a kívánt hőmérsékletre. Gondoskodjon a melegítéssel kapcsolatos útmutató követéséről annak érdekében, hogy az ételt ne melegítse túl hosszú ideig. Kérjük, tekintse meg a kiadványban található táblázatot.
- Óvatosan vegye ki az üveget, mert a körülötte lévő víz forró lesz.
- A gyermeke biztonsága érdekében mindig ellenőrizze az étel hőmérsékletét a bőre érzékeny részére cseppentve. Figyeljen arra, hogy ne melegítse túl az ételt.
- Az etetés során visszahelyezheti az üveget a melegítőbe, hogy a \gg beállítást használatával melegen tartsa az ételt. A termosztát fenntartja a víz hőmérsékletét. Ennek során a jelzőfény sárgára vált, jelezve a víz felmelegítését.
- Tekerje vissza a kapcsolót a \gg beállításra és húzza ki az egységet az etetés után.
- Úrítse ki a vizet az egységből és törölje szárazra.

A FŰTÉSRE VONATKOZÓ IRÁNYMUTATÁSOK

AZ ÉTEL KEZDETI HŐMÉRSÉKLETE				
BEÁLLÍTÁS				
HŰTŐSZEKRENYBŐL 5°C-ról (40°F)	5 perc	8 perc	10.5 perc	16 perc
SZOBAHŐMÉRSÉKLETRŐL 20°C-ról (70°F)	4 perc	6 perc	8 perc	13 perc

HU

TISZTÍTÁS

Tisztítás előtt húzza ki és hagyja kihűlni. Minden egyes használat után öntse ki a megmaradt vizet az étel- és cumisüveg melegítőtől. Ehhez billentse oldalra a készüléket a mosogató felett, majd kizárólag nedves ronggyal törölje tisztára. Ne tisztítsa dörzshatású tisztítószerrel, és kerülje az oldószerrel vagy erős vegyi anyagokkal való érintkezést, mert a gép károsodhat.

VÍZKÖMENTESÍTÉS

A vízkömentesítést az alábbiak szerint kell végezni:

Kemény víz esetén - 7 naponta

Közepesen kemény víz esetén - 14 naponta

Lágy víz esetén - 21 naponta

A vízminőségről a vízműveknél érdeklődhet. Tisztítás előtt húzza ki és hagyja kihűlni az étel- és cumisüveg melegítőt. Minden egyes használat után öntse ki a megmaradt vizet az étel- és cumisüveg melegítőtől. Ehhez billentse oldalra a készüléket a mosogató felett, majd kizárólag nedves ronggyal törölje tisztára. A vízkőlerakódás negatív hatással lehet az étel- és cumisüveg melegítő működésére. Javasoljuk, hogy a fenti iránymutatás alapján végezzen rendszeres vízkömentesítést az étel- és cumisüveg melegítő folyamatosan hatékony működése érdekében. Az olyan területeken, ahol kemény a víz, hamarabb kialakulhat vízkő, így a vízkömentesítést itt korábban ajánlott elvégezni. Használjon rozsdamentes eszközökhöz javasolt vízkőtelenítőt, és kövesse a gyártó utasításait. Alternatív megoldásként használhat ecetet az étel- és cumisüveg melegítő vízkömentesítéséhez, kérjük, kövesse a gyártó utasításait. Vízkömentesítés után kövesse végső tisztítási ciklus elvégzéséhez. Szükség lehet a folyamat megismétlésére, ha továbbra is vízkő jelenlétét tapasztalja. NE HASZNÁLJON fém tárgyat vagy súrolót az étel és cumisüveg melegítő tisztításához. NE HASZNÁLJON fehérítőszert az étel és cumisüveg melegítő tisztításához. NE HASZNÁLJON csiszoló vagy antibakteriális anyagokat.

AZ ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK HULLADÉKAI (WEEE) ÁRTALMATLANÍTÁSÁRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓ

A termékeken és a kísérő dokumentumokon látható ezen szimbólum azt jelenti, hogy az elhasznált elektromos és elektronikus termékeket az általános háztartási hulladéktól külön kell kezelni. Az ártalmatlanítás céljából történő megfelelő kezelés, hasznosítás és újrafelhasználás érdekében kérjük, hogy ezeket a termékeket juttassa el a kijelölt ingyenes gyűjtőhelyekre. Bizonyos országokban a termékeket új termék vásárlása esetén visszaviheti a helyi viszonteladóhoz.

A termék megfelelő ártalmatlanításával Ön hozzájárul az értékes erőforrások megővéséhez, és megakadályozza az emberi egészség és a környezet károsodását, amit egyébként a hulladékok nem megfelelő kezelése okozhat. A legközelebbi WEEE-gyűjtőponttal kapcsolatos további részletekről érdeklődjön a helyi hatóságoknál.

A nemzeti jogszabályok értelmében ezen termék szabálytalan ártalmatlanítása büntetések kiszabásával járhat.

Ez a termék BS 1363 hálózati csatlakozóval van ellátva. Ha a biztosítékot ki kell cserélni, akkor csak 5 Amperes, BS 1362 jelölésű biztosítékokat használjon. Abban a valószínűtlen esetben, ha ez a csatlakozó nem lenne használható az Ön otthonában rendelkezésre álló fali aljzatokkal, akkor a csatlakozót le kell szerelni, és egy másikat kell helyettesíteni az alábbiak szerint:

A tápkábel vezetékai a következő színekkel rendelkeznek:

ZÖLD ÉS SÁRGA – FÖLDELÉS

KÉK – NULL

BARNA – FÁZIS

Mivel előfordulhat, hogy ezek a színek nem mindig egyeznek a csatlakozóban található érintkezők azonosításához használt színekkel, a csatlakoztatást a következők szerint végezze el.

A ZÖLD ÉS SÁRGA színű vezetékot az E jelöléssel vagy a földelés szimbólummal ellátott, vagy a ZÖLD vagy ZÖLD ÉS SÁRGA színű érintkezőhöz kell csatlakoztatni. A KÉK színű vezetékot az N jelöléssel ellátott vagy a FEKETE színű vezetékhez kell csatlakoztatni. A BARNA színű vezetékot az L jelöléssel ellátott vagy a VÖRÖS színű vezetékhez kell csatlakoztatni.

Ha kétségei vannak azzal kapcsolatban, hogy hogyan csatlakoztassa a vezetékeket a csatlakozódugóhoz, illetve hogy hogyan cserélje ki a biztosítékot, forduljon villanyszerelőhöz.

HU



ВАЖЛИВІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Ці інструкції також можна знайти на веб-сайті www.tommeetippee.com




Зберігайте цей листок з інструкціями для подальшого звертання, оскільки він містить важливу інформацію.

Цей прилад призначений тільки для побутового використання. Його не можна використовувати надворі. Перед тим, як увімкнути підігрівач їжі та пляшечок уперше, переконайтеся, що значення напруги приладу відповідає показникам вашої мережі електропостачання (для цього перевірте маркування на основі приладу). Перед умиканням приладу обов'язково додайте воду. Не можна занурювати у воду. Для захисту від пожежі, ураження електричним струмом та інших травм, не занурюйте шнур, штепсель та інші частини приладу у воду або іншу рідину. Невідповідне використання продукту може призвести до ризику виникнення пожежі, ураження електричним струмом та (або) травмування людей. Цей прилад можуть використовувати особи віком 14 років і старші за умови інструктування щодо безпечного користування приладом. Такі особи повинні усвідомлювати пов'язані з експлуатацією небезпеки. Діти, яким не виповнилося 14 років і які не перебувають під наглядом дорослих, не можуть виконувати очищення й технічне обслуговування приладу. Тримайте цей прилад та його кабель подалі від дітей. Цей прилад не призначений для використання особами (включно з дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або нестачею досвіду та знань, якщо вони не перебувають під наглядом особи, відповідальної за їхню безпеку, або якщо така особа не провела їм інструктаж щодо використання приладу. Діти не розуміють небезпеки, пов'язані з експлуатацією електричних приладів. Ніколи не дозволяйте дітям використовувати цей прилад. Поверхня нагрівального елемента може утримувати залишкове тепло після використання. Не можна торкатися гарячих поверхонь, використовуйте ручки та кнопки. Виконуйте інструкції з нагрівання, щоб не гріти їжу занадто довго. Для безпеки вашої дитини перед годуванням завжди перевіряйте температуру вмісту пляшки на чутливій ділянці шкіри. Не можна експлуатувати прилад з пошкодженим кабелем або штепселем чи після несправності або будь-якого іншого пошкодження приладу. Якщо кабель живлення пошкоджено, його обов'язково має замінювати кваліфікований електрик, аби уникнути небезпеки. Завжди користуйтеся приладом на сухій пласкій термостійкій кухонній поверхні. Не можна пересувати прилад під час експлуатації. Кабель не повинен звисати через край кухонної робочої поверхні або торкатися гарячих поверхонь. Продукт оснащено намотувачем для кабелю, що знаходиться на основі приладу. За його допомогою можна безпечно регулювати довжину кабелю. Рекоменується, аби кабель був якомога коротшим. Не можна використовувати додаткові аксесуари, окрім тих, що постачаються в комплекті з приладом. Кабель має виходити з тримача через заглиблення виходу. Якщо кабель правильно розташований у тримачі, прилад буде добре зафіксований. Не розпочинайте експлуатацію приладу, якщо він не зафіксований. Регулярно перевіряйте кабель і штепсель на предмет пошкоджень; якщо вони помітні, негайно припиніть експлуатацію. Вода

всередині приладу сильно нагрівається і може спричинити опіки. Будь ласка, будьте обережні, коли виймаєте предмети з підігрівача їжі та пляшечок. Прилад залишається увімкнутим, доки його не буде вимкнено з мережі електропостачання.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ





Швидкість, з якою підігрівач їжі та пляшечок підігріває молоко або їжу, залежить від розміру пляшечки або контейнера й початкової температури молока або їжі (напр., кімнатної температури 20°C або з холодильника 5°C).

Ми рекомендуємо, щоб це налаштування  завжди використовувалося для нагрівання , налаштування використовувалося лише для збереження тепла. Це налаштування  MIN, і його не можна використовувати.





МОЛОКО ЧИ ЇЖУ НЕ МОЖНА НАГРІВАТИ ДОВШЕ, НІЖ ПРОТЯГОМ 30 ХВИЛИН.

Інструкція вказує на час, який може знадобитися підігрівачеві. Максимальна середня стабілізована температура становить приблизно 85°C

ДЛЯ ПЛЯШЕЧОК ДЛЯ ГОДУВАННЯ

- Розташуйте наповнену пляшечку в підігрівачі їжі та пляшечок.
- Наповніть підігрівач їжі та пляшечок водою до внутрішнього краю за допомогою глечика або пляшки (якщо ви не використовуєте пляшечку 150 мл). Для меншої пляшечки наповніть до нижньої частини гвинтового кільця. Не допускайте переливання або підвищення рівня води понад шийку пляшечки.
- Перш ніж увімкнути у мережу, переконайтеся , що підігрівач їжі та пляшечок налаштований відповідно.
- Під'єднайте прилад до мережі електропостачання й увімкніть її.
- Поверніть диск регулювання на налаштування . Увімкнеться жовта лампочка, що сигналізуватиме про те, що підігрівач їжі та пляшечок увімкнутий і розігрівається.
- Коли вода нагрілася, жовта лампочка вимкнеться, щоб просигналізувати, що термостат зберігатиме температуру води. Це не свідчить про те, що молоко готове. Будь ласка, перегляньте розділ про час готовності в цій інструкції, щоб дізнатися, як довго потрібно нагрівати молоко.
- Підігрійте молоко до бажаної температури. Виконуйте інструкції з нагрівання, щоб не гріти молоко занадто довго.
- Будьте обережні, коли виймаєте пляшечку, оскільки і вона, і навколишня вода будуть гарячі.
- Для безпеки вашої дитини перед годуванням завжди перевіряйте температуру молока на чутливій ділянці шкіри. Не перегрівайте молоко. Легенько струсіть пляшечку перед годуванням.
- Під час годування пляшечку можна класти знову в підігрівач, щоб зберігати молоко теплим за допомогою налаштування . Термостат підтримуватиме температуру води. При цьому світловий індикатор загорятиметься жовтим, щоб сигналізувати про нагрівання підігрівача.
- Поверніть диск регулювання до налаштування  і вимкніть прилад з мережі після годування.
- Вилийте з приладу решту води і витріть насухо.

ДЛЯ БАНОЧОК З ДИТЯЧИМ ХАРЧУВАННЯМ

- Зніміть кришку та розташуйте пляшечку у підігрівачі їжі та пляшечок.
- Наповніть підігрівач їжі та пляшечок водою до внутрішнього краю за допомогою глечика або пляшки. Рівень води має бути обов'язково нижчим за обідок пляшки.
- Перш ніж увімкнути у мережу, переконайтеся , що підігрівач їжі та пляшечок налаштований відповідно.
- Під'єднайте прилад до мережі електропостачання й увімкніть її.
- Поверніть диск регулювання на налаштування , щоб підігріти їжу. Увімкнеться жовта лампочка, що сигналізуватиме про те, що підігрівач їжі та пляшечок увімкнутий і розігрівається.
- Коли вода нагрілася, жовта лампочка вимкнеться, щоб просигналізувати, що термостат зберігатиме температуру води. Це не свідчить про те, що їжа готова. Термостат підтримуватиме температуру води, щоб їжа зберігала температуру, яку ви обрали. При цьому світловий індикатор загорятиметься жовтим, поки ви нагріваєте їжу.
- Підігрійте їжу до бажаної температури. Виконуйте інструкції з нагрівання, щоб не гріти їжу занадто довго. Будь ласка, ознайомтеся з інструкціями, які наведені у цьому листі-вкладиші.
- Будьте обережні, коли виймаєте пляшку, оскільки і вона, і навколишня вода будуть гарячі.
- Для безпеки вашої дитини перед годуванням завжди перевіряйте температуру вмісту пляшки на чутливій ділянці шкіри. Не перегрівайте їжу.
- Під час годування пляшку можна класти знову в підігрівач їжі та пляшечок, щоб зберігати їжу теплою за допомогою налаштування . Термостат підтримуватиме температуру води. При цьому світловий індикатор загорятиметься жовтим, щоб сигналізувати про нагрівання підігрівача.
- Поверніть диск регулювання до налаштування  і вимкніть прилад з мережі після годування.
- Вилийте з приладу решту води і витріть насухо.

НАГРІВАЛЬНІ КЕРІВНИЦТВО

ПОЧАТКОВА ТЕМПЕРАТУРА ЇЖИ	 Відмітка об'єму 150 мл на пляшечці Tommee Tippee Closer to Nature	 Відмітка об'єму 260 мл на пляшечці Tommee Tippee Closer to Nature	 Відмітка об'єму 340 мл на пляшечці Tommee Tippee Closer to Nature	 Відмітка об'єму 113 г на пляшечці для їжі
НАЛАШТУВАННЯ	 Налаштування 3	 Налаштування 3	 Налаштування 3	 Налаштування 3
З ХОЛОДИЛЬНИКА 5°C	5 хвилин	8 хвилин	10.5 хвилин	16 хвилин
КИМНАТНА ТЕМПЕРАТУРА 20°C	4 хвилин	6 хвилин	8 хвилин	13 хвилин

ОЧИЩЕННЯ

Від'єднайте прилад від мережі живлення та дайте повністю охолонути перед очищенням. Після кожного використання виливайте воду, що залишилася, з основи підігрівача іжі та пляшечок, нахиливши підігрівач іжі та пляшечок над раковиною, та протирайте його вологою ганчіркою. Не можна чистити прилад з використанням розчинників чи агресивних хімічних речовин або допускати контактування з ними, оскільки це може призвести до пошкоджень.

ВИДАЛЕННЯ НАКИПУ

Накип слід видаляти з такою частотою:

Жорстка вода – кожні 7 днів

Вода середньої жорсткості - кожні 14 днів

М'яка вода - кожен 21 день

Ви можете дізнатися про якість води у вашому регіоні в постачальника води. Від'єднайте підігрівач іжі та пляшечок від мережі живлення та дайте повністю охолонути перед очищенням. Після кожного використання виливайте воду, що залишилася, з основи підігрівача іжі та пляшечок, нахиливши підігрівач іжі та пляшечок над раковиною, та протирайте його вологою ганчіркою. Накип може негативно вплинути на продуктивність роботи підігрівача іжі та пляшечок. Для забезпечення ефективної роботи підігрівача іжі та пляшечок рекомендуємо проводити процес видалення накипу відповідно до наведених вище інструкцій. Висока жорсткість води може спричинити швидше формування накипу. В такому разі видалення накипу слід проводити частіше. Використовуйте засіб для видалення накипу, який підходить для використання із нержавіючою сталлю та дотримуйтеся інструкцій виробника. Крім того, ви можете використовувати білий оцет для видалення накипу з вашого нагрівача іжі та пляшечок, при цьому, будь ласка, дотримуйтеся інструкцій виробника. Після видалення накипу дотримуйтеся виконання остаточного циклу очищення. Можливо, вам доведеться повторити цей процес, якщо ви виявите, що накип усе ще присутній. НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ металеві предмети чи засоби для очищення вашого нагрівача іжі та пляшечок. НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ абразивні або антибактеріальні матеріали.

ІНФОРМАЦІЯ ПРО УТИЛІЗАЦІЮ ВІДПРАЦЬОВАНОГО ЕЛЕКТРИЧНОГО Й ЕЛЕКТРОННОГО ОБЛАДНАННЯ (WEEE)

Цей символ на виробі і супровідних документах означає, що відпрацьовані електричні й електронні пристрої не слід викидати зі звичайними побутовими відходами. Для правильної утилізації, яка передбачає обробку, відновлення та утилізацію, будь ласка, віднесіть такі пристрої в призначені пункти збору, де їх приймуть безкоштовно. У деяких країнах ви можете повернути свої пристрої місцевому роздрібному продавцеві після покупки нового виробу.

Утилізація такого приладу допоможе вам зберегти цінні ресурси й запобігти будь-яким можливим наслідкам для здоров'я людини та навколишнього середовища, які в іншому випадку могли б виникнути через неправильну утилізацію відходів. Будь ласка, зв'яжіться з місцевим органом влади для отримання додаткової інформації про ваш найближчий пункт прийому продукції WEEE.

У деяких країнах державне законодавство передбачає штрафи за некоректну утилізацію такої продукції.

Прилад оснащений штепселем живлення BS 1363, який містить запобіжник. Якщо коли-небудь знадобиться замінити запобіжник, використовуйте тільки ті запобіжники, які марковані BS 1362 і розраховані на 5 А. Шведське за все, такий штепсель підходить для використання з розетками у вашому будинку, в іншому випадку його слід зняти й встановити відповідний штепсель, як зазначено нижче.

Проводи кабелю живлення пофарбовані відповідно до коду:

ЗЕЛЕНИЙ І ЖОВТИЙ — ЗЕМЛЯ;

СИНИЙ — НЕЙТРАЛЬ;

КОРИЧНЕВИЙ — ФАЗА.

Оскільки ці кольори можуть не відповідати кольоровому маркуванню, що іноді використовується для ідентифікації терміналів у штепселі, підключайте, як зазначено нижче.

Провід ЗЕЛЕНОГО Й ЖОВТОГО кольору слід підключати до клем з маркуванням E або символом заземлення, або ЗЕЛЕНОГО чи ЗЕЛЕНОГО Й ЖОВТОГО кольорів. Провід СИНЬОГО кольору слід підключати до клем з маркуванням N або ЧОРНОГО кольору. Провід КОРИЧНЕВОГО кольору слід підключати до клем з маркуванням L або ЧЕРВОНОГО кольору.

Якщо ви сумніваєтеся в тому, як безпечно підключити штепсель або замінити запобіжник, зверніться до кваліфікованого електрика.



UA

FI

TÄRKEITÄ VAROITUKSIA!

Nämä ohjeet löytyvät myös verkkosivulta www.tommeetippee.com

Säilytä nämä ohjeet tulevaisuutta varten, sillä ne sisältävät tärkeää tietoa.

Tämä tuote on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Ei saa käyttää ulkotiloissa. Tarkista ruoan- ja pullonlämmittimen pohjaosan etiketti ja varmista ennen laitteen kytkemistä verkkovirtaan ensimmäistä kertaa, että jännite on sama kuin käyttämässäsi sähköverkossa. Varmista, että laitteeseen on lisätty vettä ennen virran kytkemistä päälle. Ei saa upottaa veteen. Älä upota virtajohtoa, pistokkeita tai laitteen muita osia veteen tai muihin nesteisiin, koska se aiheuttaa tulipalon, sähköiskun ja henkilövahingon vaaran. Tuotteen väärinkäyttö saattaa aiheuttaa tulipalon, sähköiskun ja/tai henkilövahingon riskin. Vähintään 14-vuotiaat henkilöt voivat käyttää tätä laitetta, jos heitä on ohjeistettu tai neuvottu laitteen turvallisessa käytössä ja jos he ymmärtävät käyttöön liittyvät riskit. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta. Heidän täytyy olla vähintään 14-vuotiaita ja heitä tulee valvoa. Säilytä tämä laite ja sen virtajohto poissa lasten ulottuvilta. Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (lapset mukaan lukien) käyttöön, joiden fyysiset tai henkiset kyvyt tai aistit ovat heikot tai joilta puuttuu kokemusta ja tietoa, jollei kyseisten henkilöiden turvallisuudesta vastuussa oleva henkilö valvo heitä tai ole opastanut heitä laitteen käyttöön. Lapset eivät ymmärrä sähkölaitteiden käyttöön liittyviä vaaroja. Lasten ei saa koskaan antaa käyttää tätä laitetta. Lämmittimen pinta saattaa olla kuuma käytön jälkeen. Älä koske kuumiin pintoihin. Käytä kahvoja ja kädensijoja. Muista noudattaa kuumennusohjeita, jottei ruokaa kuumennettaisi liian kauan. Ruoan lämpötila tulee lapsesi turvallisuuden vuoksi tarkistaa ennen syöttämistä tekemällä testi johonkin herkkään kohtaan omalla ihollasi. Älä käytä laitetta, jos sen virtajohto tai pistoke on vaurioitunut tai jos laitteen toiminnassa on ollut vikaa tai se on jollakin tavoin vaurioitunut. Jos virtajohto on vaurioitunut, vaarojen välttämiseksi ainoastaan tarvittavan pätevyyden omaava henkilö saa vaihtaa sen. Käytä laitetta aina tasaisella, lämmönkestävällä alustalla. Laitetta ei saa siirtää käytön aikana. Älä anna virtajohdon roikkua keittiötason reunojen yli tai koskettaa kuumia pintoja. Tuotteeseen kuuluu virtajohtokela tuotteen pohjassa, jonka avulla voit säätää johdon pituutta turvallisesti. Johto tulisi pitää mahdollisimman lyhyenä. Älä käytä muita kuin laitteen mukana toimitettuja lisätarvikkeita. Johdon on tultava ulos johtokelan aukosta. Jos johto on oikein kelalla, laite pysyy pöydällä suorassa. Älä aloita laitteen käyttöä, jos se ei ole suorassa. Tarkista johdon ja pistokkeen kunto säännöllisesti. Jos havaitset vaurioita, älä käytä laitetta. Laitteen sisällä oleva vesi kuumenee huomattavasti, mikä voi aiheuttaa palovammoja. Ota tuotteet lämmittimestä varovasti. Laite pysyy päällä, kunnes verkkovirta katkaistaan.

KÄYTTÖ

Maidon tai ruoan lämmitysnopeus riippuu pullon tai astian koosta ja alkulämpötilasta (onko tuote ollut huoneenlämmössä – 20 °C – vai onko se otettu esim. jääkaapista, jossa lämpötila on 5 °C).

Suosittellemme, että -asetusta ☺ käytetään aina lämmitykseen ja -asetusta ☹ vain lämpimän pitämiseen. Asetus ☺ on minimiasetus, eikä sitä pidä käyttää. MAITOA TAI RUOKAA SAA LÄMMITTÄÄ KORKEINTAAN 30 MINUUTTIA.

Tämä opas sisältää ohjeellisia lämmitysajan arvoja. Keskimääräinen enimmäislämpötila lämmön tasaantumisen jälkeen on noin 85 °C








TUTTIPULLOT

1. Aseta täytetty pullo ruoan- ja pullonlämmittimeen.
2. Täytä ruoan- ja pullonlämmitin vedellä sisäreunaan saakka. Käytä mukia tai pulloa (jollei käytössä ole 150 ml:n pullo). Jos kyseessä on pienempi pullo, täytä kierrekau-luksen alosaan saakka. Älä koskaan anna veden tulla pullosta ulos tai nousta pullon kaulan yläpuolelle.
3. Varmista ennen laitteen kytkemistä verkkovirtaan, että ruoan- ja pullonlämmittimen -asetus ☺ on kytketty. Varmista, että kätes ovat kuivat.
4. Kytke laite verkkovirtaan ja laita se päälle.
5. Aseta valitsin -asetuksen kohdalle ☺ . Oranssi valo syttyy; tämä ilmaisee, että ruoan- ja pullonlämmitin on päällä ja lämpenee.
6. Kun vesi on lämmennyt, oranssi valo sammuu. Tämä ilmaisee, että termostaatti pitää veden lämpötilan samana. Se ei kuitenkaan tarkoita, että maito on lämmitetty tarjoiulämpötilaan. Katso lämmitysajat tämän käyttöohjeen taulukosta.
7. Lämmitä maito haluttuun lämpötilaan. Muista noudattaa kuumennusohjeita, jottei maitoa kuumennettaisi liian kauan.
8. Ota pullo pois laitteesta varovasti, sillä pullo ja sitä ympäröivä vesi ovat kuumia.
9. Lapsesi turvallisuuden vuoksi tarkista maidon lämpötila aina ennen syöttämistä testaamalla sitä johonkin herkkään kohtaan omalla ihollasi. Varo, ettet ylikuumenna maitoa. Ravista pulloa varovasti ennen syöttämistä.
10. Sytön ajaksi pullo voidaan asettaa takaisin lämmittimeen. Maito pysyy lämpimänä, kun käytetään -asetusta ☹ . Termostaatti pitää veden lämpötilan tasaisena. Tällöin merkkivalo muuttuu oranssiksi ilmaisten, että lämmitin lämpenee.
11. Kun olet lopettanut syöttämisen, käännä valitsin ☺ -asetuksen kohdalle ja irrota laite verkkovirrasta.
12. Kaada vesi pois laitteesta ja pyyhi se kuivaksi.

LASTENRUOKAPURKIT

1. Avaa kansi ja aseta purkki ruoan- ja pullonlämmittimeen.
2. Täytä ruoan- ja pullonlämmitin vedellä sisäreunaan saakka. Käytä mukia tai pulloa. Varmista, että veden pinta on purkin reunan alapuolella.
3. Varmista ennen laitteen kytkemistä verkkovirtaan, että ruoan- ja pullonlämmittimen -asetus on kytketty ☺ .
4. Kytke laite verkkovirtaan ja laita se päälle.
5. Lämmitä ruoka kääntämällä valitsin ☺ -asetuksen kohdalle. Oranssi valo syttyy; tämä ilmaisee, että ruoan- ja pullonlämmitin on päällä ja lämpenee.
6. Kun vesi on lämmennyt, oranssi valo sammuu. Tämä ilmaisee, että termostaatti pitää veden lämpötilan samana. Se ei kuitenkaan tarkoita, että ruoka on lämmitetty tarjoiulämpötilaan. Termostaatti pitää yllä veden lämpötilaa. Tällä varmistetaan ruoan pysyminen halutun lämpöisenä. Tästä johtuen merkkivalo saattaa muuttua oranssiksi ruokaa lämmitettäessä.
7. Lämmitä ruoka halutun lämpöiseksi. Muista noudattaa kuumennusohjeita, jottei ruokaa kuumennettaisi liian kauan. Katso tämän lehtisen mukana toimitettua taulukkoa.
8. Ole varovainen ottaessasi purkia pois, sillä ympäröivä vesi on kuumaa.
9. Ruoan lämpötila tulee lapsesi turvallisuuden vuoksi tarkistaa ennen syöttämistä tekemällä testi johonkin herkkään kohtaan omalla ihollasi. Ruoan ylikuumentamista on varottava.
10. Syöttämisen aikana voidaan käyttää -asetusta ja asettaa purkki asettaa takaisin ruoan- ja pullonlämmittimeen, jotta se pysyy lämpimänä ☺ . Termostaatti pitää veden lämpötilan tasaisena. Tällöin merkkivalo muuttuu oranssiksi ilmaisten, että lämmitin lämpenee.
11. Kun olet lopettanut syöttämisen, käännä valitsin ☺ -asetuksen kohdalle ja irrota laite verkkovirrasta.
12. Kaada vesi pois laitteesta ja pyyhi se kuivaksi.

LÄMMITYS OHJEET

RUOAN ALKULÄMPÖTILA				ruokapurkki 113 g (4 oz)
ASETUS				
JÄÄKAAPISTA 5 °C (40 °F)	5 minuuttia	8 minuuttia	10.5 minuuttia	16 minuuttia
HUONEENLÄMPÖ 20 °C (70 °F)	4 minuuttia	6 minuuttia	8 minuuttia	13 minuuttia

FI

PUHDISTUS

Irrota virtajohto ja anna laitteen jäähtyä ennen puhdistamista. Kaada kunkin käyttökerran jälkeen jäljelle jäävä vesi pois ruoan- ja pullonlämmittimen pohjaosasta kallistamalla ruoan- ja pullonlämmittintä sivuttain lavaarin yläpuolella. Pyyhi puhtaaksi pelkällä kostealla liinalla. Älä puhdistu hankaavilla puhdistusaineilla äläkä käytä liuottimia tai vahvoja kemikaalien kanssa, sillä se saattaa vaurioittaa laitetta.

KALKINPOISTO

Kalkinpoisto tulee suorittaa seuraavin väliajoin:

- Kova vesi – 7 päivää
- Keskikova – 14 päivää
- Pehmeä – 21 päivää

Lisätietoja vedenlaadusta saat omalta vedenjakelijaltasi. Irrota ruoan- ja pullonlämmittimen virtajohto ja anna laitteen jäähtyä ennen puhdistamista. Kaada kunkin käyttökerran jälkeen jäljelle jäävä vesi pois ruoan- ja pullonlämmittimen kantaosasta kallistamalla ruoan- ja pullonlämmittintä sivuttain lavaarin yläpuolella. Pyyhi puhtaaksi pelkällä kostealla liinalla. Kalkin kertyminen saattaa vaikuttaa haitallisesti ruoan- ja pullonlämmittimen toimintaan. Kalkinpoisto suositellaan tehtäväksi edellä mainituin aikavälein. Tällä varmistetaan, että ruoan- ja pullonlämmitin toimii edelleen tehokkaasti. Jos asut kovan veden alueella, kalkkeumia saattaa muodostua tavallista nopeammin ja kalkinpoisto tulee tehdä näin ollen useammin. Käytä ruostumattomalle teräkselle soveltuvaa kalkinpoistoainetta ja käytä valmistajan ohjeiden mukaisesti. Vaihtoehtoisesti voit käyttää ruoan- ja pullonlämmittimeen kertyneen kalkin poistoon valkoviinietikkaa, käyttäen sitä valmistajan ohjeiden mukaisesti. Kun kalkki on poistettu, suorita lopullinen puhdistussykli. Menettely saattaa olla tarpeen toistaa, jos kalkkikerrostumia näkyy edelleen. ÄLÄ käytä metalliesineitä tai hankaussieniä ruoan- ja pullonlämmittimen puhdistamiseen. ÄLÄ käytä valkaisuainetta ruoan- ja pullonlämmittimen puhdistamiseen. ÄLÄ käytä hankaavia tai antibakteerisia aineita.

TIETOJA SÄHKÖ- JA ELEKTRONIIKKAROMUN (WEEE) HÄVITTÄMISESTÄ

Tämä tuotteissa ja niiden mukana toimitettavissa asiakirjoissa oleva symboli tarkoittaa, että käytettyjä sähkö- ja elektroniikkatuotteita ei saa hävittää yleisen kotitalousjätteen mukana. Vie nämä tuotteet määrättyihin keräyspisteisiin, joihin ne hyväksytään veloituksetta asianmukaista hävittämistä, talteenottoa ja kierrätystä varten. Joissakin maissa tuotteen voi mahdollisesti palauttaa paikalliselle jälleenmyyjälle uuden tuotteen ostamisen yhteydessä.

Tämän tuotteen asianmukainen hävittäminen säästää arvokkaita luonnonvaroja ja estää sellaiset mahdolliset vaikutukset ihmisten terveyteen ja ympäristöön, joita jätteiden epäasianmukainen käsittely voisi muussa tapauksessa aiheuttaa. Ota yhteyttä paikalliseen viranomaiseen saadaksesi lisätietoja lähimpänä olevasta sähkö- ja elektroniikkalaiteromun keräyspisteestä.

Tämän tuotteen epäasianmukaisesta hävittämisestä saattaa seurata sakkoja kansallisen lainsäädännön mukaisesti.

Tuotteeseen on asennettu sulakkeen sisältävä BS 1363 -pistoke. Jos sulake täytyy jossakin vaiheessa vaihtaa, käytä ainoastaan sulakkeita, joihin on merkitty BS 1362 ja joiden luokitus on 5A. Siinä epätodennäköisessä tapauksessa, että tämä pistoke ei sovi kotisi pistorasioihin, se tulee poistaa ja sopiva pistoke tulee asentaa seuraavasti: Virransyötön sähköjohdot on merkitty eri värein seuraavin koodein:

VIHREÄ JA KELTAINEN – MAADOITUS

SININEN – NOLLAJOHDIN

RUSKEA – VAIHE

Koska nämä värit eivät välttämättä vastaa pistokkeen päteilytiedon tunnistamiseen toisinaan käytettäviä värimerkintöjä, liitä ne seuraavalla tavalla.

VIHREÄ JA KELTAINEN johto täytyy yhdistää liitäntään, joka on merkitty kirjaimella E tai maadoitusymbolilla tai joka on VIHREÄ tai VIHREÄ JA KELTAINEN. SININEN johto täytyy yhdistää liitäntään, joka on MUSTA tai merkitty kirjaimella N. RUSKEA johto täytyy yhdistää liitäntään, joka on PUNAINEN tai merkitty kirjaimella L. Jos sinulla on epäilyksiä siitä, miten kytkeä johdot tai vaihtaa sulake turvallisesti, ota yhteyttä pätevään sähkömieheen.



FI

ATENȚIONĂRI IMPORTANTE!

Aceste instrucțiuni pot fi găsite și la www.tommeetippee.com

Păstrați această foaie de instrucțiuni pentru referințe viitoare, deoarece include informații importante.

Acest aparat este destinat exclusiv utilizării casnice. Nu utilizați în spațiile exterioare. Înainte de a conecta pentru prima oară încălzitorul pentru alimente și biberone la sursa de alimentare cu curent, asigurați-vă că tensiunea dispozitivului este compatibilă cu cea a sursei dvs. de alimentare, verificând eticheta de pe baza unității. Înainte de a porni dispozitivul, asigurați-vă că ați adăugat apa necesară. Nu scufundați în apă. Pentru a proteja împotriva incendiilor, șocurilor electrice și a vătămării persoanelor nu scufundați cablul, ștecărele sau alte părți ale aparatului în apă sau în alt lichid. Utilizarea incorectă a produsului poate cauza risc de incendiu, electrocutare și/sau rănire. Acest dispozitiv poate fi utilizat de persoane cu vârsta de minimum 14 ani, dacă sunt supravegheate sau dacă au fost instruite cu privire la utilizarea dispozitivului într-un mod sigur și dacă înțeleg pericolele posibile. Operațiunile de curățare și întreținere realizate de utilizator nu vor fi efectuate de copii, decât dacă aceștia au vârsta de minimum 14 ani și dacă sunt supravegheați. Nu lăsați acest dispozitiv și cablul său de alimentare la îndemâna copiilor. Acest dispozitiv nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de către persoane fără experiență sau care nu dispun de cunoștințele necesare, cu excepția cazului în care au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea dispozitivului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Copiii nu înțeleg pericolele asociate operării dispozitivelor electrice. Nu le permiteți niciodată copiilor să utilizeze acest dispozitiv. Suprafața elementului de încălzire poate rămâne caldă după utilizare. Nu atingeți suprafețele fierbinți; în acest scop folosiți mânerul și zonele speciale de apucare. Asigurați-vă că indicațiile pentru încălzire sunt respectate pentru a vă asigura că alimentele nu sunt încălzite prea mult timp. Pentru siguranța copilului dvs., verificați întotdeauna temperatura alimentelor înainte de a-l hrăni, prin testarea pe o parte sensibilă a pielii dumneavoastră. Nu utilizați dispozitivele al căror cablu de alimentare sau ștecăr prezintă defecțiuni sau după ce aparatul a funcționat necorespunzător sau a fost avariat în orice alt mod. În cazul în care cablul de alimentare este avariat, acesta trebuie schimbat de o persoană calificată, pentru evitarea oricăror pericole. Utilizați întotdeauna în bucătărie, pe o suprafață plană și uscată, rezistentă la căldură. Nu mișcați aparatul atunci când acesta este în funcțiune. Nu lăsați cablul de alimentare să atârne peste marginea suprafeței de lucru din bucătărie și nu îl lăsați să atingă suprafețele încinse. Produsul a fost prevăzut cu un dispozitiv de înfășurare a cablului, situat la baza unității, pentru a vă permite să adaptați în condiții de siguranță lungimea cablului de alimentare. Vă recomandăm să utilizați cablul la o lungime cât mai mică. Nu folosiți alte accesorii decât cele care însoțesc acest dispozitiv. Cablul de alimentare trebuie să iasă din organizatorul de cabluri prin zona destinată ieșirii. În cazul în care cablul de alimentare este plasat corect în organizator, produsul va avea o poziție perfect plană. Nu începeți să utilizați produsul dacă acesta nu are o poziție perfect plană. Verificați periodic cablul și ștecărul, pentru a identifica eventualele semne de uzură; dacă acestea sunt prezente, întrerupeți imediat utilizarea aparatului. Apa din interiorul aparatului atinge temperaturi foarte înalte și poate cauza arsuri. Vă rugăm să acordați o atenție suplimentară în momentul în care scoateți obiecte din încălzitorul pentru alimente și biberone. Unitatea rămâne pornită, numai dacă nu este scoasă din priză.

RO

UTILIZARE

Viteza cu care încălzitorul pentru alimente și biberone încălzește laptele sau alimentele va depinde de dimensiunea biberonului sau a recipientului, precum și de temperatura inițială a laptelui sau a alimentelor (de ex., dacă acestea se află la temperatura camerei, de 20°C, sau dacă sunt scoase din frigider, la temperatura de 5°C). Vă recomandăm să utilizați întotdeauna această setare 3 pentru încălzire. Setarea 3 se folosește numai pentru a păstra o temperatură de încălzire 3. Setarea este o setare MINIMĂ și nu ar trebui utilizată. LAPTELE SAU ALIMENTELE NU TREBUIE ÎNCĂLZITE MAI MULT DE 30 DE MINUTE. Ghidul vă indică durata estimată a încălzirii. Nivelul maxim al temperaturii medii stabilizate este de aproximativ 85°C

RO









PENTRU BIBEROANE

1. Puneți biberonul plin în încălzitorul pentru alimente și biberone.
2. Umpleți încălzitorul pentru alimente și biberone cu apă până la marginea interioară, folosind o carafă sau o sticlă (numai dacă nu utilizați un biberon de 150 ml). Pentru un biberon mai mic, umpleți până la marginea inferioară a inelului de strângere. Nu permiteți niciodată ca apa să se reverse peste sau să depășească gâtul biberonului.
3. Înainte de a conecta aparatul la sursa de alimentare, asigurați-vă că încălzitorul pentru alimente și biberone este comutat la 3 setarea dorită. Asigurați-vă că aveți mâinile uscate.
4. Conectați unitatea la sursa de alimentare cu electricitate și porniți priza.
5. Rotiți indicatorul, până ce ajunge la setarea dorită 3. Lumina de culoare portocalie se va aprinde, ceea ce indică faptul că încălzitorul pentru alimente și biberone este pornit și se încălzește.
6. Odată ce apa s-a încălzit, lumina portocalie se va opri, ceea ce va indica faptul că termostatul va menține temperatura apei. Nu indică faptul că laptele este pregătit. Vă rugăm să consultați tabelul cu duratele de preparare din acest manual, pentru a afla cât timp trebuie încălzit laptele.
7. Încălziți laptele până ce acesta ajunge la temperatura dorită. Asigurați-vă că indicațiile pentru încălzire sunt respectate pentru a vă asigura că laptele nu este încălzit prea mult timp.
8. Atenție în momentul în care scoateți biberonul, deoarece apa în care a fost imersat este fierbinte.
9. Pentru siguranța copilului dvs., verificați întotdeauna temperatura laptelui înainte de a-l hrăni, prin testarea pe o parte sensibilă a pielii dumneavoastră. Atenție să nu supraîncălziți laptele. Înainte de a hrăni copilul, agitați ușor biberonul.
10. În timpul hrănirii, biberonul poate fi așezat înapoi în încălzitor, pentru a păstra laptele cald, folosind setarea 3. Termostatul va menține temperatura apei. În acest timp, lumina indicatoare va avea o culoare portocalie, indicând faptul că încălzitorul se încălzește.
11. Rotiți înapoi indicatorul la setare 3 și scoateți aparatul din priză, după ce ați finalizat hrănirea.
12. Îndepărtați orice urme de apă din unitate și ștergeți-o până este complet uscată.

PENTRU BOCANELE PENTRU BEBELUȘI

1. Scoateți capacul și puneți borcanul în încălzitorul pentru alimente și biberone.
2. Umpleți încălzitorul pentru alimente și biberone cu apă până la marginea interioară, folosind o carafă sau o sticlă. Asigurați-vă că nivelul apei este sub nivelul gurii borcanului.
3. Înainte de a conecta aparatul la sursa de alimentare, asigurați-vă că încălzitorul pentru alimente și biberone este comutat la setarea dorită 3.
4. Conectați unitatea la sursa de alimentare cu electricitate și porniți priza.
5. Rotiți indicatorul la setarea 3 necesară, pentru a încălzi hrana. Lumina de culoare portocalie se va aprinde, ceea ce indică faptul că încălzitorul pentru alimente și biberone este pornit și se încălzește.
6. Odată ce apa s-a încălzit, lumina portocalie se va opri, ceea ce va indica faptul că termostatul va menține temperatura apei. Nu indică faptul că hrana este pregătită. Pentru a vă asigura că alimentele își păstrează temperatura pe care ați selectat-o, termostatul va menține temperatura apei. În acest sens, lumina indicatoare poate avea o culoare portocalie în timp ce încălziți hrana.
7. Încălziți hrana până ce aceasta ajunge la temperatura dorită. Asigurați-vă că indicațiile pentru încălzire sunt respectate pentru a vă asigura că hrana nu este încălzită prea mult timp. Vă rugăm să consultați tabelul prezentat în această broșură.
8. Atenție în momentul în care scoateți borcanul, deoarece apa în care a fost imersat este fierbinte.
9. Pentru siguranța copilului dvs., verificați întotdeauna temperatura alimentelor înainte de a-l hrăni, prin testarea pe o parte sensibilă a pielii dumneavoastră. Atenție să nu supraîncălziți alimentele.
10. În timpul hrănirii, borcanul poate fi așezat înapoi în încălzitorul pentru alimente și biberone, pentru a păstra hrana caldă, folosind setarea 3. Termostatul va menține temperatura apei. În acest timp, lumina indicatoare va avea o culoare portocalie, indicând faptul că încălzitorul se încălzește.
11. Rotiți înapoi indicatorul la setare 3 și scoateți aparatul din priză, după ce ați finalizat hrănirea.
12. Îndepărtați orice urme de apă din unitate și ștergeți-o până este complet uscată.

LINII DIRECTOARE PENTRU ÎNCĂLZIRE

TEMPERATURA INIȚIALĂ A ALIMENTELOR	 Biberon Tommee Tippee Closer to Nature de 150 ml	 Biberon Tommee Tippee Closer to Nature de 260 ml	 Biberon Tommee Tippee Closer to Nature de 340 ml	 Borcan pentru alimente de 113 g
SETARE	 Setare 3	 Setare 3	 Setare 3	 Setare 3
DIN FRIGIDER, LA 5°C	5 minute	8 minute	10.5 minute	16 minute
TEMPERATURA CAMEREI, 20°C	4 minute	6 minute	8 minute	13 minute

CURĂȚARE

Înainte de a curăța aparatul, scoateți-l din priză și lăsați-l să se răcească. După fiecare utilizare, scurgeți apa rămasă din baza încălzitorului pentru alimente și biberone, înclinând încălzitorul pentru alimente și biberone în laterală, deasupra unei chiuvete, și curățați-l ștergându-l numai cu o cârpă umedă. Nu curățați cu agenți de curățare abrazivi și nu lăsați să intre în contact cu solvenți sau cu substanțe chimice dure, s-ar putea produce deteriorări.

ÎNDEPĂRTAREA DEPURERILOR

Îndepărtați depunerile la următoarele intervale de timp:

Apă dură – 7 zile

Apă cu duritate medie – 14 zile

Apă cu duritate mică – 21 de zile

Puteți afla calitatea apei prin intermediul furnizorului dvs. de apă. Înainte de a curăța încălzitorul pentru alimente și biberone, scoateți-l din priză și lăsați-l să se răcească. După fiecare utilizare, scurgeți apa rămasă din baza încălzitorului pentru alimente și biberone, înclinând încălzitorul pentru alimente și biberone în laterală, deasupra unei chiuvete, și curățați-l ștergându-l numai cu o cârpă umedă. Acumularea de calcar poate afecta negativ performanța încălzitorului pentru alimente și biberone. Vă recomandăm să îndepărtați depunerile la intervalele menționate mai sus, pentru a vă asigura că încălzitorul pentru alimente și biberone continuă să funcționeze eficient. Dacă în zona dvs. apa este dură, acest lucru poate determina acumularea mai rapidă a depunerilor de calcar pe aparat, așadar este necesar să curățați mai des aparatul. Folosiți un detartrant care nu atacă inoxidul, în conformitate cu instrucțiunile producătorului. În mod alternativ, puteți folosi oțet alb pentru a îndepărta depunerile de pe încălzitorul pentru alimente și biberone, în conformitate cu instrucțiunile producătorului. Odată ce ați finalizat procedura de îndepărtare a depunerilor, a realiza un ciclu de curățare finală. Poate fi necesar să repetați procesul, dacă descoperiți că încă sunt prezente depuneri de calcar. NU FOLOSIȚI obiecte din metal sau bureți de sărmă pentru a curăța încălzitorul pentru alimente și biberone. NU FOLOSIȚI înălbitor pentru a curăța încălzitorul pentru alimente și biberone. NU FOLOSIȚI materiale abrazive sau antibacteriene.

INFORMAȚII PRIVIND ELIMINAREA DEȘEURILOR ELECTRICE ȘI ALE ECHIPAMENTELOR ELECTRONICE (DEEE)

Acest simbol de pe produse și de pe documentele însoțitoare înseamnă că produsele electrice și electronice uzate nu trebuie amestecate cu deșeurile menajere. Pentru eliminarea adecvată în vederea tratării, recuperării și reciclării, vă rugăm să duceți aceste produse la punctele de colectare desemnate unde acestea vor fi acceptate gratuit. În unele țări, este posibil să puteți returna produsele la comerciantul local cu amănuntul la achiziționarea unui produs nou.

Eliminarea corectă a acestui produs vă va ajuta să economisiți resurse valoroase și să împiedicați orice efecte posibile asupra sănătății umane și asupra mediului, care ar putea rezulta din manipularea necorespunzătoare a deșeurilor. Vă rugăm să contactați autoritatea locală pentru mai multe detalii despre cel mai apropiat punct de colectare pentru DEEE.

Pentru eliminarea incorectă a acestui produs pot fi aplicate sancțiuni în conformitate cu legislația națională.

Produsul este dotat cu un cablu principal de alimentare BS 1363 prevăzut cu o siguranță fuzibilă. Dacă vreodată este necesar să înlocuiți siguranța, utilizați numai siguranțe care sunt marcate BS 1362 și sunt marcate pentru intensitatea de 5 A. În cazul puțin probabil ca acest ștecăr să nu fie adecvat pentru prizele din locuința dvs., acesta trebuie scos și trebuie montat unul adecvat, după cum urmează:

Cablurile de la rețeaua de alimentare sunt colorate în conformitate cu următorul cod:

VERDE ȘI GALBEN – ÎMPĂMÂNTARE

ALBASTRU – NUL

MARO – FAZĂ

Deoarece aceste culori ar putea să nu corespundă marcajelor colorate folosite uneori pentru identificarea terminalelor din ștecăr, conectați-le după cum urmează.

Cablul VERDE ȘI GALBEN trebuie să fie conectat la terminalul marcat cu E sau cu simbolul pentru împământare sau colorat în VERDE sau VERDE ȘI GALBEN. Cablul ALBASTRU trebuie să fie conectat la terminalul marcat cu N sau colorat cu NEGRU. Cablul MARO trebuie să fie conectat la terminalul marcat cu L sau colorat cu ROȘU.

Dacă aveți vreo îndoielă cu privire la modul de conectare a unui ștecăr sau de la modul de a înlocui siguranța fuzibilă în siguranță, consultați un electrician calificat.

RO



ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ!

Αυτές οι οδηγίες μπορούν επίσης να βρεθούν στο www.tommeetippee.com

Διατηρήστε αυτό το φύλλο οδηγιών για μελλοντική αναφορά καθώς περιλαμβάνει σημαντικές πληροφορίες.

Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Μην τη χρησιμοποιείτε σε ανοικτούς χώρους. Πριν βάλετε στην πρίζα τον θερμαντήρα μπιμπερό και φαγητού για πρώτη φορά, ελέγξτε ότι η τάση είναι συμβατή με την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος στην ετικέτα στη βάση της συσκευής. Βεβαιωθείτε ότι έχει προστεθεί νερό στη συσκευή πριν τη θέσετε σε λειτουργία. Μην την βάζετε σε νερό. Για προστασία από φωτιά, ηλεκτροπληξία και τραυματισμούς, μην τοποθετείτε το καλώδιο, το βύσμα ή άλλα μέρη της συσκευής σε νερό ή άλλο υγρό. Η λανθασμένη χρήση του προϊόντος μπορεί να οδηγήσει σε κίνδυνο φωτιάς, ηλεκτροπληξίας και/ή προσωπικού τραυματισμού. Χρήση αυτής της συσκευής μπορεί να γίνει από άτομα 14 ετών και άνω κάτω από επίβλεψη ή με βάση τις οδηγίες σχετικά με τη χρήση της με ασφαλή τρόπο και τα οποία κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους. Η συντήρηση και ο καθαρισμός δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά, εκτός αν είναι 14 ετών και άνω και κάτω από επίβλεψη. Να φυλάσσεται η συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά. Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (και παιδιά) με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες, ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός αν έχουν λάβει οδηγίες για τη χρήση της ή είναι κάτω από την επίβλεψη ατόμου που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά δεν αντιλαμβάνονται τους κινδύνους που σχετίζονται με τη λειτουργία ηλεκτρικών συσκευών. Ποτέ μην αφήνετε παιδιά να κάνουν χρήση του θερμαντήρα. Η επίπεδη θερμαντική επιφάνεια υπόκειται σε πλεονάζουσα θερμότητα μετά τη χρήση. Μην αγγίζετε ζεστές επιφάνειες, χρησιμοποιείτε τις λαβές. Βεβαιωθείτε ότι οι οδηγίες θέρμανσης τηρούνται για να μην παραζεσταθεί το φαγητό. Για την ασφάλεια του παιδιού σας - Να ελέγχετε πάντα τη θερμοκρασία του φαγητού πριν το τάισμα σε ένα ευαίσθητο σημείο του δέρματός σας. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν έχει αλλοιωθεί το καλώδιο ή το βύσμα ή αφού δεν έχει λειτουργήσει σωστά ή έχει υποστεί βλάβη με οποιονδήποτε τρόπο. Αν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει αλλοιωθεί, πρέπει να αλλαχθεί από έναν ειδικό προς αποφυγή κινδύνων. Να χρησιμοποιείτε τη συσκευή πάντα σε μία στεγνή επίπεδη πυρίμαχη επιφάνεια στην κουζίνα. Μην τη μετακινείτε κατά τη χρήση. Μην αφήνετε το καλώδιο να κρέμεται πάνω από τον πάγκο εργασίας στην κουζίνα ή να αγγίζει θερμές επιφάνειες. Το προϊόν διαθέτει καλώδιο περιτύλιξης στη βάση του για να μπορείτε να προσαρμόζετε το μήκος του με ασφάλεια. Συνιστάται να μην τραβάτε πολύ το καλώδιο. Μην χρησιμοποιείτε άλλα εξαρτήματα εκτός από αυτά που προμηθεύονται με τη συσκευή. Το καλώδιο πρέπει να βγαίνει από τη διάταξη τακτοποίησης καλωδίου από την εσοχή εξόδου. Αν το καλώδιο είναι σωστά τοποθετημένο στη διάταξη, το προϊόν θα βρίσκεται σε επίπεδη θέση. Μην ξεκινάτε τη λειτουργία αν το προϊόν δεν βρίσκεται σε επίπεδη θέση. Να ελέγχετε συχνά το καλώδιο και το βύσμα για σημάδια βλάβης, και, αν υπάρχουν, να σταματάτε τη χρήση άμεσα. Το νερό μέσα στη συσκευή θερμαίνεται πάρα πολύ και μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα, να προσέχετε όταν βγάξετε αντικείμενα από τον θερμαντήρα. Η συσκευή παραμένει σε λειτουργία εκτός αν την κλείσετε από την κεντρική παροχή.

EL

ΧΡΗΣΗ

Η ταχύτητα με την οποία ο θερμαντήρας θα θερμάνει το γάλα ή το φαγητό θα εξαρτηθεί από το μέγεθος του μπιμπερό ή σκέυους και την αρχική θερμοκρασία του γάλατος ή του φαγητού (π.χ. θερμοκρασία δωματίου 20°C ή από το ψυγείο 5°C). Συνιστούμε η ρύθμιση \ggg να βρίσκεται πάντα στη θέρμανση, να χρησιμοποιείται \gg μόνο για διατήρηση της θερμότητας. Η ρύθμιση ζ είναι μία MIN ρύθμιση και δεν πρέπει να χρησιμοποιείται.

ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ ΝΑ ΖΕΣΤΑΙΝΕΤΟ ΤΟ ΓΑΛΑ Ή ΤΟ ΦΑΓΗΤΟ ΠΑΝΩ ΑΠΟ 30 ΛΕΠΤΑ.

Ο οδηγός σας δίνει μία ένδειξη του χρόνου που μπορείτε να περιμένετε να διαρκέσει ο θερμαντήρας. Η μέγιστη μέση σταθεροποιημένη θερμοκρασία είναι περίπου 85°C






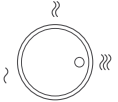
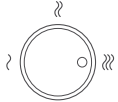
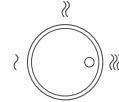
ΓΙΑ ΜΠΙΜΠΕΡΟ

- Τοποθετήστε το γεμάτο μπιμπερό στον θερμαντήρα.
- Γεμίστε τον θερμαντήρα με νερό στο εσωτερικό χρησιμοποιώντας ένα βαζάκι ή μπουκάλι (εκτός αν χρησιμοποιείτε μπουκάλι 150ml). Για μικρότερο μπουκάλι γεμίστε έως την κάτω πλευρά του κρούου με τα σπειρώματα. Μην αφήνετε ποτέ το νερό να υπερχειλίσει ή να είναι πάνω από το λαιμό του μπουκαλιού.
- Πριν να το βάλετε στην πρίζα, βεβαιωθείτε ότι ο θερμαντήρας είναι στη ρύθμιση \gg . Ελέγξτε ότι τα χέρια σας είναι στεγνά.
- Συνδέστε τη συσκευή στην κεντρική παροχή και ανοίξτε τη.
- Γυρίστε το διακόπτη στη ρύθμιση \ggg . Το πορτοκαλί φωτάκι δηλώνει ότι ο θερμαντήρας είναι ανοικτός και θερμαίνεται.
- Μόλις ζεσταθεί το νερό, το πορτοκαλί φωτάκι θα σβήσει για να δηλώσει ότι ο θερμοστάτης θα διατηρήσει τη θερμοκρασία του νερού. Δεν δηλώνει ότι το γάλα είναι έτοιμο. Ανατρέξτε στον πίνακα με τους χρόνους σε αυτό ενχειρίδιο για να δείτε πόσος χρόνος χρειάζεται για να ζεστάνετε το γάλα.
- Ζεστάνετε το γάλα στην επιθυμητή θερμοκρασία. Βεβαιωθείτε ότι οι οδηγίες θέρμανσης τηρούνται για να μην παραζεσταθεί το γάλα.
- Αφαιρέστε το μπιμπερό με προσοχή, αφού το νερό θα είναι καυτό.
- Για την ασφάλεια του παιδιού σας να ελέγχετε πάντα τη θερμοκρασία του γάλατος πριν το τάισμα σε ένα ευαίσθητο σημείο του δέρματός σας. Προσέχετε να μην παραζεσταίνεται το γάλα. Ανακινήστε ελαφρά το μπιμπερό πριν το τάισμα.
- Μεταξύ των ταισιμάτων το μπιμπερό μπορεί να τοποθετηθεί ξανά στον θερμαντήρα για να διατηρηθεί ζεστό στη ρύθμιση \gg . Ο θερμοστάτης θα διατηρήσει τη θερμοκρασία του νερού. Ο φωτεινός δείκτης θα γίνει πορτοκαλί για να δηλώσει ότι ο θερμαντήρας ζεσταίνεται.
- Γυρίστε πίσω τον διακόπτη στη ρύθμιση ζ και αφαιρέστε τη συσκευή από την πρίζα μετά το τάισμα.
- Αδειάστε το νερό από τη συσκευή και σκουπίστε τη.

ΓΙΑ ΒΑΖΑΚΙΑ ΠΑΙΔΙΚΩΝ ΤΡΟΦΩΝ

- Αφαιρέστε το καπάκι και τοποθετήστε το βαζάκι στον θερμαντήρα.
- Γεμίστε τον θερμαντήρα με νερό στο εσωτερικό χρησιμοποιώντας ένα βαζάκι ή μπουκάλι. Βεβαιωθείτε ότι το επίπεδο του νερού είναι χαμηλότερο από το χείλος του βάζου.
- Πριν να τον βάλετε στην πρίζα, βεβαιωθείτε ότι ο θερμαντήρας είναι στη ρύθμιση \gg .
- Συνδέστε τη συσκευή στην κεντρική παροχή και ανοίξτε τη.
- Γυρίστε τον διακόπτη \ggg για να ζεστάνετε το φαγητό. Το πορτοκαλί φωτάκι δηλώνει ότι ο θερμαντήρας είναι ανοικτός και θερμαίνεται.
- Μόλις ζεσταθεί το νερό, το πορτοκαλί φωτάκι θα σβήσει για να δηλώσει ότι ο θερμοστάτης θα διατηρήσει τη θερμοκρασία του νερού. Δεν δηλώνει ότι το φαγητό είναι έτοιμο. Για να βεβαιωθείτε ότι το φαγητό παραμένει στη θερμοκρασία που έχετε επιλέξει, ο θερμοστάτης θα διατηρήσει τη θερμοκρασία του νερού. Γι' αυτό το φωτάκι ένδειξης θα γίνει πορτοκαλί ενώ ζεσταίνεται το φαγητό.
- Ζεστάνετε το φαγητό στην επιθυμητή θερμοκρασία. Βεβαιωθείτε ότι οι οδηγίες θέρμανσης τηρούνται για να μην παραζεσταθεί το φαγητό. Ανατρέξτε στον πίνακα που υπάρχει στο φυλλάδιο.
- Αφαιρέστε το βαζάκι με προσοχή, αφού το νερό θα είναι καυτό.
- Για την ασφάλεια του παιδιού σας - Να ελέγχετε πάντα τη θερμοκρασία του φαγητού πριν το τάισμα σε ένα ευαίσθητο σημείο του δέρματός σας. Προσέχετε να μην παραζεσταίνεται το φαγητό.
- Μεταξύ των ταισιμάτων το βαζάκι μπορεί να τοποθετηθεί ξανά στον θερμαντήρα για να διατηρηθεί ζεστό στη ρύθμιση \gg . Ο θερμοστάτης θα διατηρήσει τη θερμοκρασία του νερού. Ο φωτεινός δείκτης θα γίνει πορτοκαλί για να δηλώσει ότι ο θερμαντήρας ζεσταίνεται.
- Γυρίστε πίσω τον διακόπτη στη ρύθμιση ζ και αφαιρέστε τη συσκευή από την πρίζα μετά το τάισμα.
- Αδειάστε το νερό από τη συσκευή και σκουπίστε τη.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ

ΑΡΧΙΚΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ ΦΑΓΗΤΟΥ	 150ml (5oz) Tommee Tippee σχεδόν σαν μπιμπερό	 260ml (9oz) Tommee Tippee σχεδόν σαν μπιμπερό	 340ml (12oz) Tommee Tippee σχεδόν σαν μπιμπερό	 βαζάκι 113g (4oz)
ΡΥΘΜΙΣΗ	 Ρύθμιση 3	 Ρύθμιση 3	 Ρύθμιση 3	 Ρύθμιση 3
ΑΠΟ ΤΟ ΨΥΓΕΙΟ ΣΤΟΥΣ 5°C (40°F)	5 λεπτά	8 λεπτά	10.5 λεπτά	16 λεπτά
ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ ΔΩΜΑΤΙΟΥ ΣΤΟΥΣ 20°C (70°F)	4 λεπτά	6 λεπτά	8 λεπτά	13 λεπτά

EL

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Βγάλτε από την πρίζα και αφήστε να κρυσώσει πριν τον καθαρισμό. Μετά από κάθε χρήση αφαιρέστε το νερό που υπολείπεται στη βάση του θερμαντήρα ρίχνοντάς το στο νεροχύτη και καθαρίστε τον μόνο με ένα υγρό πανί. Μην καθαρίζετε με σκληρά καθαριστικά ή με διαλύτες και χημικά, γιατί μπορεί να προκληθεί ζημία.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΑΛΑΤΩΝ

Η συχνότητα του καθαρισμού αλάτων θα πρέπει να είναι ως εξής:

Σκληρό νερό - 7 ημέρες

Μεσαίας σκληρότητας νερό - 14 ημέρες

Απαλό νερό - 21 ημέρες

Μπορείτε να μάθετε ποια είναι η ποιότητα του νερού σας μέσω του παρόχου σας. Βγάλτε από την πρίζα τον θερμαντήρα και αφήστε να κρυσώσει πριν τον καθαρισμό. Μετά από κάθε χρήση αφαιρέστε το νερό που υπολείπεται στη βάση του θερμαντήρα ρίχνοντάς το στο νεροχύτη και καθαρίστε τον μόνο με ένα υγρό πανί. Η συσσώρευση αλάτων μπορεί να επηρεάσει αρνητικά την απόδοση του θερμαντήρα. Συνιστούμε να πραγματοποιείτε καθαρισμό των αλάτων ανάλογα με τις οδηγίες συχνότητας για να διασφαλίσετε ότι ο θερμαντήρας συνεχίζει να λειτουργεί αποτελεσματικά. Η σκληρότητα του νερού μπορεί να προκαλέσει συσσώρευση αλάτων πιο γρήγορα και γι' αυτό να χρειάζεται πιο συχνά καθαρισμό αλάτων. Χρησιμοποιήστε μία συσκευή αφαλάτωσης που είναι κατάλληλη για το ανοξείδωτο ατσάλι σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή. Εναλλακτικά, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ξύδι για τον καθαρισμό αλάτων, σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή. Μόλις ολοκληρωθεί ο καθαρισμός αλάτων, ακολουθήστε τις οδηγίες για τον τελικό καθαρισμό. Ίσως χρειαστεί να επαναλάβετε τη διαδικασία αν εξακολουθείτε να βλέπετε άλατα. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε μεταλλικά αντικείμενα ή συρμάτινα σφουγγάρια για να καθαρίσετε τον θερμαντήρα. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε χλωρίνη για να καθαρίσετε τον θερμαντήρα. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή αντιβακτηριακά υλικά.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ (WEEE)

Αυτό το σύμβολο στα προϊόντα και στα συνοδευτικά έγγραφα σημαίνει ότι τα χρησιμοποιούμενα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά προϊόντα δεν θα πρέπει να αναμειγνύονται με τα γενικά οικιακά απόβλητα. Για κατάλληλη απόρριψη για επισκευή και ανακύκλωση, μεταφέρετε αυτά τα προϊόντα στα καθορισμένα σημεία συλλογής όπου θα τα παραλάβουν χωρίς καμία χρέωση. Σε μερικές χώρες ενδέχεται να μπορείτε να επιστρέψετε το προϊόν στον τοπικό έμπορο λιανικής πώλησης με την αγορά ενός νέου προϊόντος.

Η σωστή απόρριψη του προϊόντος θα σας βοηθήσει να αποθηκεύσετε πολύτιμους φυσικούς πόρους και να αποτρέψετε δυσμενείς επιπτώσεις στην ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον, που θα μπορούσε να προκύψει από την ακατάλληλη διαχείριση απορριμμάτων. Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές για περισσότερες πληροφορίες του κοντινότερου σημείου συλλογής για το WEEE.

Ενδέχεται να ισχύουν κυρώσεις για την ακατάλληλη απόρριψη αυτού του προϊόντος σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία.

Αυτό το προϊόν είναι συμβατό με BS 1363 πρίζα δικτύου που περιέχει ασφάλεια. Αν είναι απαραίτητο να αντικαταστήσετε την ασφάλεια, χρησιμοποιήστε μόνο αυτές που είναι BS 1362 και 5A. Στην απίθανη περίπτωση να μην είναι συμβατό το βύσμα στην παροχή του σπιτιού σας, θα πρέπει να αφαιρεθεί και να αντικατασταθεί με ένα κατάλληλο βύσμα ως εξής:

Τα καλώδια τροφοδοσίας είναι χρωματισμένα ανάλογα με τον ακόλουθο κώδικα:

ΠΡΑΣΙΝΟ ΚΑΙ ΚΙΤΡΙΝΟ - ΓΗ

ΜΠΛΕ - NEUTRAL

ΚΑΦΕ - LIVE

Αν αυτά τα χρώματα δεν αντιστοιχούν στα χρωματιστά σήματα που χρησιμοποιούνται για τον προσδιορισμό των επαφών του βύσματος, συνδέστε ως εξής.

Το ΠΡΑΣΙΝΟ ΚΑΙ ΚΙΤΡΙΝΟ καλώδιο πρέπει να συνδεθεί στην επαφή E ή στο σύμβολο της γης ή στο χρώμα ΠΡΑΣΙΝΟ ή ΠΡΑΣΙΝΟ ΚΑΙ ΚΙΤΡΙΝΟ. Το ΜΠΛΕ καλώδιο πρέπει να συνδεθεί στην επαφή με N ή MAYRN. Το ΚΑΦΕ καλώδιο πρέπει να συνδεθεί στην επαφή με L ή KOKKINH.

Αν δεν είναι σίγουροι για τη σύνδεση του βύσματος ή την αντικατάσταση μιας ασφάλειας, συμβουλευτείτε έναν ηλεκτρολόγο.



UYARI

İçinde önemli talimatlar bulunmaktadır. Lütfen okuyun ve gelecekte Referans olması için saklayın. İletişim bilgileri www.tommeetippee.com. Bu cihaz, yalnızca evde kullanım içindir. Dış mekânda kullanmayın. Mama ve biberon ısıtıcıyı ilk defa prize takmadan önce, ünitenin tabanındaki etiketi kontrol ederek gerilimin elektrik şebekemizle uyumlu olduğundan emin olun. Üniteyi açmadan önce, üniteye su eklendiğinden emin olun. Suya daldırmayın. Yangın, elektrik çarpması ve yaralanmalara karşı koruma için kabloyu, fişleri veya ünitenin diğer parçalarını suya ya da başka sıvılara daldırmayın. Ürünün yanlış kullanımı, yangın, elektrik çarpması ve/veya kişisel yaralanmayla sonuçlanabilir. Bu cihaz, 14 yaşında ve daha büyük kişiler tarafından, cihazın güvenli kullanımı ile ilgili talimatlar verilmiş ve ilgili tehlikeler anlaşılmış olduğunda veya gözetim sunulduğunda kullanılabilir. Temizlik ve kullanıcı bakım işlemleri, 14 yaşında ve daha büyük olmaları ve gözetim altında tutulmaları durumu haricinde çocuklar tarafından gerçekleştirilmemelidir. Bu cihazı ve kablosunu çocukların erişemeyeceği yerde saklayın. Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımı ile ilgili talimatlar verilmediği ya da gözetim sağlanmadığı takdirde fiziksel, duyuşal veya zihinsel becerilerinde azalma olan ya da deneyimi ve bilgisi yeterli olmayan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanıma yönelik olarak geliştirilmemiştir. Çocuklar, elektrikli cihazların çalıştırılmasıyla ilgili tehlikeleri anlayamaz. Kesinlikle çocukların bu cihazı kullanmalarına izin vermeyin. Isıtma elemanının yüzeyinde, kullanım sonrasında artık ısı mevcut olacaktır. Sıcak yüzeylere dokunmayın; tutamakları ve düğmeleri kullanın. Mamanın çok uzun süreyle ısıtılmaması için ısıtma ile ilgili kılavuz ilkelerin izlendiğinden emin olun. Çocuğunuzun güvenliği için – Mamayı çocuğunuza vermeden önce her zaman, cildinizin hassas bir bölgesinde test yaparak mamanın sıcaklığını kontrol edin. Kablosu veya fişi hasarlı olan, arızalanan ya da herhangi bir şekilde hasar görmüş cihazları çalıştırmayın. Güç kablosu hasar görmüşse, tehlikelerin önlenmesi için bu kablunun vasıflı bir kişi tarafından değiştirilmesi gerekmektedir. Her zaman için kuru ve düz, ısıya karşı dayanıklı mutfak yüzeylerinde kullanın. Kullanım sırasında, cihazı hareket ettirmeyin. Kablunun mutfak çalışma yüzeylerinin kenarından aşağı sarkmasına ya da sıcak yüzeylerle temasa geçmesine izin vermeyin. Ürün, kablunun uzunluğunu güvenli bir şekilde ayarlayabilmeniz için taban kısmında bir kablo sarma alanı ile donatılmıştır. Kablunun mümkün olduğunca kısa tutulması önerilir. Bu cihazla birlikte temin edilenler dışında aksesuarlar kullanmayın. Kablo, kablo toplayıcısından, çıkışı girintisi kullanılarak çıkarılmalıdır. Kablunun toplayıcıya doğru şekilde yerleştirilmesi halinde, ürün düz bir şekilde duracaktır. Ürün düz bir şekilde durmuyorsa, ürünü kullanmaya başlamayın. Kabloyu ve fişi düzenli olarak hasar emarelerine karşı kontrol edin; görünür hasar varsa, ürünü derhal kullanımdan alın. Ünite içindeki su son derece ısınabilir ve yanıklara neden olabilir; lütfen öğeleri mama ve biberon ısıtıcısından çıkarırken dikkatli olun. Ünite, ana şebekeden kapatılmadığı sürece açık kalır.

TR

KULLANIM

Mama ve biberon ısıtıcının sütü veya mamayı ısıtma hızı, biberon veya kabın boyutu ile süt veya mamanın başlangıçtaki sıcaklığına bağlı olacaktır (ör. oda sıcaklığı 20°C veya buzdolabı 5°C). Isıtma için her zaman ayarının \ggg kullanılması, ayarının \gg ise yalnızca sıcak tutma amaçlı olarak kullanılmasını öneririz. Ayarı bir minimum (MIN) \gg ayardır ve kullanılmamalıdır. SÜT VEYA MAMA 30 DAKİKADAN UZUN SÜREYLE ISITILMAMALIDIR. Kılavuzda, ısıtıcının çalışacağı süreye dair bir gösterge verilmektedir. Maksimum ortalama stabilize edilmiş sıcaklık yaklaşık 85°C'dir.









BİBERONLAR İÇİN BİBERONLAR İÇİN

1. Biberonu mama ve biberon ısıtıcıya yerleştirin.
2. Mama ve biberon ısıtıcıyı, bir sürühi veya şişe kullanarak iç kenara kadar suyla doldurun (150 ml'lik biberon kullanılan durumlar haricinde). Daha küçük biberonlarda, vida halkasının altına kadar dolun yapın. Kesinlikle suyun taşmasına veya biberonun boyun kısmını aşmasına izin vermeyin.
3. Cihazı prize takmadan önce, mama ve biberon ısıtıcının \gg ayarına getirildiğinden emin olun. Ellerinizi kuru olduğundan emin olun.
4. Üniteyi ana şebekeye bağlayın ve şebekeyi açın.
5. Kadranı ayarına getirin \gg . Sarı renkli ışık, mama ve biberon ısıtıcının açıldığını ve ısınmakta olduğunu gösterecek şekilde yanacaktır.
6. Su ısıtıldıktan sonra, sarı renkli ışık sönerek termostatın suyun sıcaklığını muhafaza edeceğini gösterecektir. Bu, sütün hazır olduğu anlamına gelmez. Sütün ne kadar süreyle ısıtılacağı tespit etmek için lütfen bu kılavuzdaki zamanlama tablosuna bakın.
7. Sütü istenilen sıcaklığa gelecek şekilde ısıtın. Sütün çok uzun süreyle ısıtılmaması için ısıtma ile ilgili kılavuz ilkelerin izlendiğinden emin olun.
8. Biberonu çevreleyen su sıcak olduğundan, biberonu çıkarırken dikkatli olun.
9. Çocuğunuzun güvenliği için, sütü çocuğunuza vermeden önce her zaman, cildinizin hassas bir bölgesinde test yaparak sütün sıcaklığını kontrol edin. Sütü fazla ısıtmamak için dikkatli olun. Besleme öncesinde biberonu hafifçe çalkalayın.
10. Besleme sırasında, ayarı kullanılarak sütün sıcak tutulması için biberon ısıtıcıya geri konulabilir \gg . Termostat, suyun sıcaklığını muhafaza edecektir. Bu sırada, gösterge ışığı, ısıtıcının ısındığını gösterecek şekilde sarı renge dönecektir.
11. Kadranı tekrar ayarına getirin \gg ve besleme sonrasında üniteyi prizden çekin.
12. Ünitedeki suyu boşaltın ve üniteyi kurutun.

MAMA KAVANZOZLARI İÇİN

1. Kapağı çıkarın ve kavanozu mama ve biberon ısıtıcıya yerleştirin.
2. Mama ve biberon ısıtıcıyı, bir sürühi veya şişe kullanarak iç kenara kadar suyla doldurun. Su seviyesinin kavanozun kenarının altında kaldığından emin olun.
3. Cihazı prize takmadan önce, mama ve biberon ısıtıcının ayarına getirildiğinden emin olun \gg .
4. Üniteyi ana şebekeye bağlayın ve şebekeyi açın.
5. Mamayı ısıtmak \ggg için kadranı ayarına getirin. Sarı renkli ışık, mama ve biberon ısıtıcının açıldığını ve ısınmakta olduğunu gösterecek şekilde yanacaktır.
6. Su ısıtıldıktan sonra, sarı renkli ışık sönerek termostatın suyun sıcaklığını muhafaza edeceğini gösterecektir. Bu, mamanın hazır olduğu anlamına gelmez. Mamanın seçtiğiniz sıcaklıkta kalmasını sağlamak için termostat suyun sıcaklığını muhafaza edecektir. Bu süreçte, siz mamayı ısıtırken gösterge ışığı sarı renge dönebilir.
7. Mamayı istenilen sıcaklığa gelecek şekilde ısıtın. Mamanın çok uzun süreyle ısıtılmaması için ısıtma ile ilgili kılavuz ilkelerin izlendiğinden emin olun. Lütfen bu kitapçıkta verilen tabloya başvurun.
8. Kavanozu çevreleyen su sıcak olduğundan, kavanozu çıkarırken dikkatli olun.
9. Çocuğunuzun güvenliği için – Mamayı çocuğunuza vermeden önce her zaman, cildinizin hassas bir bölgesinde test yaparak mamanın sıcaklığını kontrol edin. Mamayı fazla ısıtmamak için dikkatli olun.
10. Besleme sırasında, ayarı kullanılarak mamanın sıcak tutulması için kavanozu mama ve biberon ısıtıcıya geri konulabilir \gg . Termostat, suyun sıcaklığını muhafaza edecektir. Bu sırada, gösterge ışığı, ısıtıcının ısındığını gösterecek şekilde sarı renge dönecektir.
11. Kadranı tekrar ayarına getirin \gg ve besleme sonrasında üniteyi prizden çekin.
12. Ünitedeki suyu boşaltın ve üniteyi kurutun.

ISITMA KURALLARI

MAMANIN BAŞLANGIÇ SICAKLIĞI				
AYAR				
5°C'DE (40°F) BUZDOLABINDAN ÇIKMIŞ	5 dakika	8 dakika	10.5 dakika	16 dakika
20°C (70°F) ODA SICAKLIĞINDA	4 dakika	6 dakika	8 dakika	13 dakika

TR

TEMİZLEME

Temizlik öncesinde prizden çıkarın ve cihazın soğumasını bekleyin. Her kullanım sonrasında, mama ve biberon ısıtıcıyı lavaboda yana doğru eğerek mama ve biberon ısıtıcı tabanındaki suyu boşaltın ve cihazın içini yalnızca nemli bir bez kullanarak silin. Aşındırıcı temizleyiciler kullanarak temizlemeyin ya da ürünün solventler veya sert kimyasallarla temas etmesinden kaçının; hasar oluşabilir.

KİREÇ GİDERME

Kireç giderme işlemi sıklığı aşağıdaki gibi olmalıdır:

Sert su – 7 gün

Orta – 14 gün

Yumuşak – 21 gün

Su sağlayıcınızdan suyun kalitesi hakkında bilgi edinebilirsiniz. Temizlik öncesinde mama ve şişe ısıtıcısını prizden çekin ve cihazın soğumasını bekleyin. Her kullanım sonrasında, mama ve biberon ısıtıcıyı lavaboda yana doğru eğerek mama ve biberon ısıtıcı tabanındaki suyu boşaltın ve cihazın içini yalnızca nemli bir bez kullanarak silin. Kireç birikimi, mama ve biberon ısıtıcının performansını olumsuz etkileyebilir. Mama ve biberon ısıtıcının verimli bir şekilde çalışmaya devam etmesini sağlamak için kireç giderme işlemlerini yukarıdaki sıklık kılavuz ilkelerine uygun şekilde gerçekleştirmenizi öneririz. Suyun sert olduğu bir bölgede yaşıyorsanız, kireç diğer alanlardan daha hızlı bir şekilde kireç oluşabilir ve bu nedenle de kireç giderme işleminin daha sık bir şekilde gerçekleştirilmesi gerekebilir. Paslanmaz çelik ile kullanıma uygun bir kireç gidericiyi, üreticinin kılavuz ilkelerine uygun şekilde kullanın. Alternatif olarak, mama ve biberon ısıtıcıdaki kireçleri gidermek için üretici talimatlarına uygun şekilde beyaz sirke kullanabilirsiniz. Kireç giderme işlemi gerçekleştirildikten sonra bir nihai temizlik döngüsü yürütmek. Kireç kalırsa, bu işlemi yinelemeniz gerekebilir. Mama ve biberon ısıtıcınızı temizlemek için metal nesnelere veya ovma telleri KULLANMAYIN. Mama ve biberon ısıtıcıyı temizlemek için çamaşır suyu KULLANMAYIN. Aşındırıcı veya antibakteriyel materyaller KULLANMAYIN.

ATIK ELEKTRİKLİ VE ELEKTRONİK EKİPMANIN (WEEE) BERTARAFI İLE İLGİLİ BİLGİLER

Ürünler ve ürünlere eşlik eden belgeler üzerinde bu sembolün kullanılması, kullanılmış elektrikli ve elektronik ürünlerin genel ev atıklarıyla birlikte atılmaması gerektiği anlamına gelir. İşleme, geri kazanım ve geri dönüşüm için cihazı uygun biçimde atmak üzere lütfen bu ürünleri ücretsiz olarak kabul eden ilgili toplama noktalarına götürün. Bazı ülkelerde, yeni bir ürün satın alarak mevcut ürünü yerel bayinize iade edebilirsiniz.

Bu ürünün doğru bir şekilde atılması, değerli kaynaklardan tasarruf etmemize ve insan sağlığı ile çevre üzerinde atıkların uygunsuz şekilde taşınmasından doğabilecek olası etkileri önlememize yardımcı olacaktır. WEEE için en yakın toplama noktasının detaylarını öğrenmek üzere lütfen yerel olarak yetkili makama başvurun.

Bu ürünün yerel mevzuata uygun şekilde atılmaması, para cezalarının uygulanmasına neden olabilir.

Ürün, sigortalı bir BS 1363 fiş ile donatılmıştır. Sigortanın değiştirilmesinin gerektiği durumlarda, yalnızca BS 1362 işaretini taşıyan ve 5A değerli sigortalar kullanın. Bu fiş evinizdeki prizlerle uyumlu olmaması halinde, bu fiş çıkarılmalı ve aşağıda açıklanan şekilde uygun bir fiş takılmalıdır:

Fiş ucundaki kablolar, aşağıdaki kurallara uygun şekilde renklendirilmiştir:

YEŞİL VE SARI – TOPRAKLAMA

MAVİ – NÖTR

KAHVERENGİ – YÜKLÜ

Bu renkler, bazı durumlarda fişteki terminaleri tanımlamak için kullanılan renkli işaretlerle uyumlu olabileceğinden, bağlantıları aşağıdaki şekilde gerçekleştirin.

YEŞİL VE SARI renkli kablo, E olarak işaretlenmiş olan, topraklama sembolüyle gösterilen ya da YEŞİL veya YEŞİL VE SARI renkli terminale bağlanmalıdır. MAVİ renkli kablo, N olarak işaretlenmiş olan ya da SİYAH renkli terminale bağlanmalıdır. KAHVERENGİ renkli kablo, L olarak işaretlenmiş olan ya da KIRMIZI renkli terminale bağlanmalıdır.

Bir fişin kablolarının değiştirilmesi ya da sigortanın güvenli bir şekilde değiştirilmesi ile ilgili herhangi bir şüphelenilirse, vasıflı bir elektrik teknisyenine danışın.

